

Bruxelles, 8. lipnja 2023.
(OR. en)

6601/23
ADD 1

Međuinstitucijski predmet:
2023/0038 (NLE)

POLCOM 28
SERVICES 8
FDI 7
COASI 40

ZAKONODAVNI AKTI I DRUGI INSTRUMENTI

Predmet: Sporazum o slobodnoj trgovini između Europske unije i Novog Zelanda

RASPOREDI UKIDANJA CARINA

ODJELJAK A

OPĆE ODREDBE

1. Za potrebe ovog Priloga „nulta godina” znači razdoblje koje počinje na dan stupanja na snagu ovog Sporazuma i završava 31. prosinca iste kalendarske godine u kojoj ovaj Sporazum stupa na snagu. „Prva godina” počinje 1. siječnja nakon dana stupanja na snagu ovog Sporazuma i završava 31. prosinca iste kalendarske godine. Svako sljedeće smanjenje carine stupa na snagu 1. siječnja svake sljedeće godine.
2. Ako ovim Prilogom nije predviđeno drukčije, svaka stranka smanjuje ili ukida sve carine na robu s podrijetlom iz druge stranke na dan stupanja na snagu ovog Sporazuma.

3. Za robu s podrijetlom iz jedne stranke utvrđenu u tarifnim rasporedima svake stranke uključenima u dodatke 2.-A-1. (Tarifni raspored Europske unije) i 2.-A-2. (Tarifni raspored Novog Zelanda) ovom Prilogu sljedeće kategorije postupnog snižavanja primjenjuju se na ukidanje carina za svaku stranku u skladu s člankom 2.5. (Ukidanje carina):

- (a) carine na robu s podrijetlom koja se u tarifnom rasporedu stranke navodi u stavkama kategorije postupnog snižavanja „A” ukida se na dan stupanja na snagu ovog Sporazuma;
- (b) carine na robu s podrijetlom koja se navodi u stavkama kategorije postupnog snižavanja „B3” u Dodatku 2.-A-1. (Tarifni raspored Europske unije) ukidaju se u četiri jednake godišnje faze počevši od dana stupanja na snagu ovog Sporazuma, a takva je roba oslobođena carine od 1. siječnja treće godine;
- (c) carine na robu s podrijetlom koja se navodi u stavkama kategorije postupnog snižavanja „B5” u Dodatku 2.-A-1. (Tarifni raspored Europske unije) ukidaju se u šest jednakih godišnjih faza počevši od dana stupanja na snagu ovog Sporazuma, a takva je roba oslobođena carine od 1. siječnja pete godine;

- (d) carine na robu s podrijetlom koja se navodi u stavkama kategorije postupnog snižavanja „B7” u Dodatku 2.-A-1. (Tarifni raspored Europske unije) ukidaju se u osam jednakih godišnjih faza počevši od dana stupanja na snagu ovog Sporazuma, a takva je roba oslobođena carine od 1. siječnja sedme godine;
 - (e) *ad valorem* komponenta carina na robu s podrijetlom koja se u Dodatku 2.-A-1. (Tarifni raspored Europske unije) navodi u stavkama kategorije postupnog snižavanja „A (EP)” ukida se na dan stupanja na snagu ovog Sporazuma. Podrazumijeva se da se zadržava posebna carina na robu s podrijetlom koja se aktivira ako uvozna cijena padne ispod ulazne cijene¹; i
 - (f) *ad valorem* komponenta carine na robu s podrijetlom koja se navodi u stavkama kategorije postupnog snižavanja „B3 (EP)” u Dodatku 2.-A-1. (Tarifni raspored Europske unije) ukida se u četiri jednake godišnje faze počevši od datuma stupanja na snagu ovog Sporazuma, a potpuno se ukida 1. siječnja treće godine; Podrazumijeva se da se zadržava posebna carina na robu s podrijetlom koja se aktivira ako uvozna cijena padne ispod ulazne cijene.
4. Osnovna stopa za utvrđivanje privremene carinske stope po fazama za određenu stavku jest carinska stopa prema načelu najpovlaštenije nacije koju je svaka stranka primjenjivala 1. srpnja 2018.

¹ Prilog 2. Provedbenoj uredbi Komisije (EU) 2017/1925 od 12. listopada 2017. o izmjeni Priloga I. Uredbi Vijeća (EEZ) br. 2658/87 o tarifnoj i statističkoj nomenklaturi i o Zajedničkoj carinskoj tarifi (SL EU L 282, 31.10.2017., str. 1.).

5. Za potrebe ukidanja carina u skladu s člankom 2.5. (Ukidanje carina), privremene carinske stope po fazama zaokružuju se naniže barem na prvu decimalu postotnog boda ili, ako je carinska stopa izražena u novčanim jedinicama, barem na drugu decimalu službene novčane jedinice stranke.
6. Ovaj se Prilog temelji na Harmoniziranom sustavu kako je izmijenjen 1. siječnja 2017.

ODJELJAK B

UPRAVLJANJE CARINSKIM KVOTAMA

7. U ovom se odjeljku utvrđuju carinske kvote („TRQ”) utvrđene na temelju ovog Sporazuma koje stranka uvoznica primjenjuje od datuma stupanja na snagu ovog Sporazuma na određenu robu s podrijetlom iz stranke izvoznice.
8. Svaka stranka carinskim kvotama utvrđenima u okviru ovog Sporazuma upravlja na transparentan, objektivan i nediskriminirajući način.
9. Roba obuhvaćena carinskim kvotama općenito je navedena u naslovu točke u kojoj se utvrđuje carinska kvota u odjeljku C (Carinske kvote Europske unije). Ti su naslovi navedeni isključivo radi lakšeg razumijevanja ovog Priloga te se njima ne mijenja niti se zamjenjuje opseg određen utvrđivanjem tarifnih stavki navedenih za svaku carinsku kvotu u odjeljku C (Carinske kvote Europske unije).

10. Ako je datum stupanja na snagu ovog Sporazuma datum koji nije 1. siječnja, količina carinske kvote za tu godinu izračunava se kao udio godišnje količine carinske kvote jednak broju dana preostalih u toj godini podijeljen s brojem dana u toj godini. U svim sljedećim godinama nakon toga, dok se primjenjuje carinska kvota, ukupne godišnje količine carinskih kvota dostupne su od 1. siječnja.
11. Količina robe s podrijetlom uvezena u okviru carinske kvote utvrđene u okviru ovog Sporazuma ne uračunava se u količinu unutar kvote bilo koje carinske kvote predviđene za tu robu u okviru tarifnog rasporeda WTO-a stranke uvoznice ili drugog trgovinskog sporazuma.
12. Stranka ne primjenjuje niti zadržava bilateralnu zaštitnu mjeru na bilo koju robu uvezenu u okviru carinske kvote utvrđene ovim Sporazumom.
13. Za pristup carinskoj kvoti utvrđenoj u okviru ovog Sporazuma, osim carinskih kvota navedenih u točki 14. podtočki (b), uvoznik mora predložiti valjanu potvrdu o prihvatljivosti koju je izdala stranka izvoznica ili delegirano tijelo te stranke koja je na snazi za robu. Stranka izvoznica osigurava da se potvrde o prihvatljivosti izdaju samo do odgovarajuće količine za svaku carinsku kvotu.

14. Primjenjuju se sljedeći zahtjevi za uvoz:

- (a) uvoz u okviru carinske kvote TRQ-2 Svježe/rashlađeno ovčje i kozje meso, TRQ-3 Smrznuto ovčje i kozje meso te TRQ-7 Prerađeni poljoprivredni proizvodi od mlijeka i sirutka s visokim udjelom bjelančevina provodi se prema pravilu prvenstva nakon što uvoznik predloži valjanu potvrdu o prihvatljivosti kako je utvrđeno u točki 19. Uvozne dozvole nisu potrebne;
- (b) uvozom u okviru carinske kvote TRQ-8 Kukuruz šećerac i TRQ-9 Etanol upravlja stranka uvoznica, koja pravodobno i kontinuirano objavljuje sve relevantne informacije o upravljanju kvotama, uključujući raspoloživu količinu; i
- (c) uvoz na temelju svih ostalih carinskih kvota utvrđenih u okviru ovog Sporazuma temelji se na uvoznoj dozvoli, izdanoj na zahtjev, a jedini je uvjet da uvoznik predloži valjanu potvrdu o prihvatljivosti kako je utvrđeno u točki 19. Uvozne dozvole izdaju se bez odgode i što prije nakon predloženja potvrde o prihvatljivosti, a vrijede do kraja kvotne godine.

15. Uvoz u okviru carinskih kvota uspostavljen na temelju ovog Sporazuma ne podliježe dodatnim zahtjevima, uvjetima ili ograničenjima osim onih utvrđenih u točki 14., osim ako se stranke ne dogovore drukčije.

16. Uz iznimku carinskih kvota navedenih u točki 14. podtočki (a), stranka uvoznica osigurava mehanizam za pravodobno i transparentno vraćanje i ponovno izdavanje neiskorištenih uvoznih dozvola do kraja kvotne godine.

17. Stranka izvoznica odmah obavješćuje stranku uvoznicu o identitetu delegiranog tijela koje je ovlašteno za izdavanje potvrda o prihvatljivosti i formatu potvrde koji se koristi.

18. Tijela koja izdaju potvrdu stranke izvoznice bez odgode stranci uvoznici šalju presliku svake ovjerene potvrde o prihvatljivosti, uključujući opis robe, ukupnu količinu obuhvaćene robe i razdoblje valjanosti (do kraja primjenjive kvotne godine). Prema potrebi, tijela koja izdaju potvrdu stranke izvoznice obavješćuju stranku uvoznicu o svakom poništenju potvrde o prihvatljivosti ili o svim ispravcima ili izmjenama te potvrde.

19. Potvrda o prihvatljivosti:

- (a) sadržava pojedinačni serijski broj koji je dodijelilo tijelo koje izdaje potvrde;
- (b) vrijedi samo ako ju je tijelo koje izdaje potvrde propisno ispunilo i potvrdilo navodeći redni broj ili redne brojeve predmetne carinske kvote ili carinskih kvota; i

- (c) smatra se pravilno potvrđenom ako su na njoj navedeni datum i mjesto izdavanja te ako ima otisnut žig ili pečat tijela koje ju je izdalo te potpis osobe ili osoba ovlaštenih da je potpišu.

Svi dodatni zahtjevi za potvrdu o prihvatljivosti podliježu uzajamnom dogovoru.

20. Ako se pojavi pitanje koje se odnosi na carinske kvote ili bilo koje povezano pitanje, stranka može drugoj stranci podnijeti pisani zahtjev u kojem od nje traži da:

- (a) održi sastanak Odbora za trgovinu robom;
- (b) brzo odgovori na određena pitanja; i
- (c) odmah dostavi informacije o predmetnoj carinskoj kvoti ili carinskim kvotama.

ODJELJAK C

CARINSKE KVOTE EUROPSKE UNIJE

21. Carinska kvota TRQ-1 Govedina

- (a) Na robu s podrijetlom obuhvaćenu stavkama s oznakom „TRQ-1 Govedina” u Dodatku 2.-A-1. (Tarifni raspored Europske unije) i navedenu u podtočki (b) primjenjuje se sljedeća kvota od datuma stupanja na snagu ovog Sporazuma:

Godina	Ukupna količina (metričke tone („MT”) – ekvivalent mase trupa)	Carina u okviru kvote
Nulta godina (Stupanje na snagu)	3 333 MT	7,5 %
1. godina	4 286 MT	7,5 %
2. godina	5 238 MT	7,5 %
3. godina	6 190 MT	7,5 %
4. godina	7 143 MT	7,5 %
5. godina	8 095 MT	7,5 %
6. godina	9 048 MT	7,5 %
7. godina i sljedeće godine	10 000 MT	7,5 %

- (b) Podtočka (a) primjenjuje se na robu s podrijetlom razvrstanu u sljedeće tarifne stavke: 0201, 0202, 0206.10.95, 0206.29.91, 0210.20.10, 0210.20.90, 0210.99.51, 0210.99.59, ex 1502.10.90 (samo govedina), ex 1502.90.90 (samo govedina) i 1602.50¹ na proizvode od životinja koje su uzgojene u uvjetima uzgoja na pašnjacima u Novom Zelandu. Podrazumijeva se da to ne uključuje komercijalna tovišta.
- (c) Na robu iz Novog Zelanda koja se uvozi u Uniju u okviru Unijine postojeće kvote WTO-a za Novi Zeland za govedinu, kako je utvrđena u Provedbenoj uredbi Komisije (EU) 2020/761² s rednim brojem kvote 09.4454, primjenjuje se carina od 7,5 % od datuma stupanja na snagu ovog Sporazuma.

¹ Za tarifne stavke ex 1502.10.90 i ex 1502.90.90 primjenjiva carinska stopa unutar kvote iznosi 3,2 %, što je osnovna carinska stopa utvrđena u Dodatku 2.-A-1. (Tarifni raspored Europske unije).

² Provedbena uredba Komisije (EU) 2020/761 od 17. prosinca 2019. o utvrđivanju pravila za primjenu uredbi (EU) br. 1306/2013, (EU) br. 1308/2013 i (EU) br. 510/2014 Europskog parlamenta i Vijeća u pogledu sustava upravljanja carinskim kvotama na temelju dozvola (SL EU L 185, 12.6.2020., str. 24.).

- (d) Na robu s podrijetlom uvezenu na temelju ovog Sporazuma koja premašuje ukupne količine utvrđene u podtočki (a) primjenjuje se osnovna carinska stopa utvrđena u Dodatku 2.-A-1. (Tarifni raspored Europske unije) ili primjenjiva stopa carine prema načelu najpovlaštenije nacije, ovisno o tome koja je niža.
- (e) Pri izračunu količina uvezenih u okviru carinske kvote TRQ-1 Govedina pretvaranje mase proizvoda u ekvivalent mase trupa upotrebljavaju se faktori konverzije utvrđeni u odjeljku D (Faktori konverzije).

22. Carinska kvota TRQ-2 Svježe/rashlađeno ovčje i kozje meso

- (a) Na robu s podrijetlom obuhvaćenu stavkama s oznakom „TRQ-2 Svježe/rashlađeno ovčje i kozje meso” u Dodatku 2.-A-1. (Tarifni raspored Europske unije) i navedenu u podtočki (b) primjenjuje se sljedeća kvota od datuma stupanja na snagu ovog Sporazuma:

Godina	Ukupna količina (metričke tone („MT”) – ekvivalent mase trupa)	Carina u okviru kvote
Nulta godina (Stupanje na snagu)	4 433 MT	0 %
1. godina	5 911 MT	0 %
2. godina	7 389 MT	0 %
3. godina	8 867 MT	0 %
4. godina	10 344 MT	0 %
5. godina	11 822 MT	0 %
6. godina i sljedeće godine	13 300 MT	0 %

- (b) Podtočka (a) primjenjuje se na robu s podrijetlom razvrstanu u sljedeće tarifne stavke: 0204.10.00, 0204.21.00, 0204.22.10, 0204.22.30, 0204.22.50, 0204.22.90, 0204.23.00, 0204.50.11, 0204.50.13, 0204.50.15, 0204.50.19, 0204.50.31, 0204.50.39, ex 0210.99.21 (samo svježe/rashlađeno) i ex 0210.99.29 (samo svježe/rashlađeno).
- (c) Na robu s podrijetlom uvezenu na temelju ovog Sporazuma koja premašuje ukupne količine utvrđene u podtočki (a) primjenjuje se osnovna carinska stopa utvrđena u Dodatku 2.-A-1. (Tarifni raspored Europske unije) ili primjenjiva stopa carine prema načelu najpovlaštenije nacije, ovisno o tome koja je niža.
- (d) Pri izračunu količina uvezenih u okviru carinske kvote TRQ-2 Svježe/rashlađeno ovčje i kozje meso za pretvaranje mase proizvoda u ekvivalent mase trupa upotrebljavaju se faktori konverzije utvrđeni u odjeljku D (Faktori konverzije).

23. Carinska kvota TRQ-3 Smrznuto ovčje i kozje meso

- (a) Na robu s podrijetlom obuhvaćenu stavkama s oznakom „TRQ-3 Smrznuto ovčje i kozje meso” u Dodatku 2.-A-1. (Tarifni raspored Europske unije) i navedenu u podtočki (b) primjenjuje se sljedeća kvota od datuma stupanja na snagu ovog Sporazuma:

Godina	Ukupna količina (metričke tone („MT”) – ekvivalent mase trupa)	Carina u okviru kvote
Nulta godina (Stupanje na snagu)	8 233 MT	0 %
1. godina	10 978 MT	0 %
2. godina	13 722 MT	0 %
3. godina	16 467 MT	0 %
4. godina	19 211 MT	0 %
5. godina	21 956 MT	0 %
6. godina i sljedeće godine	24 700 MT	0 %

- (b) Podtočka (a) primjenjuje se na robu s podrijetlom razvrstanu u sljedeće tarifne stavke: 0204.30.00, 0204.41.00, 0204.42.10, 0204.42.30, 0204.42.50, 0204.42.90, 0204.43.10, 0204.43.90, 0204.50.51, 0204.50.53, 0204.50.55, 0204.50.59, 0204.50.71, 0204.50.79, ex 0210.99.21 (samo smrznuto) i ex 0210.99.29 (samo smrznuto).
- (c) Na robu s podrijetlom uvezenu na temelju ovog Sporazuma koja premašuje ukupne količine utvrđene u podtočki (a) primjenjuje se osnovna carinska stopa utvrđena u Dodatku 2.-A-1. (Tarifni raspored Europske unije) ili primjenjiva stopa carine prema načelu najpovoljnije nacije, ovisno o tome koja je niža.
- (d) Pri izračunu količina uvezenih u okviru carinske kvote TRQ-3 Smrznuto ovčje i kozje meso za pretvaranje mase proizvoda u ekvivalent mase trupa upotrebljavaju se faktori konverzije utvrđeni u odjeljku D (Faktori konverzije).

24. Carinska kvota TRQ-4 Mlijeko u prahu

- (a) Na robu s podrijetlom obuhvaćenu stavkama s oznakom „TRQ-4 Mlijeko u prahu” u Dodatku 2.-A-1. (Tarifni raspored Europske unije) i navedenu u podtočki (b) primjenjuje se sljedeća kvota od datuma stupanja na snagu ovog Sporazuma:

Godina	Ukupna količina (metričke tone (MT))	Carina u okviru kvote
Nulta godina (Stupanje na snagu)	5 000 MT	20 % carinske stope prema načelu najpovlaštenije nacije
1. godina	6 428 MT	20 % carinske stope prema načelu najpovlaštenije nacije
2. godina	7 857 MT	20 % carinske stope prema načelu najpovlaštenije nacije
3. godina	9 286 MT	20 % carinske stope prema načelu najpovlaštenije nacije
4. godina	10 714 MT	20 % carinske stope prema načelu najpovlaštenije nacije
5. godina	12 143 MT	20 % carinske stope prema načelu najpovlaštenije nacije
6. godina	13 571 MT	20 % carinske stope prema načelu najpovlaštenije nacije
7. godina i sljedeće godine	15 000 MT	20 % carinske stope prema načelu najpovlaštenije nacije

- (b) Podtočka (a) primjenjuje se na robu s podrijetlom razvrstanu u tarifne stavke sljedećih podbrojeva: 0402.10, 0402.21 i 0402.29.
- (c) Na robu s podrijetlom uvezenu na temelju ovog Sporazuma koja premašuje ukupne količine utvrđene u podtočki (a) primjenjuje se osnovna carinska stopa utvrđena u Dodatku 2.-A-1. (Tarifni raspored Europske unije) ili primjenjiva stopa carine prema načelu najpovlaštenije nacije, ovisno o tome koja je niža.

25. Carinska kvota TRQ-5 Maslac

- (a) Na robu s podrijetlom obuhvaćenu stavkama s oznakom „TRQ-5 Maslac” u Dodatku 2.-A-1. (Tarifni raspored Europske unije) i navedenu u podtočki (b) primjenjuje se sljedeća kvota od datuma stupanja na snagu ovog Sporazuma:

Godina	Ukupna količina (metričke tone (MT))	Carina u okviru kvote (postotak carinske stope prema načelu najpovlaštenije nacije)
Nulta godina (Stupanje na snagu)	5 000 MT	20 % carinske stope prema načelu najpovlaštenije nacije
1. godina	6 428 MT	15 % carinske stope prema načelu najpovlaštenije nacije
2. godina	7 857 MT	13,33 % carinske stope prema načelu najpovlaštenije nacije
3. godina	9 286 MT	11,64 % carinske stope prema načelu najpovlaštenije nacije
4. godina	10 714 MT	9,98 % carinske stope prema načelu najpovlaštenije nacije
5. godina	12 143 MT	8,32 % carinske stope prema načelu najpovlaštenije nacije
6. godina	13 571 MT	6,66 % carinske stope prema načelu najpovlaštenije nacije
7. godina i sljedeće godine	15 000 MT	5 % carinske stope prema načelu najpovlaštenije nacije

- (b) Podtočka (a) primjenjuje se na robu s podrijetlom razvrstanu u tarifne stavke sljedećih podbrojeva: 0405.10, 0405.20 i 0405.90.
- (c) Na robu s podrijetlom uvezenu na temelju ovog Sporazuma koja premašuje ukupne količine utvrđene u podtočki (a) primjenjuje se osnovna carinska stopa utvrđena u Dodatku 2.-A-1. (Tarifni raspored Europske unije) ili primjenjiva stopa carine prema načelu najpovlaštenije nacije, ovisno o tome koja je niža.

- (d) Na robu iz Novog Zelanda koja se uvozi u Uniju u okviru postojećih kvota WTO-a za Novi Zeland za maslac, kako je utvrđena u Provedbenoj uredbi Komisije (EU) 2020/761 s rednim brojevima kvote 09.4182 i 09.4195, primjenjuju se tretman utvrđen u sljedećim tablicama od datuma stupanja na snagu ovog Sporazuma i dodatne odredbe o upravljanju carinskim kvotama utvrđenima u podtočki (f):

Godina	Ukupna količina (metričke tone (MT))	Carina u okviru kvote (postotak carinske stope prema načelu najpovlaštenije nacije)
Nulta godina (Stupanje na snagu)	21 000 MT	20 % carinske stope prema načelu najpovlaštenije nacije
1. godina	21 000 MT	15 % carinske stope prema načelu najpovlaštenije nacije
2. godina	21 000 MT	13,33 % carinske stope prema načelu najpovlaštenije nacije
3. godina	21 000 MT	11,64 % carinske stope prema načelu najpovlaštenije nacije
4. godina	21 000 MT	9,98 % carinske stope prema načelu najpovlaštenije nacije
5. godina	21 000 MT	8,32 % carinske stope prema načelu najpovlaštenije nacije
6. godina	21 000 MT	6,66 % carinske stope prema načelu najpovlaštenije nacije
7. godina i sljedeće godine	21 000 MT	5 % carinske stope prema načelu najpovlaštenije nacije

i:

Godina	Ukupna količina (metričke tone (MT))	Carina u okviru kvote (postotak carinske stope prema načelu najpovlaštenije nacije)
Nulta godina (Stupanje na snagu)	14 000 MT	30 % carinske stope prema načelu najpovlaštenije nacije
1. godina	14 000 MT	30 % carinske stope prema načelu najpovlaštenije nacije
2. godina	14 000 MT	30 % carinske stope prema načelu najpovlaštenije nacije
3. godina	14 000 MT	30 % carinske stope prema načelu najpovlaštenije nacije
4. godina	14 000 MT	30 % carinske stope prema načelu najpovlaštenije nacije
5. godina	14 000 MT	30 % carinske stope prema načelu najpovlaštenije nacije
6. godina	14 000 MT	30 % carinske stope prema načelu najpovlaštenije nacije
7. godina i sljedeće godine	14 000 MT	30 % carinske stope prema načelu najpovlaštenije nacije

- (e) Kvota WTO-a navedena u podtočki (d) primjenjuje se na robu razvrstanu u tarifne stavke podbroja 0405.10.
- (f) Redni brojevi za kvotu WTO-a iz točke (d) spajaju se te se više ne razlikuju tradicionalni i novi uvoznici. Podrazdoblja kvota također se prestaju primjenjivati.

26. Carinska kvota TRQ-6 Sir

- (a) Na robu s podrijetlom obuhvaćenu stavkama s oznakom „TRQ-6 Sir” u Dodatku 2.-A-1. (Tarifni raspored Europske unije) i navedenu u podtočki (b) primjenjuje se sljedeća kvota od datuma stupanja na snagu ovog Sporazuma:

Godina	Ukupna količina (metričke tone (MT))	Carina u okviru kvote
Nulta godina (Stupanje na snagu)	8 333 MT	0 %
1. godina	10 714 MT	0 %
2. godina	13 095 MT	0 %
3. godina	15 467 MT	0 %
4. godina	17 857 MT	0 %
5. godina	20 238 MT	0 %
6. godina	22 619 MT	0 %
7. godina i sljedeće godine	25 000 MT	0 %

- (b) Podtočka (a) primjenjuje se na robu s podrijetlom razvrstanu u tarifne stavke sljedećih podbrojeva: 0406.10, 0406.20, 0406.30, 0406.40, i 0406.90. Počevši od 1. siječnja sedme godine roba s podrijetlom iz Novog Zelanda za tarifne stavke iz podbrojeva 0406.30 i 0406.40 ne ubraja se u količine navedene u točki (a).
- (c) Na robu s podrijetlom uvezenu na temelju ovog Sporazuma koja premašuje ukupne količine utvrđene u podtočki (a) primjenjuje se osnovna carinska stopa utvrđena u Dodatku 2.-A-1. (Tarifni raspored Europske unije) ili primjenjiva stopa carine utvrđena prema načelu najpovlaštenije nacije, ovisno o tome koja je niža, osim za tarifne stavke iz podbrojeva 0406.30 i 0406.40, za koje se ukidaju carine u skladu s odredbama kategorije postupnog snižavanja „B7”.

- (d) Roba iz Novog Zelanda koja se uvozi u Uniju u okviru postojećih kvota WTO-a za pojedine zemlje za Novi Zeland za sir, kako je utvrđena u Provedbenoj uredbi Komisije (EU) 2020/761 s rednim brojevima kvote 09.4514 i 09.4515¹, oslobađa se od carine u ukupnoj godišnjoj količini od 6 031 MT od datuma stupanja na snagu ovog Sporazuma.

27. Carinska kvota TRQ-7 Prerađeni poljoprivredni proizvodi od mlijeka i sirutka s visokim udjelom bjelančevina

- (a) Na robu s podrijetlom obuhvaćenu stavkama s oznakom „TRQ-7 Prerađeni poljoprivredni proizvodi od mlijeka i sirutka s visokim udjelom bjelančevina” u Dodatku 2.-A-1. (Tarifni raspored Europske unije) i navedenu u točki (b) primjenjuje se sljedeća kvota od datuma stupanja na snagu ovog Sporazuma:

Godina	Ukupna količina (metričke tone (MT))	Carina u okviru kvote
Nulta godina (Stupanje na snagu)	1 167 MT	0 %
1. godina	1 556 MT	0 %
2. godina	1 945 MT	0 %
3. godina	2 334 MT	0 %
4. godina	2 722 MT	0 %
5. godina	3 111 MT	0 %
6. godina i sljedeće godine	3 500 MT	0 %

¹ Te se dvije kvote spajaju na dan stupanja na snagu ovog Sporazuma, a raspon proizvoda proširuje se na sve tarifne stavke 0406.

- (b) Podtočka (a) primjenjuje se na robu s podrijetlom razvrstanu u sljedeće tarifne stavke: 0404.10.12, 0404.10.14, 0404.10.16, 0404.90.21, 0404.90.23, 0404.90.29, 0404.90.81, 0404.90.83, 0404.90.89, 1806.20.70, 1901.90.99, 2106.90.92, 2106.90.98, 3502.20.91 i 3502.20.99.
- (c) Na robu s podrijetlom uvezenu na temelju ovog Sporazuma koja premašuje ukupne količine utvrđene u podtočki (a) primjenjuje se osnovna carinska stopa utvrđena u Dodatku 2.-A-1. (Tarifni raspored Europske unije) ili primjenjiva stopa carine prema načelu najpovlaštenije nacije, ovisno o tome koja je niža.

28. Carinska kvota TRQ-8 Kukuruz šećerac

- (a) Roba s podrijetlom obuhvaćena stavkama s oznakom „TRQ-8 Kukuruz šećerac” u Dodatku 2.-A-1. (Tarifni raspored Europske unije) i navedena u podtočki (b) u ukupnoj godišnjoj količini od 800 MT oslobađa se carina od datuma stupanja na snagu ovog Sporazuma.
- (b) Podtočka (a) primjenjuje se na robu s podrijetlom razvrstanu u sljedeće tarifne stavke: 0710.40.00 i 2005.80.
- (c) Na uvezene količine robe s podrijetlom koje premašuju ukupne količine utvrđene u podtočki (a) primjenjuje se osnovna carinska stopa utvrđena u Dodatku 2.-A-1. (Tarifni raspored Europske unije) ili primjenjiva stopa carine prema načelu najpovlaštenije nacije, ovisno o tome koja je niža.

29. Carinska kvota TRQ-9 Etanol

- (a) Roba s podrijetlom obuhvaćena stavkama s oznakom „TRQ-9 Etanol” u Dodatku 2.-A-1. (Tarifni raspored Europske unije) i navedena u podtočki (b) u ukupnoj godišnjoj količini od 4 000 MT oslobađa se carina od datuma stupanja na snagu ovog Sporazuma.
- (b) Podtočka (a) primjenjuje se na robu s podrijetlom razvrstanu u sljedeće tarifne stavke: 2207.10.00, 2207.20.00 i 2208.90.99.
- (c) Na robu s podrijetlom uvezenu na temelju ovog Sporazuma koja premašuje ukupne količine utvrđene u podtočki (a) primjenjuje se osnovna carinska stopa utvrđena u Dodatku 2.-A-1. (Tarifni raspored Europske unije) ili primjenjiva stopa carine prema načelu najpovoljnije nacije, ovisno o tome koja je niža.

ODJELJAK D

FAKTORI KONVERZIJE

30. Kad je riječ o carinskim kvotama TRQ-1 Govedina, TRQ-2 Svježe ovčje i kozje meso te TRQ-3 Smrznuto ovčje i kozje meso, upotrebljavaju se sljedeći faktori konverzije za pretvaranje mase proizvoda u ekvivalent mase trupa:

- (a) TRQ-1 Govedina utvrđena u točki 21.:

Tarifna stavka (Oznaka KN 2018)	Opis tarifne stavke (samo u ogledne svrhe)	Faktor konverzije
0201.10.00	Trupovi ili polovice goveda; svježi ili rashlađeni	100 %
0201.20.20	„Kompenzirane” četvrtine goveda, s kostima; svježe ili rashlađene	100 %
0201.20.30	Neraskomadane ili raskomadane prednje četvrtine goveda, s kostima; svježe ili rashlađene	100 %
0201.20.50	Neraskomadane ili raskomadane stražnje četvrtine goveda, s kostima; svježe ili rashlađene	100 %
0201.20.90	Komadi goveđeg mesa, s kostima (osim trupova i polovica, „kompenziranih” četvrtina, prednjih i stražnjih četvrtina); svježi ili rashlađeni	100 %
0201.30.00	Goveđe meso, bez kostiju: svježe ili rashlađeno	130 %
0202.10.00	Trupovi ili polovice goveda; smrznuti	100 %
0202.20.10	„Kompenzirane” četvrtine goveda, s kostima; smrznute	100 %
0202.20.30	Neraskomadane ili raskomadane prednje četvrtine goveda, s kostima; smrznute	100 %
0202.20.50	Neraskomadane ili raskomadane stražnje četvrtine goveda, s kostima; smrznute	100 %
0202.20.90	Komadi goveđeg mesa, s kostima (osim trupova i polovica, „kompenziranih” četvrtina, prednjih i stražnjih četvrtina); smrznuti	100 %
0202.30.10	Goveđe prednje četvrtine, cijele ili raskomadane u najviše pet komada, svaka u jednom bloku; „kompenzirane” četvrtine u dva bloka, od kojih jedan sadrži prednju četvrtinu, cijelu ili raskomadanu u najviše pet komada, a drugi dio cijelu zadnju četvrtinu, isključujući file, u jednom komadu; smrznuti	130 %

Tarifna stavka (Oznaka KN 2018)	Opis tarifne stavke (samo u ogleđne svrhe)	Faktor konverzije
0202.30.50	Govedi „crop”, vrat s potplećkom („chuck and blade”) i prsa s donjim dijelom plećke, bez kostiju; smrznuti	130 %
0202.30.90	Goveđe meso bez kostiju (osim prednjih četvrtina, cijelih ili raskomadanih u najviše pet komada, svake u jednom bloku; „kompenziranih” četvrtina u dva bloka, od kojih jedan sadrži prednju četvrtinu, cijelu ili raskomadanu u najviše pet komada, a drugi dio cijelu zadnju četvrtinu, isključujući file, u jednom komadu); smrznuti	130 %
0206.10.95	Jestivi goveđi klaonički proizvodi, unutarnja prepona, mišićna i tetivna (osim za proizvodnju farmaceutskih proizvoda); svježi ili rashlađeni	100 %
0206.29.91	Jestivi goveđi klaonički proizvodi, unutarnja prepona, mišićna i tetivna (osim za proizvodnju farmaceutskih proizvoda); smrznuti	100 %
0210.20.10	Goveđe meso, soljeno, u salamuri, sušeno ili dimljeno; s kostima	100 %
0210.20.90	Goveđe meso, soljeno, u salamuri, sušeno ili dimljeno; bez kostiju	135 %
0210.99.51	Jestivi klaonički proizvodi od životinja vrsta goveda, soljeni, u salamuri, sušeni ili dimljeni; mišićna i tetivna prepona	100 %
0210.99.59	Jestivi klaonički proizvodi od životinja vrsta goveda, soljeni, u salamuri, sušeni ili dimljeni; osim unutarnje prepone, mišićne i tetivne	100 %
ex 1502.10.90 (samo govedina)	Masti od goveda, osim onih iz tarifnog broja 1503 i loja; nije za industrijsku uporabu (osim za proizvodnju prehrambenih proizvoda za prehranu ljudi)	100 %
ex 1502.90.90 (samo govedina)	Masti od goveda, osim onih iz tarifnog broja 1503 i loja; nije za industrijsku uporabu (osim za proizvodnju prehrambenih proizvoda za prehranu ljudi)	100 %

Tarifna stavka (Oznaka KN 2018)	Opis tarifne stavke (samo u ogledne svrhe)	Faktor konverzije
1602.50.10	Mesni pripravci od goveđeg mesa ili goveđih klaoničkih proizvoda; pripremljeni ili konzervirani (osim jetre i homogeniziranih proizvoda); toplinski neobrađeni; mješavine toplinski obrađenog mesa ili klaoničkih proizvoda i toplinski neobrađenog mesa ili klaoničkih proizvoda	100 %
1602.50.31	Mesni pripravci od goveđeg mesa ili goveđih klaoničkih proizvoda; pripremljeni ili konzervirani (osim jetre i homogeniziranih proizvoda); konzervirana govedina, u hermetički zatvorenim spremnicima	100 %
1602.50.95	Mesni pripravci od goveđeg mesa ili goveđih klaoničkih proizvoda; pripremljeni ili konzervirani (osim jetre i homogeniziranih proizvoda); ostalo	100 %

(b) TRQ-2 Svježe/rashlađeno ovčje i kozje meso utvrđeno u točki 22.:

Tarifna stavka (Oznaka KN 2018)	Opis tarifne stavke (samo u ogledne svrhe)	Faktor konverzije
0204.10.00	Janjeće meso; trupovi i polovice; svježi ili rashlađeni	100 %
0204.21.00	Ovčje meso; trupovi i polovice; svježi ili rashlađeni	100 %
0204.22.10	Ovčje ili janjeće meso; komadi s kostima (osim trupova i polovica); skraćene prednje četvrtine; svježi ili rashlađeni	100 %
0204.22.30	Ovčje ili janjeće meso; komadi s kostima (osim trupova i polovica); slabine i/ili podslabine; svježi ili rashlađeni	100 %
0204.22.50	Ovčje ili janjeće meso; komadi s kostima (osim trupova i polovica); noge; svježi ili rashlađeni	100 %
0204.22.90	Ovčje ili janjeće meso; komadi s kostima (osim trupova i polovica); ostalo; svježi ili rashlađeni	100 %
0204.23.00.11	Domaće janjeće meso; bez kostiju; svježe ili rashlađeno	167 %
0204.23.00.19	Domaće ovčje meso; bez kostiju; svježe ili rashlađeno	181 %

Tarifna stavka (Oznaka KN 2018)	Opis tarifne stavke (samo u ogledne svrhe)	Faktor konverzije
0204.23.00.91	Janjeće meso, ostalo; bez kostiju; svježe ili rashlađeno	167 %
0204.23.00.99	Ovčje meso, ostalo; bez kostiju; svježe ili rashlađeno	181 %
0204.50.11	Kozje meso; trupovi i polovice; svježi ili rashlađeni	100 %
0204.50.13	Kozje meso; skraćene prednje četvrtine; svježi ili rashlađeni	100 %
0204.50.15	Kozje meso; slabine i/ili podslabine; svježi ili rashlađeni	100 %
0204.50.19	Kozje meso; noge; svježi ili rashlađeni	100 %
0204.50.31	Kozje meso; ostalo, komadi s kostima; svježi ili rashlađeni	100 %
0204.50.39	Kozje meso; ostalo, komadi bez kostiju; svježi ili rashlađeni	167 % (jaretina) 181 % (ostalo)
ex 0210.99.21 (svježe/rashlađeno)	Konzervirano ovčje meso i jestivi mesni klaonički proizvodi od ovaca; soljeni, u salamuri, sušeni ili dimljeni te jestivo brašno i krupica od ovčjeg mesa ili od klaoničkih proizvoda od ovaca; s kostima; svježi ili rashlađeni	100 %
ex 0210.99.29 (svježe/rashlađeno)	Konzervirano ovčje meso i jestivi mesni klaonički proizvodi od ovaca; soljeni, u salamuri, sušeni ili dimljeni te jestivo brašno i krupica od ovčjeg mesa ili od klaoničkih proizvoda od ovaca; bez kostiju; svježi ili rashlađeni	167 %

(c) TRQ-3 Smrznuto ovčje i kozje meso utvrđeno u točki 23.:

Tarifna stavka (Oznaka KN 2018)	Opis tarifne stavke (samo u ogledne svrhe)	Faktor konverzije
0204.30.00	Janjeće meso; trupovi i polovice; smrznuti	100 %
0204.41.00	Ovčje meso; trupovi i polovice; smrznuti	100 %
0204.42.10	Ovčje ili janjeće meso; komadi s kostima (osim trupova i polovica); skraćene prednje četvrtine; smrznuti	100 %
0204.42.30	Ovčje ili janjeće meso; komadi s kostima (osim trupova i polovica); slabine i/ili podslabine; smrznuti	100 %

Tarifna stavka (Oznaka KN 2018)	Opis tarifne stavke (samo u ogledne svrhe)	Faktor konverzije
0204.42.50	Ovčje ili janjeće meso; komadi s kostima (osim trupova i polovica); noge; smrznuti	100 %
0204.42.90	Ovčje ili janjeće meso; komadi s kostima (osim trupova i polovica); ostalo; smrznuti	100 %
0204.43.10	Janjeće meso; bez kostiju; smrznuti	167 %
0204.43.90	Ovčje meso; bez kostiju; smrznuti	181 %
0204.50.51	Kozje meso; trupovi i polovice; smrznuti	100 %
0204.50.53	Kozje meso; skraćene prednje četvrtine; smrznuti	100 %
0204.50.55	Kozje meso; slabine i/ili podslabine; smrznuti	100 %
0204.50.59	Kozje meso; noge; smrznuti	100 %
0204.50.71	Kozje meso; ostalo, komadi s kostima; smrznuti	100 %
0204.50.79	Kozje meso; ostalo, komadi bez kostiju; smrznuti	167 % (jaretina) 181 % (ostalo)
ex 0210.99.21 (smrznuto)	Konzervirano ovčje meso i jestivi mesni klaonički proizvodi od ovaca; soljeni, u salamuri, sušeni ili dimljeni te jestivo brašno i krupica od ovčjeg mesa ili od klaoničkih proizvoda od ovaca; s kostima; smrznuti	100 %
ex 0210.99.29 (smrznuto)	Konzervirano ovčje meso i jestivi mesni klaonički proizvodi od ovaca; soljeni, u salamuri, sušeni ili dimljeni te jestivo brašno i krupica od ovčjeg mesa ili od klaoničkih proizvoda od ovaca; bez kostiju; smrznuti	167 %

UVODNE NAPOMENE UZ PRAVILA O PODRIJETLU ZA ODREĐENE PROIZVODE

NAPOMENA 1.

Opća načela

1. U ovom Prilogu utvrđuju se opća pravila za primjenjive zahtjeve iz Priloga 3.-B (Pravila o podrijetlu za određene proizvode) kako je predviđeno u članku 3.2. (Opći zahtjevi za proizvode s podrijetlom) stavku 1. točki (c).
2. Za potrebe ovog Priloga i Priloga 3.-B (Pravila o podrijetlu za određene proizvode), zahtjevi da bi proizvod imao status proizvoda s podrijetlom u skladu s člankom 3.2. (Opći zahtjevi za proizvode s podrijetlom) stavkom 1. točkom (c) jesu promjena u razvrstavanju u carinsku tarifu, proizvodni postupak, maksimalna vrijednost ili masa materijala bez podrijetla ili bilo koji drugi zahtjev naveden u ovom Prilogu i Prilogu 3.-B (Pravila o podrijetlu za određene proizvode).
3. Upućivanje na masu u pravilu o podrijetlu za određeni proizvod znači neto masu odnosno masu materijala ili proizvoda ne uključujući masu eventualnog pakiranja.
4. Ovaj Prilog i Prilog 3.-B (Pravila o podrijetlu za određene proizvode) temelje se na Harmoniziranom sustavu (HS), kako je izmijenjen 1. siječnja 2022.

NAPOMENA 2.

Struktura popisa pravila o podrijetlu za određene proizvode

1. Napomene uz odsjke ili poglavlja, ako je primjenjivo, tumače se u vezi s pravilima o podrijetlu za određene proizvode za relevantni odsjek, poglavlje, tarifni broj ili tarifni podbroj.
2. Svako pravilo o podrijetlu za određeni proizvod utvrđeno u stupcu 2. Priloga 3.-B (Pravila o podrijetlu za određene proizvode) primjenjuje se na odgovarajući proizvod naveden u stupcu 1. Priloga 3.-B (Pravila o podrijetlu za određene proizvode).
3. Ako proizvod podliježe alternativnim pravilima o podrijetlu za određene proizvode, taj se proizvod smatra proizvodom s podrijetlom iz stranke ako zadovoljava jedno od tih alternativnih pravila. U takvim su slučajevima alternativna pravila o podrijetlu za određene proizvode odvojena točkom sa zarezom („;”), a nakon posljednje točke sa zarezom slijedi „ili”.
4. Ako proizvod podliježe pravilu o podrijetlu za određeni proizvod koje obuhvaća više zahtjeva, taj se proizvod smatra proizvodom s podrijetlom iz stranke samo ako zadovoljava sve zahtjeve. U takvim su slučajevima kumulativna pravila o podrijetlu za određene proizvode s višestrukim zahtjevima odvojena točkom sa zarezom („;”), a nakon posljednje točke sa zarezom slijedi „i”.
5. Za potrebe ovog Priloga i Priloga 3.-B (Pravila o podrijetlu za određene proizvode), primjenjuju se sljedeće definicije:
 - (a) „odsjek” znači odsjek Harmoniziranog sustava;

- (b) „poglavlje” znači prve dvije znamenke tarifnog broja Harmoniziranog sustava;
- (c) „tarifni broj” znači prve četiri znamenke tarifnog broja Harmoniziranog sustava; i
- (d) „tarifni podbroj” znači prvih šest znamenki tarifnog broja Harmoniziranog sustava.

6. Za potrebe pravila o podrijetlu za određene proizvode koja se temelje na promjeni razvrstavanja u carinsku tarifu¹ primjenjuju se sljedeće pokrate:

- (a) „CC” znači proizvodnja od materijala bez podrijetla iz bilo kojeg poglavlja, osim iz poglavlja proizvoda; to znači da za sve materijale bez podrijetla upotrijebljene u proizvodnji proizvoda mora biti provedena promjena u razvrstavanju u carinsku tarifu na razini dvije znamenke (tj. promjena u poglavlju) Harmoniziranog sustava;
- (b) „CTH” znači proizvodnja od materijala bez podrijetla iz bilo kojeg tarifnog broja, osim iz tarifnog broja proizvoda; to znači da za sve materijale bez podrijetla upotrijebljene u proizvodnji proizvoda mora biti provedena promjena u razvrstavanju u carinsku tarifu na razini četiri znamenke (tj. promjena u tarifnom broju) Harmoniziranog sustava; i
- (c) „CTSH” znači proizvodnja od materijala bez podrijetla iz bilo kojeg tarifnog podbroja, osim iz tarifnog podbroja proizvoda; to znači da za sve materijale bez podrijetla upotrijebljene u proizvodnji proizvoda mora biti provedena promjena u razvrstavanju u carinsku tarifu na razini šest znamenki (tj. promjena u tarifnom podbroju) Harmoniziranog sustava.

¹ Podrazumijeva se da, ako se jedno pravilo o podrijetlu za određeni proizvod primjenjuje na skupinu tarifnih brojeva ili podbrojeva, a to pravilo o podrijetlu određuje promjenu tarifnog broja ili podbroja, do promjene u tarifnom broju ili podbroju može doći zbog promjene u nekom drugom tarifnom broju ili podbroju, ovisno o slučaju, uključujući bilo koji drugi tarifni broj ili podbroj unutar skupine.

NAPOMENA 3.

Primjena pravila o podrijetlu za određene proizvode

1. Članak 3.2. stavak 2. (Opći zahtjevi za proizvode s podrijetlom) o proizvodu koji je stekao status proizvoda s podrijetlom i koji se upotrebljava u proizvodnji drugog proizvoda primjenjuje se bez obzira na to je li proizvod stekao status proizvoda s podrijetlom u istoj tvornici u stranci u kojoj se taj proizvod upotrebljava.
2. Ako su pravilom o podrijetlu za određeni proizvod izričito isključeni određeni materijali bez podrijetla ili propisano da vrijednost ili masa utvrđenog materijala bez podrijetla ne smije prijeći određeni prag, ti se uvjeti ne primjenjuju na materijale bez podrijetla koji su razvrstani drugdje u Harmoniziranom sustavu.

Primjer 1: ako pravilo za buldožere (tarifni podbroj 8429.11) zahtijeva: „CTH osim materijala bez podrijetla iz tarifnog broja 84.31”, upotreba materijala bez podrijetla razvrstanih izvan tarifnih brojeva 84.29 i 84.31, kao što su vijci (tarifni broj HS-a 73.18), izolirane žice i električni vodiči (tarifni broj 85.44) i razna elektronika (poglavlje 85), nije ograničena.

Primjer 2: Ako pravilo za poglavlje 19. zahtijeva da „ukupna masa upotrijebljenih materijala bez podrijetla iz tarifnih brojeva 10.06, 11.01 do 11.08 ne prelazi 20 % mase proizvoda”, uporaba žitarica bez podrijetla iz poglavlja 10., osim riže iz tarifnog broja 10.06, nije ograničena.

3. Ako se u pravilu o podrijetlu za određeni proizvod upotrebljava izraz „proizvodnja od materijala (bez podrijetla)” (npr. pravilo za tarifni broj 71.06 „proizvodnja od neobrađenih plemenitih kovina bez podrijetla”), dopuštena je upotreba tih materijala bez podrijetla. Dopuštena je upotreba takvih materijala bez podrijetla u ranijoj fazi prerade (npr. ruda), ali ne i kad su ti materijali dodatno prerađeni (npr. polugotove ploče). Međutim, to ne sprečava upotrebu drugih materijala koji zbog svojih karakteristika ne mogu zadovoljiti to pravilo.

4. Ako se u pravilu o podrijetlu za određeni proizvod upotrebljava izraz „proizvodnja od materijala bez podrijetla iz bilo kojeg tarifnog broja”, dopuštena je upotreba materijala bez podrijetla koji su također razvrstani u isti tarifni broj, pod uvjetom da proizvodnja nadilazi nedostatnu proizvodnju iz članka 3.6. (Nedostatna obrada ili prerada).

Primjer: Pravilo za tarifni broj 09.01 (kava) je „proizvodnja od materijala bez podrijetla iz bilo kojeg tarifnog broja”, što znači da će postupci kao što je dekofeinicija ili prženje, provedeni samostalno ili u kombinaciji na zrnima kave bez podrijetla, omogućiti stjecanje statusa proizvoda s podrijetlom. Međutim, postupak kao što je jednostavno miješanje ne bi bio dovoljan za stjecanje statusa proizvoda s podrijetlom jer se u članku 3.6. (Nedostatna obrada ili prerada) smatra nedostatnom proizvodnjom.

5. Za potrebe pravila za pojedine proizvode za proizvod iz poglavlja od 1 do 24 i u skladu s člankom 3.3. (Kumulacija podrijetla) materijali dobiveni u cijelosti iz jedne ili obiju stranaka mogu se kombinirati kako bi se zadovoljilo pravilo koje se temelji na zahtjevu da su takvi materijali „dobiveni u cijelosti”.

Primjer: jedno pakiranje suhog voća i orašastih plodova razvrstanih u tarifni broj 08.13 sastoji se od kombinacije voća i orašastih plodova uzgojenih u Uniji i Novom Zelandu, stoga ispunjava pravilo za određeni proizvod „proizvodnja u kojoj su svi upotrijebljeni materijali iz poglavlja 8. dobiveni u cijelosti”.

6. Za potrebe pravila za određene proizvode za proizvod iz poglavlja od 1 do 24 proizvod koji ispunjava pravilo „proizvodnja u kojoj su svi materijali iz poglavlja [X] dobiveni u cijelosti” smatra se u cijelosti dobivenim ako se koristi kao materijal u daljnjoj proizvodnji.

Primjer: mlijeko u prahu proizvodi se s 9 % mliječnog permeata bez podrijetla (0404.90) u smislu vrijednosti i stoga ispunjava pravilo za određeni proizvod „proizvodnja od materijala iz poglavlja 4 dobivenih u cijelosti” primjenom pravila o dopuštenom odstupanju iz članka 3.5. (Dopuštena odstupanja). Kad se to mlijeko u prahu koristi kao materijal u proizvodnji prehrambenog praha iz podbroja 1901.10, smatra se u cijelosti dobivenim za potrebe pravila za određene proizvode iz tarifnog broja 19.01.

NAPOMENA 4.

Primjena pravila koja se temelje na maksimalnim vrijednostima materijala bez podrijetla

1. Za potrebe pravila o podrijetlu za određene proizvode, primjenjuju se sljedeće definicije:
 - (a) „carinska vrijednost” znači vrijednost utvrđena u skladu sa Sporazumom o određivanju carinske vrijednosti;

(b) „EXW” ili „cijena franko tvornica” znači:

- i. cijena proizvoda koja je plaćena ili se plaća proizvođaču u čijem je poduzeću obavljena zadnja obrada ili prerada, uz uvjet da ta cijena uključuje vrijednost svih upotrijebljenih materijala i sve ostale troškove nastale u proizvodnji proizvoda umanjenu za sve unutarnje poreze koji podliježu ili bi mogli podlijegati povratu po izvozu dobivenog proizvoda; ili
- ii. ako nema plaćene cijene ili cijene koja se plaća ili ako stvarno plaćena cijena ne odražava sve troškove povezane s proizvodnjom proizvoda koji su stvarno nastali u proizvodnji proizvoda, vrijednost svih upotrijebljenih materijala i svi drugi troškovi nastali u proizvodnji proizvoda u stranci izvoznici koji:
 - (a) uključuju troškove prodaje, opće i administrativne troškove te dobit, koji se razumno mogu pripisati proizvodu; i
 - (b) ne uključuju troškove vozarine i osiguranja i druge troškove nastale pri prijevozu proizvoda te unutarnje poreze stranke izvoznice koji podliježu ili bi mogli podlijegati povratu pri izvozu dobivenog proizvoda;
- iii. za potrebe točke i., ako je zadnja proizvodnja povjerena proizvođaču, pojam „proizvođač” iz točke i. znači osoba koja je zaposlila podugovaratelja;

- (c) „VNM” znači vrijednost materijala bez podrijetla koji se upotrebljavaju u proizvodnji proizvoda, što je njihova carinska vrijednost u trenutku uvoza uključujući vozarinu, osiguranje ako je to primjereno, pakiranje i sve druge troškove nastale pri prijevozu materijala do luke uvoza u stranci u kojoj proizvođač proizvoda ima sjedište. Ako vrijednost materijala bez podrijetla nije poznata i ne može se utvrditi, upotrebljava se prva utvrdiva cijena plaćena za materijale bez podrijetla u Uniji ili Novom Zelandu. Vrijednost materijala bez podrijetla koji se upotrebljavaju u proizvodnji proizvoda može se izračunati prema formuli za ponderirani prosječni trošak ili drugom načinu vrednovanja inventara prema općeprihvaćenim računovodstvenim načelima u stranci; i
- (d) „MaxNOM” znači najveća vrijednost materijala bez podrijetla koji se mogu upotrijebiti u proizvodnji proizvoda, izražena kao postotak cijene franko tvornica konačnog proizvoda.

2. Proizvod je u skladu s pravilom koje se temelji na maksimalnoj vrijednosti MaxNOM ako je VNM izražen kao postotak cijene franko tvornica (EXW) proizvoda manji od ili jednak vrijednosti MaxNOM (%) navedenoj za taj proizvod u Prilogu 3.-B (Pravila o podrijetlu za određene proizvode), u skladu sa sljedećom formulom:

$$\frac{\text{VNM}}{\text{EXW}} * 100 \leq \text{MaxNOM (\%)}$$

NAPOMENA 5.

Definicije postupaka iz odjeljaka od V. do VII u Prilogu 3.-B (Pravila o podrijetlu za određene proizvode)

Za potrebe pravila o podrijetlu za određene proizvode, primjenjuju se sljedeće definicije:

(a) „biotehnološka obrada” znači:

- i. biološki ili biotehnološki uzgoj kulture (uključujući kulturu stanica), hibridizacija ili genetska modifikacija mikroorganizama (bakterija, virusa (uključujući bakteriofage) itd.) ili ljudskih, životinjskih ili biljnih stanica; i
- ii. proizvodnja, izolacija ili pročišćavanje staničnih ili međustaničnih struktura (kao što su izolirani geni, fragmenti gena i plazmidi), ili fermentacija;

(b) „promjena veličine čestica” znači namjerna i kontrolirana modifikacija veličine čestica proizvoda, osim običnim drobljenjem ili prešanjem, kojom se dobiva proizvod definirane veličine čestica, definirane raspodjele čestica po veličini ili definirane površine, što je relevantno za svrhu u koju se dobiveni proizvod upotrebljava, s fizičkim ili kemijskim svojstvima drukčijim od onih ulaznih materijala;

(c) „kemijska reakcija” znači proces (uključujući biokemijski proces) pri kojem nastaje molekula s novom strukturom prekidanjem međumolekularnih veza i stvaranjem novih međumolekularnih veza ili promjenom prostornog rasporeda atoma u molekuli, uz iznimku sljedećih postupaka koji se za potrebe ove definicije ne smatraju kemijskim reakcijama:

- i. otapanje u vodi ili drugim otapalima;
- ii. uklanjanje otapala, uključujući vodu kao otapalo; ili
- iii. dodavanje ili uklanjanje kristalizacijske vode;

(d) „destilacija” znači:

- i. atmosferska destilacija: proces razdvajanja u kojem se naftna ulja pretvaraju u frakcije u destilacijskoj koloni na osnovi vrelišta, nakon čega se para kondenzira u različite tekuće frakcije; proizvodi destilacije nafte mogu uključivati ukapljeni naftni plin, zemno ulje, benzin, kerozin, dizel ili loživo ulje, laka plinska ulja i mazivo ulje; i
- ii. vakuumska destilacija: destilacija na tlaku ispod atmosferskog, ali ne toliko niskom da bi bila klasificirana kao molekularna destilacija; vakuumska destilacija upotrebljava se za destilaciju visokovrijućih i toplinski osjetljivih materijala kao što su teški destilati u naftnim uljima kako bi se proizvela laka do teška vakuumska plinska ulja i ostatak;

- (e) „odvajanje izomera” znači izolacija ili odvajanje izomera iz smjese izomera;
- (f) „miješanje i stapanje” znači namjerno i razmjerno kontrolirano miješanje ili stapanje (uključujući disperziju) materijala, osim dodavanjem sredstava za razrjeđivanje, isključivo prema unaprijed utvrđenoj specifikaciji kojom se dobiva proizvod s fizičkim ili kemijskim svojstvima koja su relevantna za svrhu ili namjenu proizvoda i razlikuju se od svojstava ulaznih materijala;
- (g) „proizvodnja standardnih materijala” (uključujući standardne otopine) znači proizvodnja pripravka prikladnog za upotrebu u svrhe analize, kalibriranja ili referentne svrhe s preciznim stupnjevima čistoće ili omjerima potvrđenima certifikatom proizvođača; i
- (h) „pročišćavanje” znači proces kojim se uklanja najmanje 80 % sadržaja postojećih nečistoća ili smanjenje ili uklanjanje nečistoća kojim se dobiva proizvod prikladan za jednu od sljedećih primjena, ili više njih:
- i. farmaceutski, medicinski, kozmetički, veterinarski ili prehrambeni proizvodi;
 - ii. kemijski proizvodi i reagensi za analitičke, dijagnostičke ili laboratorijske svrhe;
 - iii. elementi i komponente za upotrebu u mikroelektrotehnici;
 - iv. specijalizirane optičke upotrebe;

- v. biotehnička upotreba, npr. u staničnim uzgojima, u genetičkoj tehnologiji ili kao katalizator;
- vi. nosači koji se upotrebljavaju u postupku odvajanja; ili
- vii. nuklearne svrhe.

NAPOMENA 6.

Definicije pojmova koji se upotrebljavaju u odjeljku XI. Priloga 3.-B (Pravila o podrijetlu za određene proizvode)

Za potrebe pravila o podrijetlu za određene proizvode, primjenjuju se sljedeće definicije:

- (a) „umjetna ili sintetička rezana vlakna” znači kabeli od umjetnih ili sintetičkih filamenata, sintetička ili umjetna rezana vlakna ili otpad iz tarifnih brojeva od 55.01 do 55.07;
- (b) „prirodna vlakna” znači vlakna koja nisu sintetička ili umjetna, čija je upotreba ograničena na faze prije pređenja, uključujući otpad, te, ako nije drukčije utvrđeno, uključuje vlakna koja su grebena, češljana ili drukčije pripremljena, ali nepredena; „prirodna vlakna” uključuje konjsku dlaku iz tarifnog broja 05.11, svilu iz tarifnih brojeva 50.02 i 50.03, vunena-vlakna i finu ili grubu životinjsku dlaku iz tarifnih brojeva od 51.01 do 51.05, pamučna vlakna iz tarifnih brojeva od 52.01 do 52.03 i druga biljna vlakna iz tarifnih brojeva od 53.01 do 53.05;

- (c) „tisak” znači tehnika kojom se tekstilnom supstratu trajno daje objektivno ocijenjena funkcija, kao što je boja, dezen ili tehničko svojstvo, upotrebom sita, valjka, digitalne tehnike ili tehnike preslikavanja; i
- (d) „tisak (kao samostalni postupak)” znači tehnika kojom se tekstilnom supstratu trajno daje objektivno ocijenjena funkcija, kao što je boja, dezen ili tehničko svojstvo, upotrebom sita, valjka, digitalne tehnike ili tehnike preslikavanja u kombinaciji s najmanje dvije radnje obrade ili završne obrade (kao što je ribanje, bijeljenje, mercerizacija, termofiksacija, čupavljenje, kalandriranje, obrada za otpornost na skupljanje, trajna dorada, dekatiranje, impregniranje, krpanje i odstranjivanje čvorova, šišanje, smuđenje, fiksiranje u zračnom bubnju, obrada na rasteznom sušioniku, valjkanje, parenje i skupljanje i vlažno dekatiranje), uz uvjet da vrijednost svih upotrijebljenih materijala bez podrijetla ne prelazi 50 % cijene franko tvornica proizvoda.

NAPOMENA 7.

Dopuštena odstupanja koja se primjenjuju na proizvode koji sadržavaju dva ili više osnovnih tekstilnih materijala

1. Za potrebe ove napomene osnovni tekstilni materijali su sljedeći:

- (a) svila;
- (b) vuna;

- (c) gruba životinjska dlaka;
- (d) fina životinjska dlaka,
- (e) konjska dlaka;
- (f) pamuk;
- (g) materijali za izradu papira i papir;
- (h) lan;
- (i) prava konoplja;
- (j) juta i ostala tekstilna vlakna od drvenog lika;
- (k) sisal i ostala tekstilna vlakna iz roda *Agave*;
- (l) kokosovo vlakno, abaka, ramija i ostala biljna tekstilna vlakna;
- (m) sintetički filamenti;
- (n) umjetni filamenti;

- (o) vodljivi filamenti;
- (p) sintetička rezana vlakna od polipropilena;
- (q) sintetička rezana vlakna od poliestera;
- (r) sintetička rezana vlakna od poliamida;
- (s) sintetička rezana vlakna od poliakrilonitrila;
- (t) sintetička rezana vlakna od poliimida;
- (u) sintetička rezana vlakna od politetrafluoretilena;
- (v) sintetička rezana vlakna od poli (fenilen sulfida);
- (w) sintetička rezana vlakna od poli (vinil klorida);
- (x) ostala sintetička rezana vlakna;
- (y) umjetna rezana vlakna od viskoze;
- (z) ostala umjetna rezana vlakna;

- (aa) pređa od poliuretana s fleksibilnim poliesterskim segmentima, neovisno o tome je li upletena ili ne;
- (bb) pređa od poliuretana s fleksibilnim poliesterskim segmentima, neovisno o tome je li upletena ili ne;
- (cc) proizvodi iz tarifnog broja 56.05 (metalizirana pređa) koji sadržavaju traku koja se sastoji od jezgre od aluminijske folije ili od jezgre od plastične folije sa slojem aluminijskog praha ili bez njega, širine do 5 mm, spojene u sendvič s pomoću prozirnog ili obojenog ljepila između dva sloja plastične folije;
- (dd) ostali proizvodi iz tarifnog broja 56.05;
- (ee) staklena vlakna; i
- (ff) kovana vlakna.

2. Ako se u Prilogu 3.-B (Pravila o podrijetlu za određene proizvode) upućuje na ovu napomenu, zahtjevi iz stupca 2. Priloga 3.-B (Pravila o podrijetlu za određene proizvode) ne primjenjuju se kao dopušteno odstupanje na osnovne tekstilne materijale bez podrijetla koji se upotrebljavaju u proizvodnji proizvoda, uz uvjet da:

- (a) proizvod sadržava dva ili više osnovnih tekstilnih materijala; i

- (b) masa osnovnih tekstilnih materijala bez podrijetla zajedno ne prelazi 10 % ukupne mase svih upotrijebljenih osnovnih tekstilnih materijala.

Primjer: za vunenu tkaninu iz tarifnog broja 51.12 koja sadržava vunenu pređu iz tarifnog broja 51.07 i pamučnu pređu iz tarifnog broja 52.05 može se upotrebljavati vunena pređa bez podrijetla koja ne ispunjava zahtjev iz Priloga 3.-B (Pravila o podrijetlu za određene proizvode) ili pamučna pređa bez podrijetla koja ne ispunjava zahtjev iz Priloga 3.-B (Pravila o podrijetlu za određene proizvode) ili kombinacija obiju pređa, uz uvjet da njihova ukupna masa ne prelazi 10 % mase svih osnovnih tekstilnih materijala.

Napomena: da bi to pravilo o dopuštenom odstupanju bilo primjenjivo, tkanina mora sadržavati dva ili više osnovnih tekstilnih materijala.

3. Neovisno o točki 2. podtočki (b), za proizvode koji sadržavaju „pređu od poliuretana s fleksibilnim polieterskim segmentima, neovisno o tome je li upletena ili ne” maksimalno dopušteno odstupanje iznosi 20 %. Međutim, postotak drugih osnovnih tekstilnih materijala bez podrijetla ne smije prelaziti 10 %.

4. Neovisno o točki 2. podtočki (b), za proizvode koji sadržavaju „traku koja se sastoji od jezgre od aluminijske folije ili od jezgre od plastične folije sa slojem aluminijskog praha ili bez njega, širine do 5 mm, spojene u sendvič s pomoću prozirnog ili obojenog ljepila između dva sloja plastične folije” maksimalno dopušteno odstupanje iznosi 30 %. Međutim, postotak drugih osnovnih tekstilnih materijala bez podrijetla ne smije prelaziti 10 %.

NAPOMENA 8.

Ostala dopuštena odstupanja koja se primjenjuju na određene tekstilne proizvode

1. Kad se u Prilogu 3-B. (Pravila o podrijetlu za određene proizvode) upućuje na ovu napomenu, mogu se upotrebljavati tekstilni materijali bez podrijetla (osim podstava i međupodstava) koji ne udovoljavaju zahtjevima iz stupca 2. Priloga 3.-B (Pravila o podrijetlu za određene proizvode) za izrađeni tekstilni proizvod, uz uvjet da su razvrstani u tarifni broj koji je različit od tarifnog broja proizvoda te da njihova vrijednost ne prelazi 8 % cijene proizvoda franko tvornica.
2. Ako se u zahtjevu iz stupca 2. Priloga 3.-B (Pravila o podrijetlu za određene proizvode) zahtijeva određeni postupak, materijali bez podrijetla koji nisu razvrstani u poglavlja od 50 do 63 mogu se upotrebljavati bez ograničenja u proizvodnji tekstilnih proizvoda razvrstanih u poglavlja od 50 do 63, bez obzira na to sadržavaju li tekstilni materijal.

Primjer: Ako je zahtjevom iz Priloga 3.-B (Pravila o podrijetlu za određene proizvode) utvrđeno da se za određeni tekstilni artikl, primjerice hlače, mora upotrijebiti pređa, to ne priječi upotrebu metalnih artikala bez podrijetla kao što je dugmad, jer metalni artikli nisu razvrstani u poglavlja od 50 do 63. Iz istih se razloga ne sprečava ni upotreba patentnih zatvarača bez podrijetla iako patentni zatvarači obično sadržavaju tekstil.

3. Ako se zahtjev iz Priloga 3.-B (Pravila o podrijetlu za određene proizvode) sastoji od MaxNOM-a, pri izračunu VNM-a u obzir se uzima VNM koji nisu razvrstani u poglavlja od 50 do 63.

NAPOMENA 9.

Poljoprivredni proizvodi

Smatra se da su poljoprivredni proizvodi iz poglavlja 6, 7, 8, 9, 10 i 12 i tarifnog broja 24.01 koji su uzgojeni ili požnjeveni na području stranke podrijetlom iz te stranke, čak i ako se uzgajaju iz sjemena, lukovica, podanaka, podloga, reznica, cijepova, kalema, mladica, pupoljaka ili drugih živih dijelova biljaka uvezenih iz treće zemlje.

PRAVILA O PODRIJETLU ZA ODREĐENE PROIZVODE

Stupac 1 Razvrstavanje prema Harmoniziranom sustavu (HS 2022.) uključujući naziv	Stupac 2 Pravila o podrijetlu za određene proizvode
ODSJEK I.	ŽIVE ŽIVOTINJE; PROIZVODI ŽIVOTINJSKOG PODRIJETLA
Poglavlje 1.	Žive životinje
01.01-01.06	Sve životinje iz poglavlja 1 dobivene su u cijelosti.
Poglavlje 2.	Meso i jestivi klaonički proizvodi
02.01-02.10	Proizvodnja u kojoj su svi upotrijebljeni materijali iz poglavlja 1 i 2 dobiveni u cijelosti.
Poglavlje 3.	Ribe i rakovi, mekušci i ostali vodeni beskralježnjaci
03.01-03.09	Proizvodnja u kojoj su svi upotrijebljeni materijali iz poglavlja 3 dobiveni u cijelosti ¹
Poglavlje 4.	Mliječni proizvodi; ptičja jaja; prirodni med; jestivi proizvodi životinjskog podrijetla, navedeni niti uključeni na drugom mjestu
04.01-04.10	Proizvodnja u kojoj su svi upotrijebljeni materijali iz poglavlja 4 dobiveni u cijelosti.
Poglavlje 5.	Proizvodi životinjskog podrijetla, navedeni niti uključeni na drugom mjestu
05.01-05.11	Proizvodnja od materijala bez podrijetla iz bilo kojeg tarifnog broja.

¹ Proizvodi razvrstani u podbrojeve 0303.54, 0303.55, 0303.66, 0303.68, 0303.69, 0303.89 i 0307.43 mogu steći status proizvoda s podrijetlom prema alternativnim pravilima o podrijetlu za određene proizvode u okviru godišnjih kvota kako je navedeno u Dodatku 3.-B-1. (Kvote za proizvode s podrijetlom i alternativa pravilima o podrijetlu za određene proizvode iz Priloga 3.-B (Pravila o podrijetlu za određene proizvode)).

Stupac 1 Razvrstavanje prema Harmoniziranom sustavu (HS 2022.) uključujući naziv	Stupac 2 Pravila o podrijetlu za određene proizvode
ODSJEK II.	BILJNI PROIZVODI
Poglavlje 6.	Živo drveće i druge biljke; lukovice, korijenje i slično; rezano cvijeće i ukrasno lišće
06.01-06.04	Proizvodnja u kojoj su svi upotrijebljeni materijali iz poglavlja 6 dobiveni u cijelosti.
Poglavlje 7.	Jestivo povrće, pojedini korijeni i gomolji
0701.10-0712.39	Proizvodnja u kojoj su svi upotrijebljeni materijali iz poglavlja 7 dobiveni u cijelosti.
0712.90	CTSH, uz uvjet da povrće bez podrijetla iz poglavlja 7 ne premašuje 30 % mase proizvoda
07.13-07.14	Proizvodnja u kojoj su svi upotrijebljeni materijali iz poglavlja 7 dobiveni u cijelosti.
Poglavlje 8.	Jestivo voće i orašasti plodovi; kora agruma ili dinja
08.01-08.14	Proizvodnja u kojoj su svi upotrijebljeni materijali iz poglavlja 8 dobiveni u cijelosti.
Poglavlje 9.	Kava, čaj, mate-čaj i začini
09.01-09.10	Proizvodnja od materijala bez podrijetla iz bilo kojeg tarifnog broja.
Poglavlje 10.	Žitarice
10.01-10.08	Proizvodnja u kojoj su svi upotrijebljeni materijali iz poglavlja 10 dobiveni u cijelosti.

Stupac 1 Razvrstavanje prema Harmoniziranom sustavu (HS 2022.) uključujući naziv	Stupac 2 Pravila o podrijetlu za određene proizvode
Poglavlje 11.	Proizvodi mlinske industrije; slad; škrob; inulin; pšenični gluten
11.01-11.09	Proizvodnja u kojoj su svi upotrijebljeni materijali bez podrijetla iz poglavlja 10 i 11, tarifnih brojeva 07.01, 07.14, od 23.02 do 23.03 ili tarifnog podbroja 0710.10 dobiveni u cijelosti
Poglavlje 12.	Uljano sjemenje i plodovi; razno zrnje, sjemenje i plodovi; industrijsko ili ljekovito bilje; slama i stočna hrana
12.01-12.14	CTH
Poglavlje 13.	Šelak; gume, smole i ostali biljni sokovi i ekstrakti
1301.20-1302.39	Proizvodnja od materijala bez podrijetla iz bilo kojeg tarifnog broja.
Poglavlje 14.	Biljni materijali za pletarstvo; biljni proizvodi, navedeni niti uključeni na drugom mjestu
14.01-14.04	Proizvodnja od materijala bez podrijetla iz bilo kojeg tarifnog broja.
ODSJEK III.	MASTI I ULJA ŽIVOTINJSKOG, BILJNOG ILI MIKROBNOG PODRIJETLA TE PROIZVODI NJIHOVE RAZGRADNJE; PRERAĐENE JESTIVE MASTI; ŽIVOTINJSKI ILI BILJNI VOSKOVI
Poglavlje 15.	Masti i ulja životinjskog, biljnog ili mikrobnog podrijetla te proizvodi njihove razgradnje; prerađene jestive masti; životinjski ili biljni voskovi
15.01-15.04	CTH
15.05-15.06	Proizvodnja od materijala bez podrijetla iz bilo kojeg tarifnog broja.
15.07-15.08	CTSH
15.09-15.10	Proizvodnja u kojoj su svi upotrijebljeni biljni materijali dobiveni u cijelosti

Stupac 1 Razvrstavanje prema Harmoniziranom sustavu (HS 2022.) uključujući naziv	Stupac 2 Pravila o podrijetlu za određene proizvode
1511.10-1515.11	CTSH
1515.19	Proizvodnja od materijala bez podrijetla iz bilo kojeg tarifnog broja.
1515.21-1515.50	CTSH
1515.60-1515.90	Proizvodnja od materijala bez podrijetla iz bilo kojeg tarifnog broja.
15.16-15.17	CTH
15.18-15.19	CTSH
15.20	Proizvodnja od materijala bez podrijetla iz bilo kojeg tarifnog broja.
15.21-15.22	CTSH
ODSJEK IV.	PRIPREMLJENI PREHRAMBENI PROIZVODI; PIĆA, ALKOHOLI I OCAT; DUHAN I PRERAĐENI NADOMJESCI DUHANA; PROIZVODI, NEOVISNO SADRŽE LI NIKOTIN ILI NE, NAMIJENJENI ZA UDISANJE BEZ IZGARANJA; OSTALI PROIZVODI KOJI SADRŽE NIKOTIN NAMIJENJENI ZA UNOS NIKOTINA U LJUDSKO TIJELO
Poglavlje 16.	Proizvodi od mesa, riba, rakova, mekušaca ili drugih vodenih beskralježnjaka, ili od kukaca
16.01-16.05	Proizvodnja u kojoj su svi upotrijebljeni materijali iz poglavlja 2, 3 i 16 dobiveni u cijelosti
Poglavlje 17.	Šećeri i šećerni proizvodi
17.01	CTH
17.02	CTH, uz uvjet da ukupna masa upotrijebljenih materijala bez podrijetla iz tarifnih brojeva od 11.01 do 11.08, 17.01 i 17.03 ne prelazi 20 % mase proizvoda

Stupac 1 Razvrstavanje prema Harmoniziranom sustavu (HS 2022.) uključujući naziv	Stupac 2 Pravila o podrijetlu za određene proizvode
17.03	CTH
17.04	CTH, uz uvjet da: – svi upotrijebljeni materijali iz poglavlja 4 dobiveni su u cijelosti; i – ukupna masa upotrijebljenih materijala bez podrijetla iz tarifnih brojeva 17.01 i 17.02 ne prelazi 40 % mase proizvoda
Poglavlje 18.	Kakao i kakao proizvodi
18.01-18.05	CTH
18.06	CTH, uz uvjet da: – svi upotrijebljeni materijali iz poglavlja 4 dobiveni su u cijelosti; i – ukupna masa upotrijebljenih materijala bez podrijetla iz tarifnih brojeva 17.01 i 17.02 ne prelazi 40 % mase proizvoda
Poglavlje 19.	Proizvodi od žitarica, brašna, škroba ili mlijeka; slastičarski proizvodi
19.01	CTH, uz uvjet da: – svi upotrijebljeni materijali iz poglavlja 4 dobiveni su u cijelosti; – ukupna masa upotrijebljenih materijala bez podrijetla iz tarifnih brojeva 10.06 i od 11.01 do 11.08 ne prelazi 20 % mase proizvoda; i – ukupna masa upotrijebljenih materijala bez podrijetla iz tarifnih brojeva 17.01 i 17.02 ne prelazi 40 % mase proizvoda

Stupac 1 Razvrstavanje prema Harmoniziranom sustavu (HS 2022.) uključujući naziv	Stupac 2 Pravila o podrijetlu za određene proizvode
19.02-19.03	CTH, uz uvjet da: – svi upotrijebljeni materijali iz poglavlja 4 dobiveni su u cijelosti; – ukupna masa upotrijebljenih materijala bez podrijetla iz poglavlja 2, 3 i 16 ne prelazi 20 % mase proizvoda; i – ukupna masa upotrijebljenih materijala bez podrijetla iz tarifnih brojeva 10.06 i od 11.01 do 11.08 ne prelazi 20 % mase proizvoda
19.04-19.05	CTH, uz uvjet da: – svi upotrijebljeni materijali iz poglavlja 4 dobiveni su u cijelosti; – ukupna masa upotrijebljenih materijala bez podrijetla iz tarifnih brojeva 10.06 i od 11.01 do 11.08 ne prelazi 30 % mase proizvoda; i – ukupna masa upotrijebljenih materijala bez podrijetla iz tarifnih brojeva 17.01 i 17.02 ne prelazi 40 % mase proizvoda
Poglavlje 20.	Proizvodi od povrća, voća, orašastih plodova ili drugih dijelova biljaka
20.01	CTH
20.02-20.03	Proizvodnja u kojoj su svi upotrijebljeni materijali iz poglavlja 7 dobiveni u cijelosti.
20.04-20.05	CTH
20.06-20.09	CTH, uz uvjet da ukupna masa upotrijebljenih materijala bez podrijetla iz tarifnih brojeva 17.01 i 17.02 ne prelazi 40 % mase proizvoda

Stupac 1 Razvrstavanje prema Harmoniziranom sustavu (HS 2022.) uključujući naziv	Stupac 2 Pravila o podrijetlu za određene proizvode
Poglavlje 21.	Razni prehrambeni proizvodi
21.01	CTH, uz uvjet da: – svi upotrijebljeni materijali iz poglavlja 4 dobiveni su u cijelosti; – ukupna masa upotrijebljenih materijala bez podrijetla iz tarifnih brojeva 17.01 i 17.02 ne prelazi 20 % mase proizvoda
2102.10-2103.20	CTH
2103.30	Proizvodnja od materijala bez podrijetla iz bilo kojeg tarifnog broja.
2103.90	CTSH
21.04	CTH, uz uvjet da: – svi upotrijebljeni materijali iz poglavlja 4 dobiveni su u cijelosti; i – ukupna masa upotrijebljenih materijala bez podrijetla iz tarifnih brojeva 17.01 i 17.02 ne prelazi 30 % mase proizvoda
2105.00-2106.10	CTH, uz uvjet da: – svi upotrijebljeni materijali iz poglavlja 4 dobiveni su u cijelosti; i – ukupna masa upotrijebljenih materijala bez podrijetla iz tarifnih brojeva 17.01 i 17.02 ne prelazi 20 % mase proizvoda
2106.90	CTH, uz uvjet da: – svi upotrijebljeni materijali iz poglavlja 4 dobiveni su u cijelosti; i – ukupna masa upotrijebljenih materijala bez podrijetla iz tarifnih brojeva 17.01 i 17.02 ne prelazi 30 % mase proizvoda

Stupac 1 Razvrstavanje prema Harmoniziranom sustavu (HS 2022.) uključujući naziv	Stupac 2 Pravila o podrijetlu za određene proizvode
Poglavlje 22.	Pića, alkoholi i ocat
22.01	CTH
22.02	CTH, uz uvjet da: – svi upotrijebljeni materijali iz poglavlja 4 dobiveni su u cijelosti; i – ukupna masa upotrijebljenih materijala bez podrijetla iz tarifnih brojeva 17.01 i 17.02 ne prelazi 20 % mase proizvoda
22.03	CTH
22.04-22.06	CTH osim materijala bez podrijetla iz tarifnih brojeva 22.07 i 22.08, uz uvjet da su svi upotrijebljeni materijali iz tarifnih podbrojeva 0806.10, 2009.61 i 2009.69 dobiveni u cijelosti
22.07	CTH osim materijala bez podrijetla iz tarifnog broja 22.08, uz uvjet da su svi upotrijebljeni materijali iz poglavlja 10, tarifnih podbrojeva 0806.10, 2009.61 i 2009.69 dobiveni u cijelosti
22.08-22.09	CTH osim materijala bez podrijetla iz tarifnih brojeva 22.07 i 22.08, uz uvjet da su svi upotrijebljeni materijali iz tarifnih podbrojeva 0806.10, 2009.61 i 2009.69 dobiveni u cijelosti
Poglavlje 23.	Ostaci i otpaci od prehrambene industrije; pripremljena životinjska hrana
23.01	CTH
23.02.10-2303.10	CTH, uz uvjet da masa upotrijebljenih materijala bez podrijetla iz poglavlja 10 ne prelazi 20 % mase proizvoda
2303.20-23.08	CTH

Stupac 1 Razvrstavanje prema Harmoniziranom sustavu (HS 2022.) uključujući naziv	Stupac 2 Pravila o podrijetlu za određene proizvode
23.09	CTH, uz uvjet da: – svi upotrijebljeni materijali iz poglavlja 2, 3 i 4 dobiveni su u cijelosti; – ukupna masa upotrijebljenih materijala bez podrijetla iz poglavlja 10 i 11 i tarifnih brojeva 23.02 i 23.03 ne prelazi 20 % mase proizvoda; i – ukupna masa upotrijebljenih materijala bez podrijetla iz tarifnih brojeva 17.01 i 17.02 ne prelazi 30 % mase proizvoda
Poglavlje 24.	Duhan i prerađeni nadomjesci duhana; proizvodi, neovisno sadrže li nikotin ili ne, namijenjeni za udisanje bez izgaranja; ostali proizvodi koji sadrže nikotin namijenjeni za unos nikotina u ljudsko tijelo
24.01	Proizvodnja u kojoj su svi upotrijebljeni materijali iz tarifnog broja 24.01 dobiveni u cijelosti
2402.10-2402.20	Proizvodnja od materijala bez podrijetla iz bilo kojeg tarifnog broja, osim tarifnog broja proizvoda i duhana za pušenje iz tarifnog podbroja 2403.19, u kojoj je najmanje 10 % masenog udjela svih upotrijebljenih materijala iz tarifnog broja 24.01 dobiveno u cijelosti
2402.90	Proizvodnja od materijala bez podrijetla iz bilo kojeg tarifnog broja, uz uvjet da masa upotrijebljenih materijala bez podrijetla iz tarifnog broja 24.01 ne prelazi 30 % mase upotrijebljenih materijala iz poglavlja 24
2403.11-2404.19	CTH, u kojoj je najmanje 10 % mase svih upotrijebljenih materijala iz tarifnog broja 24.01 dobiveno u cijelosti
2404.91-2404.99	CTH

Stupac 1 Razvrstavanje prema Harmoniziranom sustavu (HS 2022.) uključujući naziv	Stupac 2 Pravila o podrijetlu za određene proizvode
ODSJEK V.	MINERALNE TVARI
Poglavlje 25.	Sol; sumpor; zemlja i kamen; sadra, vapno i cement
25.01-25.30	CTH; ili MaxNOM 70 % (EXW)
Poglavlje 26.	Rudače, troske i pepeli
26.01-26.21	CTH
Poglavlje 27.	Mineralna goriva, mineralna ulja i proizvodi njihove destilacije; bitumenske tvari; mineralni voskovi Napomena uz poglavlje: za definicije horizontalnih pravila za preradu iz poglavlja 3. (Pravila o podrijetlu i postupci u vezi s podrijetlom) vidjeti napomenu 5. Priloga 3.-A (Uvodne napomene uz pravila o podrijetlu za određene proizvode)
27.01-27.09	Proizvodnja od materijala bez podrijetla iz bilo kojeg tarifnog broja.
27.10	CTH osim biodizela bez podrijetla iz tarifnog podbroja 3824.99 ili 3826.00; ili Provedena je destilacija ili kemijska reakcija, uz uvjet da je upotrijebljeni biodizel (uključujući biljno ulje obrađeno vodikom) iz tarifnog broja 27.10 i tarifnih podbrojeva 3824.99 i 3826.00 dobiven esterifikacijom, transesterifikacijom ili hidroobradom
27.11-27.16	Proizvodnja od materijala bez podrijetla iz bilo kojeg tarifnog broja.

Stupac 1 Razvrstavanje prema Harmoniziranom sustavu (HS 2022.) uključujući naziv	Stupac 2 Pravila o podrijetlu za određene proizvode
ODSJED VI.	PROIZVODI KEMIJSKE INDUSTRIJE ILI SLIČNIH INDUSTRIJA Napomena uz odsjek: za definicije horizontalnih pravila za preradu iz ovog odjeljka vidjeti napomenu 5. Priloga 3.-A (Uvodne napomene uz pravila o podrijetlu za određene proizvode)
Poglavlje 28.	Anorganski kemijski spojevi; organski ili anorganski spojevi plemenitih kovina, kovina rijetkih zemalja, radioaktivnih elemenata ili izotopa
28.01-28.53	CTSH; Provedena je kemijska reakcija, pročišćavanje, miješanje i stapanje, proizvodnja standardnih materijala, promjena veličine čestica, odvajanje izomera ili biotehnološka obrada; ili MaxNOM 50 % (EXW)
Poglavlje 29.	Organski kemijski proizvodi
2901.10-2905.42	CTSH; Provedena je kemijska reakcija, pročišćavanje, miješanje i stapanje, proizvodnja standardnih materijala, promjena veličine čestica, odvajanje izomera ili biotehnološka obrada; ili MaxNOM 50 % (EXW)
2905.43-2905.44	CTH osim materijala bez podrijetla iz tarifnog podbroja 3824.60; ili MaxNOM 40 % (EXW)
2905.45	CTSH; međutim, materijali bez podrijetla razvrstani unutar istog tarifnog podbroja kao i proizvod mogu se upotrebljavati, uz uvjet da njihova ukupna vrijednost ne prelazi 20 % cijene franko tvornica proizvoda; ili MaxNOM 50 % (EXW)

Stupac 1 Razvrstavanje prema Harmoniziranom sustavu (HS 2022.) uključujući naziv	Stupac 2 Pravila o podrijetlu za određene proizvode
2905.49-2942.00	CTSH; Provedena je kemijska reakcija, pročišćavanje, miješanje i stapanje, proizvodnja standardnih materijala, promjena veličine čestica, odvajanje izomera ili biotehnološka obrada; ili MaxNOM 50 % (EXW)
Poglavlje 30.	Farmaceutski proizvodi
30.01-30.06	CTSH; Provedena je kemijska reakcija, pročišćavanje, miješanje i stapanje, proizvodnja standardnih materijala, promjena veličine čestica, odvajanje izomera ili biotehnološka obrada; ili MaxNOM 50 % (EXW)
Poglavlje 31.	Gnojiva
31.01-31.04	CTH; međutim, materijali bez podrijetla razvrstani unutar istog tarifnog broja kao i proizvod mogu se upotrebljavati, uz uvjet da njihova ukupna vrijednost ne prelazi 20 % cijene franko tvornica proizvoda; ili MaxNOM 40 % (EXW)
31.05	
– natrijev nitrat – kalcijev cijanamid – kalijev sulfat – magnezijev kalij sulfat	CTH; međutim, materijali bez podrijetla razvrstani unutar istog tarifnog broja kao i proizvod mogu se upotrebljavati, uz uvjet da njihova ukupna vrijednost ne prelazi 20 % cijene franko tvornica proizvoda; ili MaxNOM 40 % (EXW)

Stupac 1 Razvrstavanje prema Harmoniziranom sustavu (HS 2022.) uključujući naziv	Stupac 2 Pravila o podrijetlu za određene proizvode
– ostalo	CTH; međutim, materijali bez podrijetla iz istog tarifnog broja kao i proizvod mogu se upotrebljavati, uz uvjet da njihova ukupna vrijednost ne prelazi 20 % cijene proizvoda franko tvornica, unutar koje vrijednost svih upotrijebljenih materijala bez podrijetla ne prelazi 50 % cijene franko tvornica proizvoda; ili MaxNOM 40 % (EXW)
Poglavlje 32.	Ekstrakti za štavljenje ili bojenje; tanini i njihovi derivati; bojila, pigmenti i druge tvari za bojenje; boje i lakovi; kitovi i druge mase za brtvljenje; tiskarske boje i tinte
32.01-32.15	CTSH; Provedena je kemijska reakcija, pročišćavanje, miješanje i stapanje, proizvodnja standardnih materijala, promjena veličine čestica, odvajanje izomera ili biotehnološka obrada; ili MaxNOM 50 % (EXW)
Poglavlje 33.	Eterična ulja i rezinoidi; parfumerijski, kozmetički ili toaletni proizvodi
3301.12-3301.90	CTSH; Provedena je kemijska reakcija, pročišćavanje, miješanje i stapanje, proizvodnja standardnih materijala, promjena veličine čestica, odvajanje izomera ili biotehnološka obrada; ili MaxNOM 50 % (EXW)

Stupac 1 Razvrstavanje prema Harmoniziranom sustavu (HS 2022.) uključujući naziv	Stupac 2 Pravila o podrijetlu za određene proizvode
3302.10	CTH; međutim, materijali bez podrijetla iz tarifnog podbroja 3302.10 mogu se upotrebljavati uz uvjet da njihova ukupna vrijednost ne prelazi 20 % cijene franko tvornica proizvoda; ili MaxNOM 50 % (EXW)
3302.90	CTSH; Provedena je kemijska reakcija, pročišćavanje, miješanje i stapanje, proizvodnja standardnih materijala, promjena veličine čestica, odvajanje izomera ili biotehnološka obrada; ili MaxNOM 50 % (EXW)
3303	Proizvodnja od materijala bez podrijetla iz bilo kojeg tarifnog broja.
3304 -33.07	CTSH; Provedena je kemijska reakcija, pročišćavanje, miješanje i stapanje, proizvodnja standardnih materijala, promjena veličine čestica, odvajanje izomera ili biotehnološka obrada; ili MaxNOM 50 % (EXW)
Poglavlje 34.	Sapun, organska površinski aktivna sredstva, pripravci za pranje, pripravci za podmazivanje, umjetni voskovi, pripremljeni voskovi, pripravci za poliranje ili ribanje, svijeće i slični proizvodi, paste za modeliranje, „zubarski voskovi” te zubarski pripravci na osnovi sadre
34.01-34.07	CTSH; Provedena je kemijska reakcija, pročišćavanje, miješanje i stapanje, proizvodnja standardnih materijala, promjena veličine čestica, odvajanje izomera ili biotehnološka obrada; ili MaxNOM 50 % (EXW)

Stupac 1 Razvrstavanje prema Harmoniziranom sustavu (HS 2022.) uključujući naziv	Stupac 2 Pravila o podrijetlu za određene proizvode
Poglavlje 35.	Bjelančevinaste tvari; modificirani škrobovi; ljepila; enzimi
35.01	CTH osim materijala bez podrijetla iz poglavlja 4.
3502.11-3502.19	CTH
3502.20	CTH osim materijala bez podrijetla iz poglavlja 4.
3502.90-3504.00	CTH
35.05	CTH osim materijala bez podrijetla iz tarifnog broja 11.08.
35.06-35.07	CTSH; Provedena je kemijska reakcija, pročišćavanje, miješanje i stapanje, proizvodnja standardnih materijala, promjena veličine čestica, odvajanje izomera ili biotehnološka obrada; ili MaxNOM 50 % (EXW)
Poglavlje 36.	Eksplzivni; pirotehnički proizvodi; šibice; piroforne slitine; pojedini zapaljivi pripravci
36.01-36.06	CTSH; Provedena je kemijska reakcija, pročišćavanje, miješanje i stapanje, proizvodnja standardnih materijala, promjena veličine čestica, odvajanje izomera ili biotehnološka obrada; ili MaxNOM 50 % (EXW)

Stupac 1 Razvrstavanje prema Harmoniziranom sustavu (HS 2022.) uključujući naziv	Stupac 2 Pravila o podrijetlu za određene proizvode
Poglavlje 37.	Fotografski ili kinematografski proizvodi
37.01-37.07	CTSH; Provedena je kemijska reakcija, pročišćavanje, miješanje i stapanje, proizvodnja standardnih materijala, promjena veličine čestica, odvajanje izomera ili biotehnološka obrada; ili MaxNOM 50 % (EXW)
Poglavlje 38.	Razni kemijski proizvodi
38.01-38.08	CTSH; Provedena je kemijska reakcija, pročišćavanje, miješanje i stapanje, proizvodnja standardnih materijala, promjena veličine čestica, odvajanje izomera ili biotehnološka obrada; ili MaxNOM 50 % (EXW)
3809.10	CTH osim materijala bez podrijetla iz tarifnih brojeva 11.08 i 35.05;
3809.91-3822.00	CTSH; Provedena je kemijska reakcija, pročišćavanje, miješanje i stapanje, proizvodnja standardnih materijala, promjena veličine čestica, odvajanje izomera ili biotehnološka obrada; ili MaxNOM 50 % (EXW)
38.23	Proizvodnja od materijala bez podrijetla iz bilo kojeg tarifnog broja.
3824.10-3824.50	CTSH; Provedena je kemijska reakcija, pročišćavanje, miješanje i stapanje, proizvodnja standardnih materijala, promjena veličine čestica, odvajanje izomera ili biotehnološka obrada; ili MaxNOM 50 % (EXW)

Stupac 1 Razvrstavanje prema Harmoniziranom sustavu (HS 2022.) uključujući naziv	Stupac 2 Pravila o podrijetlu za određene proizvode
3824.60	CTH osim materijala bez podrijetla iz tarifnih podbrojeva 2905.43 i 2905.44;
3824.81-3825.90	CTSH; Provedena je kemijska reakcija, pročišćavanje, miješanje i stapanje, proizvodnja standardnih materijala, promjena veličine čestica, odvajanje izomera ili biotehnološka obrada; ili MaxNOM 50 % (EXW)
38.26	Proizvodnja u kojoj je biodizel dobiven transesterifikacijom, esterifikacijom ili hidroobradom
38.27	CTSH; Provedena je kemijska reakcija, pročišćavanje, miješanje i stapanje, proizvodnja standardnih materijala, promjena veličine čestica, odvajanje izomera ili biotehnološka obrada; ili MaxNOM 50 % (EXW)
ODSJEK VII.	PLASTIČNE MASE I PROIZVODI OD PLASTIČNIH MASA; KAUČUK I PROIZVODI OD KAUČUKA Napomena uz odsjek: za definicije horizontalnih pravila za preradu iz ovog odjeljka vidjeti napomenu 5. Priloga 3.-A (Uvodne napomene uz pravila o podrijetlu za određene proizvode)

Stupac 1 Razvrstavanje prema Harmoniziranom sustavu (HS 2022.) uključujući naziv	Stupac 2 Pravila o podrijetlu za određene proizvode
Poglavlje 39.	Plastične mase i proizvodi od plastičnih masa
39.01-39.15	CTSH; Provedena je kemijska reakcija, pročišćavanje, miješanje i stapanje, proizvodnja standardnih materijala, promjena veličine čestica, odvajanje izomera ili biotehnološka obrada; ili MaxNOM 50 % (EXW)
39.16-39.26	CTH; ili MaxNOM 50 % (EXW)
Poglavlje 40.	Kaučuk i proizvodi od kaučuka
40.01 – 40.11	CTH; ili MaxNOM 50 % (EXW)
4012.11-4012.19	CTSH; ili Protektiranje rabljenih guma
4012.20-4017.00	CTH; ili MaxNOM 50 % (EXW)

Stupac 1 Razvrstavanje prema Harmoniziranom sustavu (HS 2022.) uključujući naziv	Stupac 2 Pravila o podrijetlu za određene proizvode
ODSJEK VIII.	SIROVA KOŽA, ŠTAVLJENA KOŽA, KRZNO I PROIZVODI OD NJIH; SEDLARSKI I REMENARSKI PROIZVODI; PREDMETI ZA PUTOVANJE, RUČNE TORBE I SLIČNI SPREMNICI; PREDMETI OD ŽIVOTINJSKIH CRIJEVA (OSIM OD DUDOVOG SVILCA)
Poglavlje 41.	Sirova koža (osim krzna) i štavljena koža
41.01-4104.19	CTH
4104.41-4104.49	CTSH osim materijala bez podrijetla iz tarifnih podbrojeva od 4104.41 do 4104.49
4105.10	CTH
4105.30	CTSH
4106.21	CTH
4106.22	CTSH
4106.31	CTH
4106.32-4106.40	CTSH
4106.91	CTH
4106.92	CTSH
41.07-41.13	CTH uz uvjet da se upotrijebljeni materijali bez podrijetla iz podbrojeva 4104.41, 4104.49, 4105.30, 4106.22, 4106.32 i 4106.92 podvrgavaju postupku ponovnog štavljenja
4114.10	CTH
4114.20	CTH uz uvjet da se upotrijebljeni materijali bez podrijetla iz podbrojeva 4104.41, 4104.49, 4105.30, 4106.22, 4106.32, 4106.92 i 4107 podvrgavaju postupku ponovnog štavljenja

Stupac 1 Razvrstavanje prema Harmoniziranom sustavu (HS 2022.) uključujući naziv	Stupac 2 Pravila o podrijetlu za određene proizvode
41.15	CTH
Poglavlje 42.	Proizvodi od kože; sedlarski i remenarski proizvodi; predmeti za putovanje, ručne torbe i slični spremnici; predmeti od životinjskih crijeva (osim od dudovog svilca)
42.01-42.06	CTH; ili MaxNOM 50 % (EXW)
Poglavlje 43.	Prirodno i umjetno krzno; proizvodi od krzna
43.01-4302.20	CTH; ili MaxNOM 50 % (EXW)
4302.30	CTSH
43.03-43.04	CTH; ili MaxNOM 50 % (EXW)
ODSJEK IX.	DRVO I PROIZVODI OD DRVA; DRVENI UGLJEN; PLUTO I PROIZVODI OD PLUTA; PROIZVODI OD SLAME I ESPARTA ILI DRUGIH MATERIJALA ZA PLETARSTVO; KOŠARAČKI I PLETARSKI PROIZVODI
Poglavlje 44.	Drvo i proizvodi od drva; drveni ugljen
44.01-44.21	CTH; ili MaxNOM 50 % (EXW)
Poglavlje 45.	Pluto i proizvodi od pluta
45.01-45.04	CTH
Poglavlje 46.	Proizvodi od slame, esparta ili od ostalih materijala za pletarstvo; košarački i pletarski proizvodi
46.01-46.02	CTH; ili MaxNOM 50 % (EXW)

Stupac 1 Razvrstavanje prema Harmoniziranom sustavu (HS 2022.) uključujući naziv	Stupac 2 Pravila o podrijetlu za određene proizvode
ODSJEK X.	CELULOZA OD DRVA ILI DRUGIH VLAKNASTIH CELULOZNIH MATERIJALA; PAPIR ILI KARTON (OTPACI I OSTACI) NAMIJENJENI PONOVDNOJ PRERADI; PAPIR I KARTON TE PROIZVODI OD PAPIRA I KARTONA
Poglavlje 47.	Celuloza od drva ili drugih vlaknastih celuloznih materijala; papir ili karton (otpaci i ostaci) namijenjeni ponovnoj preradi
47.01-47.07	CTH; ili MaxNOM 50 % (EXW)
Poglavlje 48.	Papir i karton; proizvodi od papirne mase, papira ili kartona
48.01-48.23	CTH; ili MaxNOM 50 % (EXW)
Poglavlje 49.	Tiskane knjige, novine, slike i ostali proizvodi grafičke industrije; rukopisi, tipkani tekstovi i nacrti
49.01-49.11	CTH; ili MaxNOM 50 % (EXW)
ODSJEK XI.	TEKSTIL I TEKSTILNI PROIZVODI Napomena uz odsjek: za definicije i pravila o dopuštenim odstupanjima koji su relevantni za ovaj odjeljak vidjeti napomene od 6. do 8. Priloga 3.-A (Uvodne napomene uz pravila o podrijetlu za određene proizvode)

Stupac 1 Razvrstavanje prema Harmoniziranom sustavu (HS 2022.) uključujući naziv	Stupac 2 Pravila o podrijetlu za određene proizvode
Poglavlje 50.	Svila
50.01-50.02	CTH
50.03	
– grebenani ili češljani:	Grebananje ili češljanje svilenih otpadaka.
– Ostalo:	CTH
50.04-50.05	Predenje prirodnih vlakana; Ekstruzija umjetnih ili sintetičkih beskonačnih filamenata u kombinaciji s pređenjem; Ekstruzija umjetnih ili sintetičkih beskonačnih filamenata u kombinaciji s uvijanjem; ili Končanje u kombinaciji s mehaničkim postupcima
50.06	
– svilena pređa i pređa od svilenih otpadaka:	Predenje prirodnih vlakana; Ekstruzija umjetnih ili sintetičkih beskonačnih filamenata u kombinaciji s pređenjem; Ekstruzija umjetnih ili sintetičkih beskonačnih filamenata u kombinaciji s uvijanjem; ili Končanje u kombinaciji s mehaničkim postupcima
– Svileni katgut:	CTH
50.07	Predenje prirodnih ili umjetnih ili sintetičkih rezanih vlakana u kombinaciji s tkanjem; Ekstruzija pređe od umjetnih ili sintetičkih filamenata u kombinaciji s tkanjem; Končanje ili bilo koji mehanički postupak u kombinaciji s tkanjem; Tkanje u kombinaciji s bojenjem; Bojenje pređe u kombinaciji s tkanjem; Tkanje u kombinaciji s tiskom; ili Tisak (kao samostalni postupak)

Stupac 1 Razvrstavanje prema Harmoniziranom sustavu (HS 2022.) uključujući naziv	Stupac 2 Pravila o podrijetlu za određene proizvode
Poglavlje 51.	Vuna, fina ili gruba životinjska dlaka; pređa i tkanine od konjske dlake
51.01-51.05	CTH
51.06-51.10	Predenje prirodnih vlakana; Ekstruzija umjetnih ili sintetičkih vlakana u kombinaciji s predenjem; ili Končanje u kombinaciji s mehaničkim postupcima
51.11-51.13	Predenje prirodnih ili umjetnih ili sintetičkih rezanih vlakana u kombinaciji s tkanjem; Ekstruzija pređe od umjetnih ili sintetičkih filamenata u kombinaciji s tkanjem; Tkanje u kombinaciji s bojenjem; Bojenje pređe u kombinaciji s tkanjem; Tkanje u kombinaciji s tiskom; ili Tisak (kao samostalni postupak)
Poglavlje 52.	Pamuk
52.01-52.03	CTH
52.04-52.07	Predenje prirodnih vlakana; Ekstruzija umjetnih ili sintetičkih vlakana u kombinaciji s predenjem; ili Končanje u kombinaciji s mehaničkim postupcima

Stupac 1 Razvrstavanje prema Harmoniziranom sustavu (HS 2022.) uključujući naziv	Stupac 2 Pravila o podrijetlu za određene proizvode
52.08-52.12	Predenje prirodnih ili umjetnih ili sintetičkih rezanih vlakana u kombinaciji s tkanjem; Ekstruzija pređe od umjetnih ili sintetičkih filamenata u kombinaciji s tkanjem; Končanje ili bilo koji mehanički postupak u kombinaciji s tkanjem; Tkanje u kombinaciji s bojenjem ili prevlačenjem ili laminiranjem; Bojenje pređe u kombinaciji s tkanjem; Tkanje u kombinaciji s tiskom; ili Tisak (kao samostalni postupak)
Poglavlje 53.	Ostala biljna tekstilna vlakna; papirna pređa i tkanine od papirne pređe
53.01-53.05	CTH
53.06-53.08	Predenje prirodnih vlakana; Ekstruzija umjetnih ili sintetičkih vlakana u kombinaciji s pređenjem; ili Končanje u kombinaciji s mehaničkim postupcima
53.09-53.11	Predenje prirodnih ili umjetnih ili sintetičkih rezanih vlakana u kombinaciji s tkanjem; Ekstruzija pređe od umjetnih ili sintetičkih filamenata u kombinaciji s tkanjem; Tkanje u kombinaciji s bojenjem ili prevlačenjem ili laminiranjem; Bojenje pređe u kombinaciji s tkanjem; Tkanje u kombinaciji s tiskom; ili Tisak (kao samostalni postupak)

Stupac 1 Razvrstavanje prema Harmoniziranom sustavu (HS 2022.) uključujući naziv	Stupac 2 Pravila o podrijetlu za određene proizvode
Poglavlje 54.	Umjetni ili sintetički filamenti; vrpce i slični oblici od umjetnih ili sintetičkih tekstilnih materijala
54.01-54.06	Predenje prirodnih vlakana; Ekstruzija umjetnih ili sintetičkih vlakana u kombinaciji s pređenjem; ili Končanje u kombinaciji s mehaničkim postupcima
54.07-54.08	Predenje prirodnih ili umjetnih ili sintetičkih rezanih vlakana u kombinaciji s tkanjem; Ekstruzija pređe od umjetnih ili sintetičkih filamenata u kombinaciji s tkanjem; Bojenje pređe u kombinaciji s tkanjem; Tkanje u kombinaciji s bojenjem ili prevlačenjem ili laminiranjem; Končanje ili bilo koji mehanički postupak u kombinaciji s tkanjem; Tkanje u kombinaciji s tiskom; ili Tisak (kao samostalni postupak)
Poglavlje 55.	Umjetna ili sintetička rezana vlakna
55.01-55.07	Ekstruzija umjetnih ili sintetičkih vlakana
55.08-55.11	Predenje prirodnih vlakana; Ekstruzija umjetnih ili sintetičkih vlakana u kombinaciji s pređenjem; ili Končanje u kombinaciji s mehaničkim postupcima

Stupac 1 Razvrstavanje prema Harmoniziranom sustavu (HS 2022.) uključujući naziv	Stupac 2 Pravila o podrijetlu za određene proizvode
55.12-55.16	Predenje prirodnih ili umjetnih ili sintetičkih rezanih vlakana u kombinaciji s tkanjem; Ekstruzija pređe od umjetnih ili sintetičkih filamenata u kombinaciji s tkanjem; Končanje ili bilo koji mehanički postupak u kombinaciji s tkanjem; Tkanje u kombinaciji s bojenjem ili prevlačenjem ili laminiranjem; Bojenje pređe u kombinaciji s tkanjem; Tkanje u kombinaciji s tiskom; ili Tisak (kao samostalni postupak)
Poglavlje 56.	Vata, pust i netkani materijali; posebna pređa; konopi, uzice i užad te proizvodi od njih
56.01	Oblikovanje vate: ili Bondiranje, premazivanje, flokiranje, laminiranje ili metaliziranje u kombinaciji s najmanje dvije druge glavne radnje obrade ili završne obrade (kao što je kalandriranje, obrada za otpornost na skupljanje, termofiksacija, trajna dorada) uz uvjet da vrijednost upotrijebljenih materijala bez podrijetla ne prelazi 50 % cijene franko tvornica proizvoda
56.02	
– iglani pust:	Ekstruzija umjetnih ili sintetičkih vlakana u kombinaciji s oblikovanjem tkanine; međutim: – polipropilenski filament bez podrijetla iz tarifnog broja 54.02; – polipropilenska vlakna bez podrijetla iz tarifnih brojeva 55.03 ili 55.06; ili – polipropilenski kabeli od filamenata bez podrijetla iz tarifnog broja 55.01; pri čemu je u svim primjerima udio svakog monofilamenta ili vlakna manji od 9 deciteksa, uz uvjet da njihova ukupna vrijednost ne prelazi 40 % cijene franko tvornica proizvoda; ili Samo oblikovanje netkane tkanine u slučaju pusta napravljenog od prirodnih vlakana

Stupac 1 Razvrstavanje prema Harmoniziranom sustavu (HS 2022.) uključujući naziv	Stupac 2 Pravila o podrijetlu za određene proizvode
– Ostalo:	Ekstruzija umjetnih ili sintetičkih vlakana u kombinaciji s oblikovanjem tkanine; ili Samo oblikovanje netkane tkanine u slučaju ostalog pusta napravljenog od prirodnih vlakana
5603.11-5603.14	Proizvodnja od – usmjerenih ili nasumično raspoređenih filamenata; ili – tvari ili polimera prirodnog ili umjetnog ili sintetičkog podrijetla; u oba slučaja s preradom u netkani materijal.
5603.91-5603.94	Proizvodnja od – usmjerenih ili nasumično raspoređenih rezanih vlakana; ili – rezane pređe, prirodnog ili umjetnog ili sintetičkog podrijetla; u oba slučaja s preradom u netkani materijal.
5604.10	Proizvodnja od gumenih niti ili korda koje nisu prekrivene tekstilom
5604.90	Predenje prirodnih vlakana; Ekstruzija umjetnih ili sintetičkih vlakana u kombinaciji s predenjem; ili Končanje u kombinaciji s mehaničkim postupcima
56.05	Predenje prirodnih ili umjetnih ili sintetičkih rezanih vlakana; Ekstruzija umjetnih ili sintetičkih vlakana u kombinaciji s predenjem; ili Končanje u kombinaciji s mehaničkim postupcima

Stupac 1 Razvrstavanje prema Harmoniziranom sustavu (HS 2022.) uključujući naziv	Stupac 2 Pravila o podrijetlu za određene proizvode
56.06	Ekstruzija umjetnih ili sintetičkih vlakana u kombinaciji s pređenjem; Končanje u kombinaciji s obavijanjem; Predenje prirodnih ili umjetnih ili sintetičkih rezanih vlakana; ili Flokiranje u kombinaciji s bojenjem
56.07-56.09	Predenje prirodnih vlakana; ili Ekstruzija umjetnih ili sintetičkih vlakana u kombinaciji s pređenjem
Poglavlje 57.	Sagovi i ostali tekstilni podni pokrivači Napomena uz poglavlje: za proizvode iz ovog poglavlja kao podloga može se upotrebljavati tkanina od jute bez podrijetla.
57.01-57.05	Predenje prirodnih ili umjetnih ili sintetičkih rezanih vlakana u kombinaciji s tkanjem ili taftingom; Ekstruzija pređe od umjetnih ili sintetičkih filamenata u kombinaciji s tkanjem ili taftingom; Proizvodnja od pređe od kokosovog vlakna ili sisala ili jute ili klasične predene viskozne prstenaste pređe; Tkanje ili tafting pređe od umjetnih ili sintetičkih filamenata u kombinaciji s premazivanjem ili laminiranjem; Tafting u kombinaciji s bojenjem ili tiskom; Flokiranje u kombinaciji s bojenjem ili tiskom; ili Ekstruzija umjetnih ili sintetičkih vlakana u kombinaciji s tehnikama bez tkanja, uključujući iglanje

Stupac 1 Razvrstavanje prema Harmoniziranom sustavu (HS 2022.) uključujući naziv	Stupac 2 Pravila o podrijetlu za određene proizvode
Poglavlje 58.	Posebne tkanine; tekstilni proizvodi dobiveni tafting postupkom; čipke; tapiserije; pozamanterija; vez
58.01-58.04	Predenje prirodnih ili umjetnih ili sintetičkih rezanih vlakana u kombinaciji s tkanjem ili taftingom; Ekstruzija pređe od umjetnih ili sintetičkih filamenata u kombinaciji s tkanjem ili taftingom; Tkanje u kombinaciji s bojenjem ili flokiranjem ili prevlačenjem ili laminiranjem ili metaliziranjem; Tafting u kombinaciji s bojenjem ili tiskom; Flokiranje u kombinaciji s bojenjem ili tiskom; Bojenje pređe u kombinaciji s tkanjem; Tkanje u kombinaciji s tiskom; ili Tisak (kao samostalni postupak)
58.05	CTH
58.06-58.09	Predenje prirodnih ili umjetnih ili sintetičkih rezanih vlakana u kombinaciji s tkanjem ili taftingom; Ekstruzija pređe od umjetnih ili sintetičkih filamenata u kombinaciji s tkanjem ili taftingom; Tkanje u kombinaciji s bojenjem ili flokiranjem ili prevlačenjem ili laminiranjem ili metaliziranjem; Tafting u kombinaciji s bojenjem ili tiskom; Flokiranje u kombinaciji s bojenjem ili tiskom; Bojenje pređe u kombinaciji s tkanjem; Tkanje u kombinaciji s tiskom; ili Tisak (kao samostalni postupak)

Stupac 1 Razvrstavanje prema Harmoniziranom sustavu (HS 2022.) uključujući naziv	Stupac 2 Pravila o podrijetlu za određene proizvode
58.10	Vez u kojem vrijednost upotrijebljenih materijala bez podrijetla iz bilo kojeg tarifnog broja, osim onog u koji je razvrstan proizvod, ne prelazi 50 % cijene franko tvornica proizvoda
58.11	Predenje prirodnih ili umjetnih ili sintetičkih rezanih vlakana u kombinaciji s tkanjem ili taftingom; Ekstruzija pređe od umjetnih ili sintetičkih filamenata u kombinaciji s tkanjem ili taftingom; Tkanje u kombinaciji s bojenjem ili flokiranjem ili prevlačenjem ili laminiranjem ili metaliziranjem; Tafting u kombinaciji s bojenjem ili tiskom; Flokiranje u kombinaciji s bojenjem ili tiskom; Bojenje pređe u kombinaciji s tkanjem; Tkanje u kombinaciji s tiskom; ili Tisak (kao samostalni postupak)
Poglavlje 59.	Impregnirani, premazani, prevučeni ili laminirani tekstilni materijali; tekstilni proizvodi prikladni za industrijsku uporabu
59.01	Tkanje u kombinaciji s bojenjem ili flokiranjem ili prevlačenjem ili laminiranjem ili metaliziranjem; ili Flokiranje u kombinaciji s bojenjem ili tiskom

Stupac 1 Razvrstavanje prema Harmoniziranom sustavu (HS 2022.) uključujući naziv	Stupac 2 Pravila o podrijetlu za određene proizvode
59.02	
– sa sadržajem koji ne prelazi 90 % masenog udjela tekstilnih materijala:	Tkanje
– Ostalo:	Ekstruzija umjetnih ili sintetičkih vlakana u kombinaciji s tkanjem
59.03	Tkanje, pletenje ili kukičanje u kombinaciji s impregniranjem ili prevlačenjem ili prekrivanjem ili laminiranjem ili metaliziranjem; Tkanje, pletenje ili kukičanje u kombinaciji s tiskom; ili Tisak (kao samostalni postupak) ¹
59.04	Kalandriranje u kombinaciji s bojenjem, premazivanjem, laminiranjem ili metaliziranjem. Tkanine od jute bez podrijetla smiju se upotrijebiti kao podloga; ili Tkanje u kombinaciji s bojenjem ili premazivanjem ili laminiranjem ili metaliziranjem. Tkanine od jute bez podrijetla smiju se upotrijebiti kao podloga

¹ Proizvodi razvrstani u tarifni broj 59.03 mogu steći status proizvoda s podrijetlom prema alternativnim pravilima o podrijetlu za određene proizvode u okviru godišnjih kvota kako je navedeno u Dodatku 3.-B-1. (Kvote za proizvode s podrijetlom i alternativa pravilima o podrijetlu za određene proizvode iz Priloga 3.-B).

Stupac 1 Razvrstavanje prema Harmoniziranom sustavu (HS 2022.) uključujući naziv	Stupac 2 Pravila o podrijetlu za određene proizvode
59.05	
– impregnirani, premazani, prevučeni ili laminirani gumom, plastičnom masom ili drugim materijalima:	Tkanje, pletenje ili oblikovanje netkane tkanine u kombinaciji s impregniranjem ili premazivanjem ili prevlačenjem ili laminiranjem ili metaliziranjem
– Ostalo:	Predenje prirodnih ili umjetnih ili sintetičkih rezanih vlakana u kombinaciji s tkanjem; Ekstruzija pređe od umjetnih ili sintetičkih filamenata u kombinaciji s tkanjem; Tkanje, pletenje ili oblikovanje netkane tkanine u kombinaciji s bojenjem ili prevlačenjem ili laminiranjem; Tkanje u kombinaciji s tiskom; ili Tisak (kao samostalni postupak)
59.06	
– pletene ili kukičane tkanine:	Predenje prirodnih ili umjetnih ili sintetičkih rezanih vlakana u kombinaciji s pletenjem ili kukičanjem; Ekstruzija pređe od umjetnih ili sintetičkih filamenata u kombinaciji s pletanjem ili kukičanjem; Pletenje ili kukičanje u kombinaciji s gumiranjem; ili Gumiranje u kombinaciji s barem još dvije glavne pripremne ili završne obrade (kao što je cijedenje, obrada za otpornost na skupljanje, termofiksacija, trajna dorada) uz uvjet da vrijednost upotrijebljenih materijala bez podrijetla ne prelazi 50 % cijene franko tvornica proizvoda

Stupac 1 Razvrstavanje prema Harmoniziranom sustavu (HS 2022.) uključujući naziv	Stupac 2 Pravila o podrijetlu za određene proizvode
– ostale tkanine od pređe od sintetičkih filamenata s više od 90 % masenog udjela tekstilnih materijala:	Ekstruzija umjetnih ili sintetičkih vlakana u kombinaciji s tkanjem
– Ostalo:	Tkanje, pletenje ili netkani postupak u kombinaciji s bojenjem ili premazivanjem ili gumiranjem; Bojenje pređe u kombinaciji s tkanjem, pletenjem ili postupcima bez tkanja; ili Gumiranje u kombinaciji s barem još dvije glavne pripremne ili završne obrade (kao što je cijedenje, obrada za otpornost na skupljanje, termofiksacija, trajna dorada) uz uvjet da vrijednost upotrijebljenih materijala bez podrijetla ne prelazi 50 % cijene franko tvornica proizvoda
59.07	Tkanje, pletenje ili oblikovanje netkane tkanine u kombinaciji s bojenjem ili tiskom ili premazivanjem ili impregniranjem ili prekrivanjem; Flokiranje u kombinaciji s bojenjem ili tiskom; ili Tisak (kao samostalni postupak)
59.08	
– čarapice za plinsku rasvjetu, impregnirane:	Proizvodnja od cjevastih pletenih ili kukičanih materijala za čarapice
– Ostalo:	CTH

Stupac 1 Razvrstavanje prema Harmoniziranom sustavu (HS 2022.) uključujući naziv	Stupac 2 Pravila o podrijetlu za određene proizvode
59.09-59.11	Predenje prirodnih ili umjetnih ili sintetičkih rezanih vlakana u kombinaciji s tkanjem; Ekstruzija umjetnih ili sintetičkih vlakana u kombinaciji s tkanjem; Tkanje u kombinaciji s bojenjem ili prevlačenjem ili laminiranjem; ili Premazivanje, flokiranje, laminiranje ili metaliziranje u kombinaciji s najmanje dvije druge glavne radnje obrade ili završne obrade (kao što je kalandriranje, obrada za otpornost na skupljanje, termofiksacija, trajna dorada) uz uvjet da vrijednost upotrijebljenih materijala bez podrijetla ne prelazi 50 % cijene franko tvornica proizvoda
Poglavlje 60.	Pletene ili kukičane tkanine
60.01-60.06	Predenje prirodnih ili umjetnih ili sintetičkih rezanih vlakana u kombinaciji s pletenjem ili kukičanjem; Ekstruzija pređe od umjetnih ili sintetičkih filamenata u kombinaciji s pletenjem ili kukičanjem; Pletenje ili kukičanje u kombinaciji s bojenjem ili flokiranjem ili premazivanjem ili laminiranjem ili tiskom; Flokiranje u kombinaciji s bojenjem ili tiskom; Bojenje pređe u kombinaciji s pletenjem ili kukičanjem; ili Končanje ili teksturiranje u kombinaciji s pletenjem ili kukičanjem, uz uvjet da vrijednost upotrijebljene nekončane ili neteksturirane pređe bez podrijetla ne prelazi 50 % cijene franko tvornica proizvoda

Stupac 1 Razvrstavanje prema Harmoniziranom sustavu (HS 2022.) uključujući naziv	Stupac 2 Pravila o podrijetlu za određene proizvode
Poglavlje 61.	Odjeća i pribor za odjeću, pleteni ili kukičani ¹
61.01-61.17	
– dobiveni šivanjem ili spajanjem na drugi način dvaju ili više dijelova pletениh ili kukičanih materijala, koji su bili razrezani u krojne oblike ili proizvedeni već oblikovani:	Pletenje ili kukičanje u kombinaciji s izradom uključujući krojenje tkanine
– Ostalo:	Predenje prirodnih ili umjetnih ili sintetičkih rezanih vlakana u kombinaciji s pletenjem ili kukičanjem; Ekstruzija pređe od umjetnih ili sintetičkih filamenata u kombinaciji s pletenjem ili kukičanjem; ili Pletenje i izrada u jednom postupku
Poglavlje 62.	Odjeća i pribor za odjeću, osim pletениh ili kukičanih ²
62.01	Tkanje u kombinaciji s izradom uključujući krojenje tkanine; ili Izrada uključujući krojenje tkanine prije tiska (kao samostalni postupak)

¹ Proizvodi razvrstani u poglavlje 61 mogu steći status proizvoda s podrijetlom prema alternativnim pravilima o podrijetlu za određene proizvode u okviru godišnjih kvota kako je navedeno u Dodatku 3.-B-1. (Kvote za proizvode s podrijetlom i alternativa pravilima o podrijetlu za određene proizvode iz Priloga 3.-B (Pravila o podrijetlu za određene proizvode)).

² Proizvodi razvrstani u poglavlje 62 mogu steći status proizvoda s podrijetlom prema alternativnim pravilima o podrijetlu za određene proizvode u okviru godišnjih kvota kako je navedeno u Dodatku 3.-B-1. (Kvote za proizvode s podrijetlom i alternativa pravilima o podrijetlu za određene proizvode iz Priloga 3.-B (Pravila o podrijetlu za određene proizvode)).

Stupac 1 Razvrstavanje prema Harmoniziranom sustavu (HS 2022.) uključujući naziv	Stupac 2 Pravila o podrijetlu za određene proizvode
62.02	
– vezeni:	Tkanje u kombinaciji s izradom uključujući krojenje tkanine; ili Proizvodnja od nevezenih tkanina, uz uvjet da vrijednost upotrijebljenih nevezenih tkanina bez podrijetla ne prelazi 40 % cijene franko tvornica proizvoda
– Ostalo:	Tkanje u kombinaciji s izradom uključujući krojenje tkanine; ili Izrada uključujući krojenje tkanine prije tiska (kao samostalni postupak)
62.03	Tkanje u kombinaciji s izradom uključujući krojenje tkanine; ili Izrada uključujući krojenje tkanine prije tiska (kao samostalni postupak)
62.04	
– vezeni:	Tkanje u kombinaciji s izradom uključujući krojenje tkanine; ili Proizvodnja od nevezenih tkanina, uz uvjet da vrijednost upotrijebljenih nevezenih tkanina bez podrijetla ne prelazi 40 % cijene franko tvornica proizvoda
– Ostalo:	Tkanje u kombinaciji s izradom uključujući krojenje tkanine; ili Izrada uključujući krojenje tkanine prije tiska (kao samostalni postupak)
62.05	Tkanje u kombinaciji s izradom uključujući krojenje tkanine; ili Izrada uključujući krojenje tkanine prije tiska (kao samostalni postupak)

Stupac 1 Razvrstavanje prema Harmoniziranom sustavu (HS 2022.) uključujući naziv	Stupac 2 Pravila o podrijetlu za određene proizvode
62.06	
– vezeni:	Tkanje u kombinaciji s izradom uključujući krojenje tkanine; ili Proizvodnja od nevezenih tkanina, uz uvjet da vrijednost upotrijebljenih nevezenih tkanina bez podrijetla ne prelazi 40 % cijene franko tvornica proizvoda
– Ostalo:	Tkanje u kombinaciji s izradom uključujući krojenje tkanine; ili Izrada uključujući krojenje tkanine prije tiska (kao samostalni postupak)
62.07-62.08	Tkanje u kombinaciji s izradom uključujući krojenje tkanine; ili Izrada uključujući krojenje tkanine prije tiska (kao samostalni postupak)
62.09	
– vezeni:	Tkanje u kombinaciji s izradom uključujući krojenje tkanine; ili Proizvodnja od nevezenih tkanina, uz uvjet da vrijednost upotrijebljenih nevezenih tkanina bez podrijetla ne prelazi 40 % cijene franko tvornica proizvoda
– Ostalo:	Tkanje u kombinaciji s izradom uključujući krojenje tkanine; ili Izrada uključujući krojenje tkanine prije tiska (kao samostalni postupak)

Stupac 1 Razvrstavanje prema Harmoniziranom sustavu (HS 2022.) uključujući naziv	Stupac 2 Pravila o podrijetlu za određene proizvode
62.10	
– protupožarna oprema od tkanine pokrivene poliesterskom aluminiziranom folijom:	Tkanje u kombinaciji s izradom uključujući krojenje tkanine; ili Premazivanje ili laminiranje u kombinaciji s izradom uključujući krojenje tkanine, uz uvjet da vrijednost upotrijebljene nepremazane ili nelaminirane tkanine bez podrijetla ne prelazi 40 % cijene franko tvornica proizvoda
– Ostalo:	Tkanje u kombinaciji s izradom uključujući krojenje tkanine; ili Izrada uključujući krojenje tkanine prije tiska (kao samostalni postupak)
62.11	
– odjeća za žene ili djevojčice, vezena:	Tkanje u kombinaciji s izradom uključujući krojenje tkanine; ili Proizvodnja od nevezenih tkanina, uz uvjet da vrijednost upotrijebljenih nevezenih tkanina bez podrijetla ne prelazi 40 % cijene franko tvornica proizvoda
– Ostalo:	Tkanje u kombinaciji s izradom uključujući krojenje tkanine; ili Izrada uključujući krojenje tkanine prije tiska (kao samostalni postupak)

Stupac 1 Razvrstavanje prema Harmoniziranom sustavu (HS 2022.) uključujući naziv	Stupac 2 Pravila o podrijetlu za određene proizvode
62.12	
– pleteni ili kukičani, dobiveni šivanjem ili spajanjem na drukčiji način dvaju ili više dijelova pletenih ili kukičanih materijala, koji su bili razrezani u oblike ili proizvedeni već oblikovani:	Pletenje u kombinaciji s izradom uključujući krojenje tkanine; ili Izrada uključujući krojenje tkanine prije tiska (kao samostalni postupak)
– Ostalo:	Tkanje u kombinaciji s izradom uključujući krojenje tkanine; ili Izrada uključujući krojenje tkanine prije tiska (kao samostalni postupak)
62.13-62.14	
– vezeni:	Tkanje u kombinaciji s izradom uključujući krojenje tkanine; Proizvodnja od nevezenih tkanina, uz uvjet da vrijednost upotrijebljenih nevezenih tkanina bez podrijetla ne prelazi 40 % cijene franko tvornica proizvoda; ili Izrada uključujući krojenje tkanine prije tiska (kao samostalni postupak)
– Ostalo:	Tkanje u kombinaciji s izradom uključujući krojenje tkanine; ili Izrada uključujući krojenje tkanine prije tiska (kao samostalni postupak)

Stupac 1 Razvrstavanje prema Harmoniziranom sustavu (HS 2022.) uključujući naziv	Stupac 2 Pravila o podrijetlu za određene proizvode
62.15	Tkanje u kombinaciji s izradom uključujući krojenje tkanine; ili Izrada uključujući krojenje tkanine prije tiska (kao samostalni postupak)
62.16	
– protupožarna oprema od tkanine pokrivene poliesterskom aluminiziranom folijom:	Tkanje u kombinaciji s izradom uključujući krojenje tkanine; ili Premazivanje ili laminiranje u kombinaciji s izradom uključujući krojenje tkanine, uz uvjet da vrijednost upotrijebljene nepremazane ili nelaminirane tkanine bez podrijetla ne prelazi 40 % cijene franko tvornica proizvoda
– Ostalo:	Tkanje u kombinaciji s izradom uključujući krojenje tkanine; ili Izrada uključujući krojenje tkanine prije tiska (kao samostalni postupak)
62.17	
– vezeni:	Tkanje u kombinaciji s izradom uključujući krojenje tkanine; Proizvodnja od nevezenih tkanina, uz uvjet da vrijednost upotrijebljenih nevezenih tkanina bez podrijetla ne prelazi 40 % cijene franko tvornica proizvoda; ili Izrada uključujući krojenje tkanine prije tiska (kao samostalni postupak)

Stupac 1 Razvrstavanje prema Harmoniziranom sustavu (HS 2022.) uključujući naziv	Stupac 2 Pravila o podrijetlu za određene proizvode
– protupožarna oprema od tkanine pokrivena poliesterskom aluminiziranom folijom:	Tkanje u kombinaciji s izradom uključujući krojenje tkanine; ili Premazivanje ili laminiranje u kombinaciji s izradom uključujući krojenje tkanine, uz uvjet da vrijednost upotrijebljene nepremazane ili nelaminirane tkanine bez podrijetla ne prelazi 40 % cijene franko tvornica proizvoda
– međupodstave za ovratnike i orukvice, razrezane:	CTH, uz uvjet da vrijednost svih upotrijebljenih materijala bez podrijetla ne prelazi 40 % cijene franko tvornica proizvoda
– Ostalo:	Tkanje u kombinaciji s izradom uključujući krojenje tkanine
Poglavlje 63.	Ostali gotovi tekstilni proizvodi; kompleti; rabljena odjeća i rabljeni tekstilni proizvodi; otpadne krpe
63.01-63.04	
– od pusta, od netkanog materijala:	Oblikovanje netkane tkanine u kombinaciji s izradom uključujući krojenje tkanine
– Ostalo: – vezeni:	Tkanje ili pletenje ili kukičanje u kombinaciji s izradom uključujući krojenje tkanine; ili Proizvodnja od nevezenih tkanina (osim pletenih ili kukičanih), uz uvjet da vrijednost upotrijebljenih nevezenih tkanina bez podrijetla ne prelazi 40 % cijene franko tvornica proizvoda
– Ostalo:	Tkanje, pletenje ili kukičanje u kombinaciji s izradom uključujući krojenje tkanine
63.05	Ekstruzija umjetnih ili sintetičkih vlakana ili pređenje prirodnih ili umjetnih ili sintetičkih rezanih vlakana, u kombinaciji s tkanjem ili pletanjem i izradom uključujući krojenje tkanine

Stupac 1 Razvrstavanje prema Harmoniziranom sustavu (HS 2022.) uključujući naziv	Stupac 2 Pravila o podrijetlu za određene proizvode
63.06	
– od netkanog materijala:	Oblikovanje netkane tkanine u kombinaciji s izradom uključujući krojenje tkanine
– Ostalo:	Tkanje u kombinaciji s izradom uključujući krojenje tkanine
63.07	MaxNOM 40 % (EXW)
63.08	Svaki proizvod u setu mora udovoljavati pravilu koje bi vrijedilo za taj proizvod pojedinačno; međutim, ne mogu se ugrađivati nikakvi predmeti s podrijetlom pod uvjetom da njihova ukupna vrijednost ne prelazi 15 % cijene franko tvornica seta
63.09-63.10	CTH
ODSJEK XII.	OBUĆA, POKRIVALA ZA GLAVU, KIŠOBRANI, SUNCOBRANI, ŠTAPOVI ZA HODANJE I SJEDENJE, BIČEVI, KORBAČI I NJIHOVI DIJELOVI; PREPARIRANO PERJE I PROIZVODI OD PERJA; UMJETNO CVIJEĆE; PROIZVODI OD LJUDSKE KOSE
Poglavlje 64.	Obuća, nazuvci i slični proizvodi; dijelovi tih proizvoda
64.01-64.05	Proizvodnja od materijala bez podrijetla iz bilo kojeg tarifnog broja, osim od složenog gornjišta obuće bez podrijetla pričvršćenog na unutarnje potplate ili druge dijelove potplata iz tarifnog broja 6406
64.06	CTH

Stupac 1 Razvrstavanje prema Harmoniziranom sustavu (HS 2022.) uključujući naziv	Stupac 2 Pravila o podrijetlu za određene proizvode
Poglavlje 65.	Pokrivala za glavu i njihovi dijelovi
65.01-65.07	CTH
Poglavlje 66.	Kišobrani, suncobrani, štapovi za hodanje i sjedenje, bičevi, korbači i njihovi dijelovi
66.01-66.03	CTH; ili MaxNOM 50 % (EXW)
Poglavlje 67.	Preparirano perje i paperje te proizvodi izrađeni od perja ili paperja; umjetno cvijeće; proizvodi od ljudske kose
67.01-67.04	CTH
ODSJEK XIII.	PROIZVODI OD KAMENA, SADRE, CEMENTA, BETONA, AZBESTA, TINJCA ILI SLIČNIH MATERIJALA; KERAMIČKI PROIZVODI; STAKLO I STAKLENI PROIZVODI
Poglavlje 68.	Proizvodi od kamena, sadre, cementa, betona, azbesta, tinjca ili sličnih materijala
68.01-68.15	CTH; ili MaxNOM 70 % (EXW)
Poglavlje 69.	Keramički proizvodi
69.01-69.14	CTH

Stupac 1 Razvrstavanje prema Harmoniziranom sustavu (HS 2022.) uključujući naziv	Stupac 2 Pravila o podrijetlu za određene proizvode
Poglavlje 70.	Staklo i stakleni proizvodi
70.01-70.09	CTH; ili MaxNOM 50 % (EXW)
70.10	CTH
70.11	CTH; ili MaxNOM 50 % (EXW)
70.13	CTH osim materijala bez podrijetla iz tarifnog broja 70.10.
70.14-70.20	CTH; ili MaxNOM 50 % (EXW)
ODSJEK XIV.	PRIRODNI ILI KULTIVIRANI BISERI, DRAGULJI ILI POLUDRAGULJI, PLEMENITE KOVINE, KOVINE PLATIRANE PLEMENITIM KOVINAMA I PROIZVODI OD NJIH; IMITACIJE DRAGULJARSKIH PROIZVODA; KOVANI NOVAC
Poglavlje 71.	Prirodni ili kultivirani biseri, dragulji ili poludragulji, plemenite kovine, kovine platirane plemenitim kovinama i proizvodi od njih; imitacije draguljarskih proizvoda; kovani novac
71.01-71.05	Proizvodnja od materijala bez podrijetla iz bilo kojeg tarifnog broja.

Stupac 1 Razvrstavanje prema Harmoniziranom sustavu (HS 2022.) uključujući naziv	Stupac 2 Pravila o podrijetlu za određene proizvode
71.06	
– neobrađeno:	CTH osim materijala bez podrijetla iz tarifnih brojeva 71.06, 71.08 i 71.10; Elektrolitička, termička ili kemijska separacija plemenitih kovina bez podrijetla iz tarifnih brojeva 71.06, 71.08 i 71.10; ili Fuzija ili legiranje plemenitih kovina bez podrijetla iz tarifnih brojeva 71.06, 71.08 i 71.10, međusobno ili s običnim kovinama ili pročišćavanje
– u obliku poluproizvoda ili praha:	Proizvodnja od neobrađenih plemenitih kovina bez podrijetla
71.07	Proizvodnja od materijala bez podrijetla iz bilo kojeg tarifnog broja.
71.08	
– neobrađeno:	CTH osim materijala bez podrijetla iz tarifnih brojeva 71.06, 71.08 i 71.10; Elektrolitička, termička ili kemijska separacija plemenitih kovina bez podrijetla iz tarifnih brojeva 71.06, 71.08 i 71.10; ili Fuzija ili legiranje plemenitih kovina bez podrijetla iz tarifnih brojeva 71.06, 71.08 i 71.10, međusobno ili s običnim kovinama ili pročišćavanje
– u obliku poluproizvoda ili praha:	Proizvodnja od neobrađenih plemenitih kovina bez podrijetla
71.09	Proizvodnja od materijala bez podrijetla iz bilo kojeg tarifnog broja.

Stupac 1 Razvrstavanje prema Harmoniziranom sustavu (HS 2022.) uključujući naziv	Stupac 2 Pravila o podrijetlu za određene proizvode
71.10	
– neobrađeno:	CTH osim materijala bez podrijetla iz tarifnih brojeva 71.06, 71.08 i 71.10; Elektrolitička, termička ili kemijska separacija plemenitih kovina bez podrijetla iz tarifnih brojeva 71.06, 71.08 i 71.10; ili Fuzija ili legiranje plemenitih kovina bez podrijetla iz tarifnih brojeva 71.06, 71.08 i 71.10, međusobno ili s običnim kovinama ili pročišćavanje
– u obliku poluproizvoda ili praha:	Proizvodnja od neobrađenih plemenitih kovina bez podrijetla
71.11	Proizvodnja od materijala bez podrijetla iz bilo kojeg tarifnog broja.
71.12-71.18	CTH
ODSJEK XV.	OBIČNE KOVINE I PROIZVODI OD OBIČNIH KOVINA
Poglavlje 72.	Željezo i čelik
72.01-72.06	CTH
72.07	CTH osim materijala bez podrijetla iz tarifnog broja 72.06.
72.08-72.17	CTH osim materijala bez podrijetla iz tarifnih brojeva od 72.08 do 72.17
72.18	CTH
72.19-72.23	CTH osim materijala bez podrijetla iz tarifnog broja od 72.19 do 72.23;
72.24	CTH
72.25-72.29	CTH osim materijala bez podrijetla iz tarifnog broja od 72.25 do 72.29;

Stupac 1 Razvrstavanje prema Harmoniziranom sustavu (HS 2022.) uključujući naziv	Stupac 2 Pravila o podrijetlu za određene proizvode
Poglavlje 73.	Proizvodi od željeza ili čelika
7301.10	CC, osim materijala bez podrijetla iz tarifnih brojeva od 72.08 do 72.17
7301.20	CTH
73.02	CC, osim materijala bez podrijetla iz tarifnih brojeva od 72.08 do 72.17
73.03	CTH
73.04-73.06	CTH, osim materijala bez podrijetla iz tarifnih brojeva od 72.13 do 72.17, od 72.21 do 72.23 i od 72.25 do 72.29
73.07	
– pribor za cijevi od nehrđajućeg čelika:	CTH osim za kovane pripravke bez podrijetla; međutim kovani pripravci bez podrijetla mogu se upotrijebiti, uz uvjet da njihova ukupna vrijednost ne prelazi 50 % cijene franko tvornica proizvoda
– Ostalo:	CTH
73.08	CTH osim materijala bez podrijetla iz tarifnog podbroja 7301.20
73.09-73.14	CTH
73.15-73.26	CTH; ili MaxNOM 50 % (EXW)
Poglavlje 74.	Bakar i proizvodi od bakra
74.01-74.02	CTH
74.03	Proizvodnja od materijala bez podrijetla iz bilo kojeg tarifnog broja.
74.04-74.07	CTH
74.08	CTH i MaxNOM 50 % (EXW)
74.09-74.19	CTH

Stupac 1 Razvrstavanje prema Harmoniziranom sustavu (HS 2022.) uključujući naziv	Stupac 2 Pravila o podrijetlu za određene proizvode
Poglavlje 75.	Nikal i proizvodi od nikla
75.01	CTH
75.02	Proizvodnja od materijala bez podrijetla iz bilo kojeg tarifnog broja.
75.03-75.08	CTH
Poglavlje 76.	Aluminij i proizvodi od aluminija
76.01	CTH i MaxNOM 50 % (EXW); ili Proizvodnja termičkim ili elektrolitičkim postupkom od nelegiranog aluminija ili od otpadaka aluminija
76.02-76.03	CTH
76.04-76.16	CTH i MaxNOM 50 % (EXW)
Poglavlje 78.	Olovo i proizvodi od olova
7801.10	Proizvodnja od materijala bez podrijetla iz bilo kojeg tarifnog broja.
7801.91-7806.00	CTH
Poglavlje 79.	Cink i proizvodi od cinka
79.01-79.07	CTH
Poglavlje 80.	Kositar i proizvodi od kositra
80.01-80.07	CTH
Poglavlje 81.	Ostale obične kovine; kermeti; proizvodi od njih
81.01-81.13	Proizvodnja od materijala bez podrijetla iz bilo kojeg tarifnog broja.

Stupac 1 Razvrstavanje prema Harmoniziranom sustavu (HS 2022.) uključujući naziv	Stupac 2 Pravila o podrijetlu za određene proizvode
Poglavlje 82.	Alati, nožarski proizvodi, žlice i vilice, od običnih kovina; dijelovi za njih od običnih kovina
8201.10-8205.70	CTH; ili MaxNOM 50 % (EXW)
8205.90	CTH; međutim u set se mogu uključiti alati bez podrijetla iz tarifnog broja 82.05, uz uvjet da njihova ukupna vrijednost ne prelazi 15 % cijene franko tvornica seta
82.06	CTH osim materijala bez podrijetla iz tarifnog broja od 82.02 do 82.05; međutim u set se mogu uključiti alati bez podrijetla iz tarifnih brojeva od 82.02 do 82.05, uz uvjet da njihova ukupna vrijednost ne prelazi 15 % cijene franko tvornica seta
82.07-82.15	CTH; ili MaxNOM 50 % (EXW)
Poglavlje 83.	Razni proizvodi od običnih kovina
83.01-83.11	CTH; ili MaxNOM 50 % (EXW)

Stupac 1 Razvrstavanje prema Harmoniziranom sustavu (HS 2022.) uključujući naziv	Stupac 2 Pravila o podrijetlu za određene proizvode
ODSJEK XVI.	STROJEVI I MEHANIČKI UREĐAJI; ELEKTRIČNA OPREMA; NJIHOVI DIJELOVI; APARATI ZA SNIMANJE I REPRODUKCIJU ZVUKA, APARATI ZA SNIMANJE I REPRODUKCIJU TELEVIZIJSKE SLIKE I ZVUKA, NJIHOVI DIJELOVI I PRIBOR
Poglavlje 84.	Nuklearni reaktori, kotlovi, strojevi i mehanički uređaji; njihovi dijelovi
84.01-84.06	CTH; ili MaxNOM 50 % (EXW)
84.07-84.08	MaxNOM 50 % (EXW)
8409.10-8411.11	CTH; ili MaxNOM 50 % (EXW)
8411.12	CTSH; ili MaxNOM 50 % (EXW)
8411.21-8412.21	CTH; ili MaxNOM 50 % (EXW)
8412.29	CTSH; ili MaxNOM 50 % (EXW)
8412.31-8413.70	CTH; ili MaxNOM 50 % (EXW)
8413.81	CTSH; ili MaxNOM 50 % (EXW)

Stupac 1 Razvrstavanje prema Harmoniziranom sustavu (HS 2022.) uključujući naziv	Stupac 2 Pravila o podrijetlu za određene proizvode
8413.82-8422.20	CTH; ili MaxNOM 50 % (EXW)
8422.30-8422.40	CTSH; ili MaxNOM 50 % (EXW)
8422.90-8423.81	CTH; ili MaxNOM 50 % (EXW)
8423.82-8423.89	CTSH; ili MaxNOM 50 % (EXW)
8423.90-8424.82	CTH; ili MaxNOM 50 % (EXW)
8424.89	CTSH; ili MaxNOM 50 % (EXW)
8424.90	CTH; ili MaxNOM 50 % (EXW)
84.25-84.30	CTH osim materijala bez podrijetla iz tarifnog broja 84.31; ili MaxNOM 50 % (EXW)
84.31-84.43	CTH; ili MaxNOM 50 % (EXW)
8444.00-8446.21	CTH osim materijala bez podrijetla iz tarifnog broja 84.48; ili MaxNOM 50 % (EXW)
8446.29	CTH; ili MaxNOM 50 % (EXW)

Stupac 1 Razvrstavanje prema Harmoniziranom sustavu (HS 2022.) uključujući naziv	Stupac 2 Pravila o podrijetlu za određene proizvode
8446.30-8447.90	CTH osim materijala bez podrijetla iz tarifnog broja 84.48; ili MaxNOM 50 % (EXW)
84.48-84.55	CTH; ili MaxNOM 50 % (EXW)
8456.11-8462.19	CTH osim materijala bez podrijetla iz tarifnog broja 84.66; ili MaxNOM 50 % (EXW)
8462.22-8462.29	CTH; ili MaxNOM 50 % (EXW)
8462.32-8462.39	CTH osim materijala bez podrijetla iz tarifnog broja 84.66; ili MaxNOM 50 % (EXW)
8462.42-8462.90	CTH; ili MaxNOM 50 % (EXW)
84.63-84.65	CTH osim materijala bez podrijetla iz tarifnog broja 84.66; ili MaxNOM 50 % (EXW)
84.66-84.68	CTH; ili MaxNOM 50 % (EXW)
84.70-84.72	CTH osim materijala bez podrijetla iz tarifnog broja 84.73; ili MaxNOM 50 % (EXW)
8473.21-8481.40	CTH; ili MaxNOM 50 % (EXW)

Stupac 1 Razvrstavanje prema Harmoniziranom sustavu (HS 2022.) uključujući naziv	Stupac 2 Pravila o podrijetlu za određene proizvode
8481.80	CTSH; ili MaxNOM 50 % (EXW)
8481.90-8487.90	CTH; ili MaxNOM 50 % (EXW)
Poglavlje 85.	Električni strojevi i oprema te njihovi dijelovi; aparati za snimanje i reprodukciju zvuka; aparati za snimanje i reprodukciju televizijske slike i zvuka, njihovi dijelovi i pribor
85.01-85.02	CTH osim materijala bez podrijetla iz tarifnog broja 85.03; ili MaxNOM 50 % (EXW)
8503.00-8512.10	CTH; ili MaxNOM 50 % (EXW)
8512.20	CTSH; ili MaxNOM 50 % (EXW)
8512.30-8518.90	CTH; ili MaxNOM 50 % (EXW)
85.19-85.21	CTH osim materijala bez podrijetla iz tarifnog broja 85.22; ili MaxNOM 50 % (EXW)
85.22-85.24	CTH; ili MaxNOM 50 % (EXW)
85.25-85.28	CTH osim materijala bez podrijetla iz tarifnog broja 85.29; ili MaxNOM 50 % (EXW)

Stupac 1 Razvrstavanje prema Harmoniziranom sustavu (HS 2022.) uključujući naziv	Stupac 2 Pravila o podrijetlu za određene proizvode
85.29-85.34	CTH; ili MaxNOM 50 % (EXW)
8535.10-8535.40	CTH osim materijala bez podrijetla iz tarifnog broja 85.38; ili MaxNOM 50 % (EXW)
8535.90	CTH; ili MaxNOM 50 % (EXW)
8536.10-8536.20	CTH osim materijala bez podrijetla iz tarifnog broja 85.38; ili MaxNOM 50 % (EXW)
8536.30	CTH; ili MaxNOM 50 % (EXW)
8536.41-8536.49	CTH osim materijala bez podrijetla iz tarifnog broja 85.38; ili MaxNOM 50 % (EXW)
8536.50	CTH; ili MaxNOM 50 % (EXW)
8536.61-8536.70	CTH osim materijala bez podrijetla iz tarifnog broja 85.38; ili MaxNOM 50 % (EXW)
8536.90	CTH; ili MaxNOM 50 % (EXW)
85.37	CTH osim materijala bez podrijetla iz tarifnog broja 85.38; ili MaxNOM 50 % (EXW)

Stupac 1 Razvrstavanje prema Harmoniziranom sustavu (HS 2022.) uključujući naziv	Stupac 2 Pravila o podrijetlu za određene proizvode
8538.10-8539.49	CTH; ili MaxNOM 50 % (EXW)
8539.51	CTSH; ili MaxNOM 50 % (EXW)
8539.52-85.43	CTH; ili MaxNOM 50 % (EXW)
85.44-85.48	MaxNOM 50 % (EXW)
85.49	CTH; ili MaxNOM 50 % (EXW)
ODSJEK XVII.	VOZILA, ZRAKOPLOVI, PLOVILA I PRIDRUŽENA PRIJEVOZNA OPREMA
Poglavlje 86.	Željezničke ili tramvajske lokomotive, vagoni i njihovi dijelovi; željeznički ili tramvajski kolosiječni sklopovi i pribor te njihovi dijelovi; mehanička (uključujući elektromehanička) prometna signalna oprema svih vrsta
86.01-86.09	CTH osim materijala bez podrijetla iz tarifnog broja 86.07; ili MaxNOM 50 % (EXW)
Poglavlje 87.	Vozila, osim željezničkih ili tramvajskih vozila, njihovi dijelovi i pribor
87.01-87.07	MaxNOM 45 % (EXW)
87.08-87.11	CTH; ili MaxNOM 50 % (EXW)

Stupac 1 Razvrstavanje prema Harmoniziranom sustavu (HS 2022.) uključujući naziv	Stupac 2 Pravila o podrijetlu za određene proizvode
87.12	MaxNOM 45 % (EXW)
87.13-87.16	CTH; ili MaxNOM 50 % (EXW)
Poglavlje 88.	Letjelice, svemirske letjelice i njihovi dijelovi
88.01-88.07	CTH; ili MaxNOM 50 % (EXW)
Poglavlje 89.	Brodovi, brodice i ploveće konstrukcije
89.01-89.08	CC; ili MaxNOM 40 % (EXW)
ODSJEK XVIII.	OPTIČKI, FOTOGRAFSKI, KINEMATOGRAFSKI, MJERNI, KONTROLNI, ISPITNI, MEDICINSKI ILI KIRURŠKI INSTRUMENTI I APARATI; SATOVI; GLAZBALA; NJIHOVI DIJELOVI I PRIBOR
Poglavlje 90.	Optički, fotografski, kinematografski, mjerni, kontrolni, ispitni, medicinski ili kirurški instrumenti i aparati; njihovi dijelovi i pribor
9001.10-9001.40	CTH; ili MaxNOM 50 % (EXW)
9001.50	CTH; Površinska obrada polugotovih leća u gotove oftalmološke leće s funkcijom optičke korekcije, za ugradnju u naočale; Premazivanje leće odgovarajućim sredstvima radi poboljšana vida i zaštite korisnika; ili MaxNOM 50 % (EXW)

Stupac 1 Razvrstavanje prema Harmoniziranom sustavu (HS 2022.) uključujući naziv	Stupac 2 Pravila o podrijetlu za određene proizvode
9001.90-9033.00	CTH; ili MaxNOM 50 % (EXW)
Poglavlje 91.	Satovi i njihovi dijelovi
91.01-91.14	CTH; ili MaxNOM 50 % (EXW)
Poglavlje 92.	Glazbala; njihovi dijelovi i pribor
92.01-92.09	MaxNOM 50 % (EXW)
ODSJEK XIX.	ORUŽJE I STRELJIVO; NJIHOVI DIJELOVI I PRIBOR
Poglavlje 93.	Oružje i streljivo; njihovi dijelovi i pribor
93.01-93.07	MaxNOM 50 % (EXW)
ODSJEK XX.	RAZNI GOTOVI PROIZVODI
Poglavlje 94.	Pokućstvo; oprema za krevete, madraci, nosači madraca, jastuci i slični punjeni proizvodi; svjetiljke i rasvjetna tijela, nespomenuti niti uključeni na drugom mjestu; osvijetljeni znakovi, osvijetljene natpisne pločice i slično; montažne zgrade
94.01-94.04	CTH; ili MaxNOM 50 % (EXW)
94.05	CTSH; ili MaxNOM 50 % (EXW)
94.06	CTH; ili MaxNOM 50 % (EXW)

Stupac 1 Razvrstavanje prema Harmoniziranom sustavu (HS 2022.) uključujući naziv	Stupac 2 Pravila o podrijetlu za određene proizvode
Poglavlje 95.	Igračke, društvene igre i sportski rekviziti; njihovi dijelovi i pribor
95.03-95.08	CTH; ili MaxNOM 50 % (EXW)
Poglavlje 96.	Razni gotovi proizvodi
96.01-96.04	CTH; ili MaxNOM 50 % (EXW)
96.05	Svaki proizvod u setu mora udovoljavati pravilu koje bi vrijedilo za taj proizvod pojedinačno. Međutim, mogu se ugrađivati predmeti bez podrijetla pod uvjetom da njihova ukupna vrijednost ne prelazi 15 % cijene franko tvornica seta
9606.10-9608.40	CTH; ili MaxNOM 50 % (EXW)
9608.50	Svaki proizvod u setu mora udovoljavati pravilu koje bi vrijedilo za taj proizvod pojedinačno. Međutim, mogu se ugrađivati predmeti bez podrijetla pod uvjetom da njihova ukupna vrijednost ne prelazi 15 % cijene franko tvornica seta
9608.60-96.20	CTH; ili MaxNOM 50 % (EXW)
ODSJEK XXI.	UMJETNIČKA DJELA, KOLEKCIONARSKI PREDMETI I ANTIKVITETI
Poglavlje 97.	Umjetnička djela, kolekcionarski predmeti i antikviteti
97.01-97.06	CTH

KVOTE ZA PROIZVODE S PODRIJETLOM I ALTERNATIVA
PRAVILIMA O PODRIJETLU ZA ODREĐENE PROIZVODE
IZ PRILOGA 3.-B (PRAVILA O PODRIJETLU ZA ODREĐENE PROIZVODE)

Zajedničke odredbe

1. Za proizvode navedene u tablicama u nastavku odgovarajuća pravila o podrijetlu alternativna su pravila za ona iz Priloga 3.-B (Pravila o podrijetlu za određene proizvode), u granicama primjenjive godišnje kvote.
2. Tvrdnja o podrijetlu sastavljena na temelju tablice 1 iz ovog Dodatka sadržava sljedeću izjavu: „Kvote za proizvode s podrijetlom – proizvod s podrijetlom u skladu s Dodatkom 3.-B-1.”.
3. Tvrdnja o podrijetlu sastavljena na temelju tablice 2 iz ovog Dodatka sadržava sljedeću izjavu: „Kvote za proizvode s podrijetlom – proizvod s podrijetlom u skladu s Dodatkom 3.-B-1. koji je strano plovilo u zakupu [ime plovila] ulovilo u isključivom gospodarskom pojasu Novog Zelanda pod brojem dozvole za ribolov [broj dozvole]”.
4. U Uniji, svim količinama iz ovog Dodatka upravlja Europska komisija, koja poduzima administrativne mjere koje smatra uputnima za učinkovito upravljanje tim mjerama u odnosu na primjenjivo pravo Unije.

5. U Novom Zelandu svim količinama iz ovog Dodatka upravljaju nadležna tijela koja poduzimaju administrativne mjere koje smatraju uputnima za njihovo učinkovito upravljanje u odnosu na primjenjivo pravo Novog Zelanda.

6. Stranka uvoznica upravlja kvotama za proizvode s podrijetlom prema pravilu prvenstva i na temelju uvoza te stranke izračunava vrijednost ili količinu proizvoda koji ulaze u okviru tih kvota za proizvode s podrijetlom.

Tablica 1 – Godišnja kvota za određene tekstilne i odjevne proizvode izvezene iz Novog Zelanda u Uniju

Razvrstavanje prema Harmoniziranom sustavu (HS 2022.)	Naziv proizvoda	Alternativno pravilo za određeni proizvod	Godišnja kvota (EUR)
5903	Tekstilni materijali impregnirani, premazani, prevučeni, prekriveni ili laminirani plastičnim masama, osim onih iz tarifnog broja 5902	CTH	562 000
Poglavlje 61.	Odjeća i pribor za odjeću, pleteni ili kukičani	CC	1 200 000
Poglavlje 62.	Odjeća i pribor za odjeću, osim pletenih ili kukičanih	CC	1 000 000

Tablica 2 – Godišnja kvota za ribu i morske prehrambene proizvode izvezene iz Novog Zelanda u Uniju koje su u isključivom gospodarskom pojasu Novog Zelanda ulovila strana plovila u zakupu registrirana u Novom Zelandu koja imaju pravo ploviti pod zastavom Novog Zelanda i plove pod tom zastavom, i koja djeluju na temelju novozelandske dozvole za ribolov

Razvrstavanje prema Harmoniziranom sustavu (HS 2022.)	Naziv proizvoda	Alternativno pravilo za određeni proizvod ¹	Godišnja kvota (u metričkim tonama, neto masa)
0303.54	Skušovke (<i>Scomber scombrus</i> , <i>Scomber australasicus</i> , <i>Scomber japonicus</i>)	Ribolov i zamrzavanje	500
0303.55	Šaruni (<i>Trachurus</i> spp.)		
0303.66	Smrznuti oslić	Ribolov i zamrzavanje	5 500
0303.68	Smrznuta ugotica pučinka		
0303.69	Smrznuti bakalar i njegovi srodnici iz porodica <i>Bregmacerotidae</i> , <i>Euclichthyidae</i> , <i>Gadidae</i> , <i>Macrouridae</i> , <i>Melanonidae</i> , <i>Merlucciidae</i> , <i>Moridae</i> i <i>Muraenolepididae</i> (osim bakalara, bakalarke, crne kolje, oslića i tabinjki, aljaške kolje i ugotice pučinke)		
0303.89	Smrznuta riba, nespomenuta niti uključena na drugom mjestu		
0307.43	Sipe i lignje, smrznute, s kosti ili bez nje	Ribolov i zamrzavanje	8 000

¹ Podrazumijeva se, kad je riječ o pravilima o podrijetlu, da proizvodnja nadilazi nedostatnu proizvodnju predviđenu u članku 3.6. (Nedostatna obrada ili prerada).

Odredba o rastu za tablicu 2

1. Za svaki od proizvoda navedenih u tablici 2., ako je tijekom kalendarske godine iskorišteno više od 80 % kvote za proizvode s podrijetlom dodijeljene proizvodu, dodijeljena kvota za proizvode s podrijetlom za sljedeću godinu povećat će se.
2. Povećanje će iznositi 10 % kvote za proizvode s podrijetlom dodijeljene proizvodu tijekom prethodne kalendarske godine.
3. Odredba o rastu primjenjivat će se prvi put nakon isteka prve potpune kalendarske godine nakon datuma stupanja na snagu ovog Sporazuma i primjenjivat će se ukupno za bilo koje tri godine u prvih šest potpunih kalendarskih godina nakon dana stupanja na snagu ovog Sporazuma.
4. Svako povećanje obujma kvote za proizvode s podrijetlom provodi se u prvom tromjesečju sljedeće kalendarske godine. Stranka uvoznica obavještuje stranku izvoznicu pisanim putem o tome je li ispunjen uvjet iz točke 1. i, ako jest, o povećanju kvote za proizvode s podrijetlom i o datumu od kojeg se primjenjuje to povećanje. Stranke osiguravaju da se povećanje kvote za proizvode s podrijetlom i datum njegove primjene javno objavljuju.

Preispitivanje kvota za tekstilne i odjevne proizvode iz tablice 1 te
ribe i plodova mora iz tablice 2

1. Najranije tri godine nakon datuma stupanja na snagu ovog Sporazuma Odbor za trgovinu na zahtjev jedne od stranaka i uz pomoć Zajedničkog odbora za carinsku suradnju preispituje kvote za tekstil i odjeću iz tablice 1 te za ribu i plodove mora iz tablice 2. Takva se preispitivanja mogu provoditi neovisno jedno o drugom.
 2. Preispitivanja iz točke 1. provode se na temelju dostupnih informacija o tržišnim uvjetima u objema strankama i informacija o njihovom uvozu i izvozu relevantnih proizvoda.
 3. Na temelju rezultata preispitivanja provedenog u skladu sa točkom 1. Odbor za trgovinu može donijeti odluku o povećanju ili zadržavanju količine, o promjeni opsega kvota za tekstil i odjeću iz tablice 1 ili za ribu i plodove mora iz tablice 2, o njihovoj raspodjeli ili o promjeni njihove raspodjele među proizvodima.
-

TEKST TVRDNJE O PODRIJETLU

Tvrdnja o podrijetlu, čiji je tekst naveden u nastavku, sastavlja se na jednoj od sljedećih jezičnih verzija i u skladu s pravom stranke izvoznice ili na bilo kojoj drugoj jezičnoj verziji o kojoj obavijesti Unija. Unija obavješćuje Novi Zeland o svakoj drugoj jezičnoj verziji tvrdnje o podrijetlu najkasnije pri pristupanju treće zemlje Uniji. Ako je tvrdnja o podrijetlu napisana rukom, treba je ispisati tintom i tiskanim slovima. Tvrdnja o podrijetlu mora se sastaviti u skladu s odgovarajućim bilješkama. Bilješke nije potrebno navesti.

Tekst tvrdnje o podrijetlu na bugarskom:

"[За няколко пратки]: Период от _____ до _____ (1)

Износителят на продуктите, обхванати от настоящия документ (референтен номер на износителя ... (2)), декларира, че, освен когато ясно е отбелязано друго, продуктите са с преференциален произход от ... (3).

..... (4)

(Място и дата)

.....

(Наименование на износителя)

-
- (1) Когато изявлението за произход се прави за няколко пратки с идентични продукти по смисъла на член 3.18, параграф 4, буква б) (Изявление за произход), се посочва срокът, за който изявлението за произход ще се прилага. Този срок не може да надхвърля 12 месеца. Всички операции по внос на продукта трябва да се извършат в рамките на посочения срок. Когато такъв срок не е приложим, полето може да се остави празно.
- (2) Посочва се номерът за идентифициране на износителя. За износителя от Съюза това е номерът, определен в съответствие с правото на Съюза. За новозеландския износител това е митническият код на клиента. Когато износителят няма такъв номер, полето може да се остави празно.
- (3) Посочва се произходът на продукта: „Нова Зеландия“ или „Европейския съюз“.
- (4) Мястото и датата могат да бъдат пропуснати, ако информацията се съдържа в документа, съдържащ текста на изявлението за произход."

Tekst tvrdnje o podrijetlu na hrvatskom:

"[Za višestruke pošiljke]: Razdoblje: od _____ do _____ ⁽¹⁾

Izvoznik proizvoda obuhvaćenih ovom ispravom (referentni broj izvoznika ... ⁽²⁾) izjavljuje da su, osim ako je drukčije izričito navedeno, ovi proizvodi ... ⁽³⁾ preferencijalnog podrijetla.

..... ⁽⁴⁾

(Mjesto i datum)

.....

(Ime izvoznika)

-
- ⁽¹⁾ Ako se tvrdnja o podrijetlu ispunjava za više pošiljki istovjetnih proizvoda kako je navedeno u članku 3.18. stavku 4. točki (b) (Tvrdnja o podrijetlu), treba navesti razdoblje važenja tvrdnje o podrijetlu. To razdoblje ne smije biti dulje od 12 mjeseci. Svi proizvodi moraju biti uvezeni u navedenom razdoblju. Ako to razdoblje nije primjenjivo, polje se može ostaviti praznim.
- ⁽²⁾ Navesti referentni broj koji identificira izvoznika. Za izvoznika iz Unije to je broj dodijeljen u skladu s pravom Unije. Za izvoznika iz Novog Zelanda to će biti Customs Client Code (carinska šifra klijenta). Ako broj nije dodijeljen izvozniku, polje se može ostaviti praznim.
- ⁽³⁾ Navesti podrijetlo proizvoda: „Novi Zeland” ili „Europska unija”.
- ⁽⁴⁾ Mjesto i datum mogu se izostaviti ako su te informacije sadržane u samoj ispravi koja sadržava tekst tvrdnje o podrijetlu.”.

Tekst tvrdnje o podrijetlu na češkom:

"[Pro více zásilek]: Období od _____ do _____ (1)

Vývozce produktů, na které se vztahuje tento doklad (referenční č. vývozce ... (2)) prohlašuje, že aniž je zřetelně uvedeno jinak, jsou tyto produkty preferenčního původu z/ze ... (3).

..... (4)

(Místo a datum)

.....

(Jméno vývozce)

-
- (1) Je-li deklarace o původu vyhotovena k více zásilkám totožných produktů podle čl. 3.18 odst. 4 písm. b) (Deklarace o původu), uveďte období, na něž se deklarace o původu vztahuje. Toto období nesmí přesahovat 12 měsíců. Veškerý dovoz dotčeného produktu se musí uskutečnit během uvedeného období. Pokud se v daném případě neuplatní žádné období, lze pole nechat nevyplněné.
- (2) Uveďte referenční číslo sloužící k identifikaci vývozce. U vývozců z Unie se jedná o číslo přiřazené v souladu s právem Unie. U vývozců z Nového Zélandu se jedná o celní kód klienta. Pokud vývozce nemá přiděleno žádné číslo, lze pole nechat nevyplněné.
- (3) Uveďte původ produktu: „Nový Zéland“ nebo „Evropská unie“.
- (4) Místo a datum se mohou vynechat, jsou-li tyto informace již uvedeny v dokladu obsahujícím znění deklarace o původu."

Tekst tvrdnje o podrijetlu na danskom:

"[For flere forsendelser]: Perioden fra _____ til _____ (1)

Eksportøren af de produkter, der er omfattet af dette dokument (eksportørens referencenummer ... (2)), erklærer, at disse produkter, medmindre andet klart er angivet, har præferenceoprindelse i ... (3).

..... (4)

(Sted og dato)

.....

(Eksportørens navn)

-
- (1) Hvis oprindelseserklæringen udfærdiges for flere forsendelser af identiske produkter, jf. artikel 3.18, stk. 4, litra b) (Oprindelseserklæring), skal gyldighedsperioden for oprindelseserklæringen angives. Perioden må højst være på 12 måneder. Al import af produktet skal ske inden for den anførte periode. Hvis en sådan periode ikke er relevant, er det ikke nødvendigt at udfylde feltet.
- (2) Angiv referencenummeret til identifikation af eksportøren. For EU-eksportøren vil det være det nummer, der er tildelt i henhold til Unionens lovgivning. For den newzealandske eksportør vil dette være toldregistreringsnummeret ("Customs Client Code"). Hvis eksportøren ikke har fået tildelt et nummer, er det ikke nødvendigt at udfylde feltet.
- (3) Angiv produktets oprindelse: "New Zealand" eller "Den Europæiske Union".
- (4) Sted og dato kan udelades, hvis de pågældende oplysninger findes i det dokument, der indeholder oprindelseserklæringen."

Tekst tvrdnje o podrijetlu na nizozemskom:

"[Voor meerdere zendingen]: Periode van _____ tot _____ (1)

De exporteur van de producten waarop dit document van toepassing is (referentienr. exporteur ... (2)), verklaart dat, tenzij indien uitdrukkelijk anders vermeld, de producten van preferentiële oorsprong uit ... (3) zijn.

..... (4)

(Plaats en datum)

.....

(Naam van de exporteur)

-
- (1) Indien het attest van oorsprong wordt opgesteld voor meerdere zendingen van dezelfde producten als bedoeld in artikel 3.18 (Attest van oorsprong), lid 4, punt b): de periode gedurende welke het attest van oorsprong van toepassing is. Die periode mag niet meer dan twaalf maanden bedragen. Alle producten moeten binnen de aangegeven periode worden ingevoerd. Dit veld mag leeg blijven indien een dergelijke periode niet van toepassing is.
- (2) Vermeld het referentienummer aan de hand waarvan de exporteur kan worden geïdentificeerd. Voor de exporteurs van de Unie is dit het overeenkomstig de wetgeving van de Unie toegewezen nummer. Voor de exporteur in Nieuw-Zeeland is dit de klantcode van de douane. Wanneer de exporteur geen nummer heeft, mag het veld leeg blijven.
- (3) Vermeld de oorsprong van het product: "Nieuw-Zeeland" of "de Europese Unie".
- (4) Plaats en datum kunnen achterwege blijven indien de informatie op het document met het attest van oorsprong is aangegeven."

Tekst tvrdnje o podrijetlu na engleskom:

"[For multiple shipments]: Period from _____ to _____ ⁽¹⁾

The exporter of the products covered by this document (Exporter Reference No ... ⁽²⁾) declares that, except where otherwise clearly indicated, the products are of ... ⁽³⁾ preferential origin.

..... ⁽⁴⁾

(Place and date)

.....

(Name of the exporter)

-
- ⁽¹⁾ When the statement on origin is completed for multiple shipments of identical products as referred to in point (b) of Article 3.18(4) (Statement on origin), indicate the period for which the statement on origin will apply. That period shall not exceed 12 months. All importations of the product must occur within the period indicated. Where such a period is not applicable, the field may be left blank.
- ⁽²⁾ Indicate the reference number through which the exporter is identified. For the Union exporter, this will be the number assigned in accordance with the law of the Union. For the New Zealand exporter, this will be the Customs Client Code. Where the exporter has not been assigned a number, the field may be left blank.
- ⁽³⁾ Indicate the origin of the product: "New Zealand" or "the European Union".
- ⁽⁴⁾ Place and date may be omitted if the information is contained on the document containing the text of the statement on origin."

Tekst tvrdnje o podrijetlu na estonskom:

"[Mitme kaubasaadetise puhul]: Ajavahemik ____ kuni ____ ⁽¹⁾

Käesoleva dokumendiga hõlmatud toodete eksportija (eksportija viitenumber ... ⁽²⁾) kinnitab, et välja arvatud selgelt osutatud juhtudel on need tooted ... ⁽³⁾ sooduspäritoluga.

..... ⁽⁴⁾

(Koht ja kuupäev)

.....

(Eksportija nimi)

-
- (1) Kui päritolukinnitus täidetakse artikli 3.18 „Päritolukinnitus“ lõike 4 punktis b osutatud identsete toodete mitme saadetise kohta, tuleb märkida ajavahemik, mille kohta päritolukinnitus kehtib. See ajavahemik ei tohi olla pikem kui 12 kuud. Toote kogu import peab toimuma märgitud ajavahemiku jooksul. Kui selline ajavahemik ei ole kohaldatav, võib välja tühjaks jätta.
- (2) Märkida viitenumber, mille järgi eksportija tuvastatakse. Liidu eksportija puhul on selleks number, mis on määratud kooskõlas liidu õigusega. Uus-Meremaa eksportija puhul on selleks tolli kliendinumber. Kui eksportijale ei ole numbrit määratud, võib välja tühjaks jätta.
- (3) Märkida toote päritolu: „Uus-Meremaa“ või „Euroopa Liit“.
- (4) Koha ja kuupäeva võib märkimata jätta, kui see teave sisaldub dokumendis, mis sisaldab päritolukinnituse teksti."

Tekst tvrdnje o podrijetlu na finskom:

"[Useiden lähetyksen osalta]: _____ ja _____ välinen aika ⁽¹⁾

Tässä asiakirjassa mainittujen tuotteiden viejä (viejän viitenumero ... ⁽²⁾) ilmoittaa, että tuotteet ovat, ellei toisin ole selvästi merkitty, etuuskohteluun oikeutettuja ... ⁽³⁾ alkuperätuotteita.

..... ⁽⁴⁾

(Paikka ja päiväys)

.....

(Viejän nimi)

-
- ⁽¹⁾ Jos alkuperävakuutus täytetään useille samanlaisten tuotteiden lähetyksille 3.18 artiklan (Alkuperävakuutus) 4 kohdan b alakohdan mukaisesti, on mainittava ajanjakso, jona alkuperävakuutusta sovelletaan. Ajanjakso ei saa olla pidempi kuin 12 kuukautta. Tuotteen kaiken tuonnin on tapahduttava mainitun ajanjakson puitteissa. Jos tällaista ajanjaksoa ei sovelleta, kohta voidaan jättää tyhjäksi.
- ⁽²⁾ Mainitaan se viitenumero, jolla viejä tunnistetaan. Unionin viejän osalta kyseessä on unionin lakien mukaisesti osoitettu tunnus. Uusiseelantilaisen viejän osalta kyseessä on tullin asiakastunnus. Jos viejälle ei ole osoitettu tunnusta, kohta voidaan jättää tyhjäksi.
- ⁽³⁾ Ilmoitetaan tuotteen alkuperä: ”Uusi-Seelanti” tai ”Euroopan unioni”.
- ⁽⁴⁾ Paikka ja päiväys voidaan jättää pois, jos tiedot sisältyvät asiakirjaan, joka sisältää alkuperävakuutuksen tekstin.”

Tekst tvrdnje o podrijetlu na francuskom:

"[Pour les expéditions multiples]: Période: du _____ au _____ (1)

L'exportateur des produits couverts par le présent document (référence de l'exportateur n° ... (2))
déclare que, sauf indication claire du contraire, les produits ont l'origine préférentielle ... (3).

..... (4)

(Lieu et date)

.....

(Nom de l'exportateur)

-
- (1) En cas d'attestation d'origine remplie pour des expéditions multiples de produits identiques au sens de l'article 3.18 (Attestation d'origine), paragraphe 4, point b), indiquez la période visée par l'attestation d'origine. Cette période ne peut dépasser douze mois. Toutes les importations du produit doivent être effectuées au cours de la période indiquée. Si une telle période ne s'applique pas, le champ peut rester vierge.
- (2) Indiquez le numéro de référence permettant l'identification de l'exportateur. Pour un exportateur de l'Union, il s'agira du numéro attribué conformément au droit de l'Union. Pour un exportateur néo-zélandais, il s'agira du code client des douanes. Dans les cas où l'exportateur n'a pas de numéro de référence, le champ peut rester vierge.
- (3) Indiquez l'origine du produit: "Nouvelle-Zélande" ou "Union européenne".
- (4) Le lieu et la date sont facultatifs si ces renseignements figurent déjà dans le document contenant le texte de l'attestation d'origine."

Tekst tvrdnje o podrijetlu na njemačkom:

"[Bei Mehrfachsendungen]: Zeitraum von _____ bis _____ ⁽¹⁾

Der Ausführer (Referenznummer des Ausführers ... ⁽²⁾) der Waren, auf die sich dieses Handelspapier bezieht, erklärt, dass die Waren, soweit nicht ausdrücklich anders angegeben, präferenzbegünstigte Ursprungswaren ... ⁽³⁾ sind.

..... ⁽⁴⁾

(Ort und Datum)

.....

(Name des Ausführers)

-
- ⁽¹⁾ Wird die Erklärung zum Ursprung für Mehrfachsendungen identischer Erzeugnisse im Sinne des Artikels 3.18 (Erklärung zum Ursprung) Absatz 4 Buchstabe b ausgefüllt, ist die Geltungsdauer der Erklärung zum Ursprung anzugeben. Die Geltungsdauer darf 12 Monate nicht überschreiten. Alle Einfuhren des Erzeugnisses müssen innerhalb dieses Zeitraums erfolgen. Ist eine Angabe der Geltungsdauer nicht erforderlich, braucht dieses Feld nicht ausgefüllt werden.
- ⁽²⁾ Bitte geben Sie die Referenznummer zur Identifizierung des Ausführers an. Für Ausführer aus der Union handelt es sich dabei um die Nummer, die dem betreffenden Ausführer im Einklang mit den Rechtsvorschriften der Union zugeteilt wurde. Für Ausführer aus Neuseeland handelt es sich dabei um den von der neuseeländischen Zollverwaltung vergebenen „client code“. Wenn dem Ausführer keine Nummer zugeteilt wurde, kann das Feld frei gelassen werden.
- ⁽³⁾ Bitte geben Sie den Ursprung des Erzeugnisses (Neuseeland oder Europäische Union) an.
- ⁽⁴⁾ Die Angaben zu Ort und Datum dürfen entfallen, wenn sie in dem Papier mit dem Wortlaut der Erklärung zum Ursprung enthalten sind."

Tekst tvrdnje o podrijetlu na grčkom:

"[Για πολλαπλές αποστολές]: Περίοδος: από _____ έως _____ (1)

Ο εξαγωγέας των προϊόντων που καλύπτεται από το παρόν έγγραφο (Αριθμός αναφοράς εξαγωγέα ... (2)) δηλώνει ότι, εκτός αν άλλως υποδεικνύεται σαφώς, τα εν λόγω προϊόντα είναι ... (3) προτιμησιακής καταγωγής.

(4)

(Τόπος και ημερομηνία)

(Όνομα εξαγωγέα)

-
- (1) Όταν η βεβαίωση καταγωγής συμπληρώνεται για πολλαπλές αποστολές πανομοιότυπων προϊόντων όπως προβλέπεται στο άρθρο 3.18 (Βεβαίωση καταγωγής) παράγραφος 4 στοιχείο β), να οριστεί η χρονική περίοδος για την οποία πρόκειται να εφαρμοστεί η βεβαίωση καταγωγής. Η χρονική αυτή περίοδος δεν πρέπει να υπερβαίνει τους 12 μήνες. Όλες οι εισαγωγές του προϊόντος πρέπει να πραγματοποιηθούν εντός της αναγραφόμενης περιόδου. Εάν δεν συντρέχει περίπτωση μιας τέτοιας χρονικής περιόδου, το πεδίο μπορεί να παραμείνει κενό.
- (2) Να αναγραφεί ο αριθμός αναφοράς με τον οποίο εξακριβώνεται η ταυτότητα του εξαγωγέα. Για τον εξαγωγέα της Ένωσης, αυτός θα είναι ο αριθμός που αποδίδεται σύμφωνα με το δίκαιο της Ένωσης. Για τον εξαγωγέα της Νέας Ζηλανδίας, αυτός θα είναι ο τελωνειακός κώδικας πελατών. Σε περίπτωση που ο εξαγωγέας δεν έχει λάβει αριθμό, το πεδίο μπορεί να παραμείνει κενό.
- (3) Να αναφερθεί η καταγωγή του προϊόντος: «Νέα Ζηλανδία» ή «Ευρωπαϊκή Ένωση».
- (4) Ο τόπος και η ημερομηνία μπορούν να παραλειφθούν, εάν η πληροφορία περιέχεται στο ίδιο το έγγραφο που περιέχει το κείμενο της βεβαίωσης καταγωγής."

Tekst tvrdnje o podrijetlu na mađarskom:

"[Több szállítmány esetén]: Időszak: _____ -tól/től _____ -ig ⁽¹⁾

A jelen okmányban szereplő áruk exportőre (az exportőr hivatkozási száma: ... ⁽²⁾)) kijelenti, hogy egyértelmű eltérő jelzés hiányában az áruk preferenciális ... ⁽³⁾ származásúak.

..... (4)

(Hely és dátum)

.....

(Az exportőr neve)

-
- (1) Amennyiben a származásmegjelölő nyilatkozatot a 3.18. cikk (Származásmegjelölő nyilatkozat) (4) bekezdésének b) pontjában foglaltaknak megfelelően azonos termékek több szállítmányára vonatkozóan töltik ki, tüntesse fel azt az időszakot, amelyre a származásmegjelölő nyilatkozat alkalmazandó. Ez az időszak nem lehet hosszabb 12 hónapnál. A termék valamennyi importjának a jelzett időszakon belül kell megtörténnie. Ha ilyen időszak nem alkalmazandó, a rovatot üresen kell hagyni.
- (2) Tüntesse fel az exportőr azonosító számát. Uniós exportőr esetében ez a szám az uniós joggal összhangban kiadott szám. Új-zélandi exportőr esetében ez a vámügyfél-kód. Ha az exportőr nem kapott ilyen számot, a rovat üresen hagyható.
- (3) Tüntesse fel a termék származását: „Új-Zéland” vagy „Európai Unió”.
- (4) A hely és időpont feltüntetése elmaradhat, ha az információ már szerepel a származásmegjelölő nyilatkozat szövegét tartalmazó okmányon."

Tekst tvrdnje o podrijetlu na irskom:

"[I gcás il-lastais]: Tréimhse ó _____ go _____ (1)

Onnmhaireoir na dtáirgí a chumhdaítear leis an doiciméad seo (Uimhir Thagartha an Onnmhaireora ... (2)) dearbhaítear leis seo, mura sonraítear a mhalairt go soiléir, gur táirgí de thionscnamh ... (3) tionscnamh fabhrach.

..... (4)

(Áit agus dáta)

.....

(Ainm an onnmhaireora)

-
- ¹ Nuair atá an ráiteas maidir le tionscnamh déanta le haghaidh il-lastais de tháirgí comhionanna dá dtagraítear i bpointe (b) d'Airteagal 3.18(4) (Ráiteas maidir le tionscnamh), sonraigh an tréimhse ama a mbeidh feidhm ag an ráiteas maidir le tionscnamh. Ní bheidh an tréimhse sin níos faide ná 12 mhí. Ní mór allmhairithe uile an táirge tarlú laistigh den tréimhse sonraithe. I gcás nach bhfuil tréimhse den sórt sin infheidhme, is féidir an réimse a fhágáil bán.
- ² Léirigh an uimhir thagartha lena shainaithnítear an t-onnmhaireoir. I gcás onnmhaireora de chuid an Aontais, is é sin an uimhir a shannfar i gcomhréir le dlí an Aontais. I gcás onnmhaireora de chuid na Nua-Shéalainne, is é sin an Cód Cliant Custaim. I gcás nár sannadh uimhir don onnmhaireoir, is féidir an réimse a fhágáil bán.
- ³ Sonraigh tionscnamh an táirge: 'an Nua-Shéalainn' nó 'an tAontas Eorpach'.
- ⁴ Féadfar áit agus dáta a fhágáil ar lár má tá an fhaisnéis sin sa doiciméad ina bhfuil téacs an ráitis maidir le tionscnamh."

Tekst tvrdnje o podrijetlu na talijanskom:

"[Per spedizioni multiple]: Periodo dal _____ al _____ (1)

L'esportatore dei prodotti contemplati nel presente documento (n. di riferimento dell'esportatore ... (2)) dichiara che, eccetto nei casi chiaramente indicati, i prodotti sono di origine preferenziale della ... (3).

..... (4)

(Luogo e data)

.....

(Nome dell'esportatore)

-
- (1) Se l'attestazione di origine è compilata per spedizioni multiple di prodotti identici di cui all'articolo 3.18 (Attestazione di origine), paragrafo 4, lettera b), indicare il periodo di applicazione di tale attestazione. Tale periodo non deve superare i 12 mesi. Tutte le importazioni del prodotto devono essere effettuate entro il periodo indicato. Qualora tale periodo non sia applicabile, il campo può essere lasciato in bianco.
- (2) Indicare il numero di riferimento che identifica l'esportatore. Per l'esportatore dell'Unione tale numero è attribuito conformemente al diritto dell'Unione. Per l'esportatore della Nuova Zelanda, corrisponde al Customs Client Code. Se all'esportatore non è stato assegnato un numero, il campo può essere lasciato in bianco.
- (3) Indicare l'origine del prodotto: "Nuova Zelanda" o "Unione europea".
- (4) Luogo e data possono essere omessi se già presenti nel documento contenente il testo dell'attestazione di origine."

Tekst tvrdnje o podrijetlu na latvijskom:

"[Vairākiem sūtījumiem]: Laikposms no _____ līdz _____ (1)

To ražojumu eksportētājs, kuri ietverti šajā dokumentā (eksportētāja atsauce Nr. ... (2)), deklarē, ka, izņemot tur, kur ir skaidri noteikts citādi, šiem ražojumiem ir ... (3) preferenciāla izcelsme.

..... (4)

(Vieta un datums)

.....

(Eksportētāja vārds, uzvārds/nosaukums)

-
- (1) Ja paziņojums par izcelsmi tiek aizpildīts vairākiem sūtījumiem ar identiskiem noteiktas izcelsmes produktiem, kā minēts 3.18. panta (Paziņojums par izcelsmi) 4. punkta b) apakšpunktā, norāda laikposmu, uz kuru attiecas paziņojums par izcelsmi. Šis laikposms nepārsniedz 12 mēnešus. Visam ražojuma importam jānotiek norādītajā laikposmā. Ja šāds laikposms nav piemērojams, šo lauku var atstāt neaizpildītu.
- (2) Norāda atsauces numuru, kurš identificē eksportētāju. Savienības eksportētājam norāda numuru, kas tam ir piešķirts saskaņā ar Savienības tiesību aktiem. Jaunzēlandes eksportētājam norāda muitas pakalpojumu klienta kodu (*Customs Client Code*). Ja eksportētājam numurs nav piešķirts, šo lauku var atstāt neaizpildītu.
- (3) Norāda produkta izcelsmi – “Jaunzēlande” vai “Eiropas Savienība”.
- (4) Vietu un datumu var izlaist, ja šī informācija jau ir sniegta dokumentā, kas ietver paziņojumu par izcelsmi.”.

Tekst tvrdnje o podrijetlu na litavskom:

"[Kelioms siuntoms]: Laikotarpis nuo _____ iki _____ (1)

Produktų, kuriems taikomas šis dokumentas, eksportuotojas (eksportuotojo registracijos Nr. ... (2))
pareiškia, kad produktai turi ... (3) lengvatinės kilmės statusą, išskyrus atvejus, kai aiškiai nurodyta
kitaip.

..... (4)

(vieta ir data)

.....

(eksportuotojo vardas ir pavardė (pavadinimas))

-
- (1) Kai pareiškimas apie prekių kilmę surašomas 3.18 straipsnio (Pareiškimas apie prekių kilmę) 4 dalies b punkte nurodytoms kelioms vienodų produktų siuntoms, nurodomas laikotarpis, kuriuo pareiškimas apie prekių kilmę bus taikomas. Šis laikotarpis turi neviršyti 12 mėnesių. Visi produktai turi būti importuojami tik nurodytu laikotarpiu. Kai toks laikotarpis nenustatomas, šį laukelį galima palikti tuščią.
- (2) Nurodomas registracijos numeris, pagal kurį nustatoma eksportuotojo tapatybė. Sąjungos eksportuotojo atveju tai bus numeris, suteiktas pagal Sąjungos teisę. Naujosios Zelandijos eksportuotojo atveju tai bus muitinės kliento kodas. Jei eksportuotojui numeris nesuteiktas, laukelį galima palikti tuščią.
- (3) Nurodoma produkto kilmė – Naujoji Zelandija arba Europos Sąjunga.
- (4) Vietos ir datos galima nenurodyti, jei ši informacija pateikiama dokumente, kuriame surašytas pareiškimas apie prekių kilmę."

Tekst tvrdnje o podrijetlu na malteškom:

"[Għal vjeġġi multipli]: Perjodu minn _____ sa _____ (1)

L-esportatur tal-prodotti koperti minn dan id-dokument (Nru ta' Referenza tal-Esportatur ... (2))
jiddikjara li, hliet fejn indikat b'mod ċar mod ieħor, il-prodotti huma ta' ... (3) oriġini preferenzjali.

..... (4)

(Post u data)

.....

(Isem l-esportatur)

-
- (1) Meta d-dikjarazzjoni dwar l-oriġini timtela għal vjeġġi multipli ta' prodotti identiċi kif imsemmi fil-punt (b) tal-Artikolu 3.18(4) (Dikjarazzjoni dwar l-oriġini), indika l-perjodu li għalih se tapplika d-dikjarazzjoni dwar l-oriġini. Dak il-perjodu ma għandux jaqbeż it-12-il xahar. L-importazzjonijiet kollha tal-prodott iridu jseħhu fil-perjodu indikat. Fejn tali perjodu ma jkunx applikabbli, it-taqsimha tista' tithalla vojta.
- (2) Indika n-numru ta' referenza li permezz tiegħu jiġi identifikat l-esportatur. Għall-esportatur tal-Unjoni, dan se jkun in-numru assenjat f'konformità mal-ligi tal-Unjoni. Għall-esportatur ta' New Zealand, dan se jkun il-Kodiċi tal-Klijent Doganali. Fejn l-esportatur ma jkunx ġie assenjat numru, it-taqsimha tista' tithalla vojta.
- (3) Indika l-oriġini tal-prodott: "New Zealand" jew "l-Unjoni Ewropea".
- (4) Il-post u d-data jistgħu jithallew barra jekk l-informazzjoni tkun inkluża fid-dokument li jkun fih it-test tad-dikjarazzjoni dwar l-oriġini."

Tekst tvrdnje o podrijetlu na poljskom:

"[W przypadku wielokrotnych wysyłek]: Okres od ____ do ____ ⁽¹⁾

Eksporter produktów objętych tym dokumentem (eksporter nr ... ⁽²⁾) oświadcza, że z wyjątkiem przypadków, w których jest to wyraźnie inaczej wskazane, produkty te mają ... ⁽³⁾ preferencyjne pochodzenie.

..... ⁽⁴⁾

(Miejscowość i data)

.....

(Nazwa eksportera)

-
- ⁽¹⁾ Jeżeli oświadczenie o pochodzeniu wypełniono dla wielokrotnych wysyłek identycznych produktów, o czym mowa w art. 3.18 ust. 4 lit. b) (Oświadczenie o pochodzeniu), należy wskazać okres, dla którego oświadczenie o pochodzeniu będzie miało zastosowanie. Okres ten nie może przekraczać 12 miesięcy. Cały przywóz produktu musi odbywać się we wskazanym okresie. Jeżeli okres ten nie ma zastosowania, można zostawić puste miejsce.
- ⁽²⁾ Należy podać numer referencyjny, za pomocą którego eksporter jest zidentyfikowany. W przypadku eksportera z Unii będzie to numer nadany zgodnie z prawem Unii. W przypadku eksportera z Nowej Zelandii będzie to Customs Client Code (kodeks klientów celnych). Jeżeli eksporterowi nie nadano numeru, pole może pozostać puste.
- ⁽³⁾ Należy wskazać pochodzenie produktu: „Nowa Zelandia” lub „Unia Europejska”.
- ⁽⁴⁾ Miejsce i datę można pominąć, jeżeli odpowiednie informacje są uwzględnione w dokumencie zawierającym tekst oświadczenia o pochodzeniu.”.

Tekst tvrdnje o podrijetlu na portugalskom:

"[Para remessas múltiplas]: Período de _____ a _____ (1)

O exportador dos produtos que são objeto do presente documento (N.º de referência do exportador ... (2)) declara que, salvo indicação clara em contrário, os produtos são de origem preferencial de ... (3).

..... (4)

(Local e data)

.....

(Nome do exportador)

-
- (1) Se o atestado de origem for completado relativamente a remessas múltiplas de produtos idênticos conforme referido na alínea b) do artigo 3.18 (Atestado de origem), n.º 4, indicar o período durante o qual o atestado de origem é aplicável. Esse período não deve ser superior a 12 meses. Todas as importações do produto têm de ocorrer durante o período indicado. Quando tal período não é aplicável, o campo pode ser deixado em branco.
- (2) Indicar o número de referência pelo qual o exportador é identificado. No caso dos exportadores da União, trata-se do número atribuído em conformidade com o direito da União. No caso dos exportadores neozelandeses, trata-se do código aduaneiro do cliente. Se não tiver sido atribuído um número ao exportador, o campo pode ser deixado em branco.
- (3) Indicar a origem do produto: "Nova Zelândia" ou "União Europeia".
- (4) Caso essa informação esteja contida no documento do qual consta o texto do atestado de origem, o local e a data podem ser omitidos."

Tekst tvrdnje o podrijetlu na rumunjskom:

"[Pentru transporturi multiple]: Perioada de la _____ până la _____ (1)

Exportatorul produselor care fac obiectul prezentului document [numărul de referință al exportatorului ... (2)] declară că, exceptând cazul în care se indică altfel în mod expres, produsele sunt de origine preferențială din ... (3).

..... (4)

(Locul și data)

.....

(Denumirea exportatorului)

-
- (1) Atunci când atestatul de origine este completat pentru mai multe transporturi de produse identice, astfel cum se menționează la articolul 3.18 (Atestatul de origine) alineatul (4) litera (b), a se indica perioada în care se va aplica atestatul de origine. Perioada respectivă nu trebuie să depășească 12 luni. Toate importurile produsului trebuie să aibă loc în perioada indicată. În cazul în care nu se aplică o astfel de perioadă, acest câmp poate rămâne necompletat.
- (2) A se indica numărul de referință prin care este identificat exportatorul. Pentru un exportator din Uniune, acesta va fi numărul atribuit în conformitate cu dreptul Uniunii. Pentru un exportator din Noua Zeelandă, acesta va fi codul vamal de client. În cazul în care exportatorului nu i-a fost atribuit un număr, acest câmp poate rămâne necompletat.
- (3) A se indica originea produsului: „Noua Zeelandă” sau „Uniunea Europeană”.
- (4) Locul și data pot fi omise dacă informațiile există deja în documentul care conține textul atestatului de origine.”

Tekst tvrdnje o podrijetlu na slovačkom:

"[Pre viacnásobné zásielky]: Obdobie od _____ do _____ (1)

Vývozca výrobkov, na ktoré sa vzťahuje tento doklad (referenčné číslo vývozcu ... (2)), vyhlasuje, že pokiaľ nie je jasne uvedené inak, výrobky majú preferenčný pôvod v ... (3).

..... (4)

(Miesto a dátum)

.....

(Názov vývozcu)

-
- (1) Ak je potvrdenie o pôvode vyplnené pre viacnásobné zásielky identických výrobkov, ako sa uvádza v článku 3.18 ods. 4 písm. b) (Potvrdenie o pôvode), uveďte obdobie, na ktoré sa potvrdenie o pôvode bude vzťahovať. Uvedené obdobie nesmie byť dlhšie ako 12 mesiacov. Každý dovoz výrobku sa musí uskutočniť v rámci uvedeného obdobia. Ak sa neuplatňuje žiadne takéto obdobie, políčko sa môže ponechať prázdne.
- (2) Uveďte referenčné číslo, prostredníctvom ktorého sa vývozca identifikuje. V prípade vývozcu Únie bude týmto číslom číslo pridelené v súlade s právom Únie. V prípade vývozcu Nového Zélandu bude týmto číslom kód colného klienta. Ak vývozci nebolo pridelené číslo, toto políčko sa môže ponechať prázdne.
- (3) Uveďte pôvod výrobku: „Nový Zéland“ alebo „Európska únia“.
- (4) Miesto a dátum možno vynechať, ak sú tieto informácie uvedené v doklade, ktorý obsahuje text potvrdenia o pôvode."

Tekst tvrdnje o podrijetlu na slovenskom:

"[za več odprem]: Obdobje od _____ do _____ (1)

Izvoznik blaga, zajetega s tem dokumentom (referenčna št. izvoznika ... (2)), izjavlja, da, razen kadar ni drugače jasno navedeno, ima blago preferencialno ... (3) poreklo.

..... (4)

(Kraj in datum)

.....

(Ime izvoznika)

-
- (1) Kadar se navedba o poreklu izpolni za več odprem, ki zajemajo enake izdelke, kot je navedeno v točki (b) člena 3.18(4) (Navedba o poreklu), je treba navesti obdobje, za katero se uporablja navedba o poreklu. To obdobje ne sme presegati 12 mesecev. Ves uvoz izdelka se mora izvesti v navedenem obdobju. Kadar se to obdobje ne uporablja, lahko polje ostane prazno.
- (2) Navedite referenčno številko, s katero je identificiran izvoznik. Za izvoznika iz Unije bo to številka, dodeljena v skladu s pravom Unije. Za izvoznika z Nove Zelandije bo to carinska oznaka stranke. Kadar izvozniku številka ni bila dodeljena, se polje pusti prazno.
- (3) Navedite poreklo izdelka: „Nova Zelandija“ ali „Evropska unija“.
- (4) Kraj in datum se lahko izpustita, če so informacije navedene v dokumentu z besedilom navedbe o poreklu."

Tekst tvrdnje o podrijetlu na španjolskom:

"[Para varias expediciones]: Período de _____ a _____ (1)

El exportador de los productos incluidos en el presente documento [número de referencia del exportador: ... (2)] declara que, excepto donde se indique claramente lo contrario, los productos son de origen preferencial de ... (3).

..... (4)

(Lugar y fecha)

.....

(Nombre del exportador)

-
- (1) Cuando se cumplimente una comunicación sobre el origen para varias expediciones de productos idénticos a que se refiere el artículo 3.18 (Comunicación sobre el origen), apartado 4, letra b), se indicará el período de tiempo al que se aplica la comunicación sobre el origen. Dicho plazo no excederá de doce meses. Todas las importaciones del producto deben tener lugar en el período indicado. Cuando dicho período no sea aplicable, podrá dejarse el campo en blanco.
- (2) Indíquese el número de referencia a través del cual se identifica el exportador. Para el exportador de la Unión, este será el número asignado de conformidad con el Derecho de la Unión. Para el exportador neozelandés, este será el Código Aduanero del Cliente. Si no se ha asignado al exportador un número, se podrá dejar el campo en blanco.
- (3) Indíquese el origen del producto: «Nueva Zelanda» o «la Unión Europea».
- (4) El lugar y la fecha podrán omitirse si la información figura en el documento que contiene el texto de la comunicación sobre el origen."

Tekst tvrdnje o podrijetlu na švedskom:

"[För flera sändningar]: Period fr.o.m. _____ t.o.m. _____ (1)

Exportören av de produkter som omfattas av detta dokument (Exportörens referensnummer ... (2))
försäkrar att dessa produkter, om inte annat tydligt markerats, har förmånsberättigande ursprung
i ... (3).

..... (4)

(Ort och datum)

.....

(Exportörens namn)

-
- (1) Om ursprungsförsäkran fylls i för flera sändningar av identiska produkter i den mening som avses i artikel 3.18.4 led b (Ursprungsförsäkran), ange den period under vilken ursprungsförsäkran ska gälla. Perioden får inte överstiga tolv månader. All import av produkten måste ske inom den angivna perioden. När en sådan period inte är tillämplig får fältet lämnas tomt.
- (2) Ange det referensnummer genom vilket exportören kan identifieras. För en exportör i unionen avses det nummer som tilldelats i enlighet med unionens lagstiftning. För en exportör i Nya Zeeland avses exportörens *Customs Client Code*. Om exportören inte har tilldelats något nummer kan fältet lämnas tomt.
- (3) Ange produktens ursprung: "Nya Zeeland" eller "Europeiska unionen".
- (4) Ort och datum får utelämnas om informationen finns i dokumentet med texten till ursprungsförsäkran."
-

IZJAVA DOBAVLJAČA
IZ ČLANKA 3.3. STAVKA 4. (KUMULACIJA PODRIJETLA)

Izjava dobavljača iz članka 3.3. stavka 4. (Kumulacija podrijetla) sadržava samo sljedeće elemente:

- (a) naziv i tarifni broj HS-a isporučenog proizvoda te naziv i tarifni broj HS-a materijala bez podrijetla upotrijebljenih u proizvodnji tog proizvoda;
- (b) ako se primjenjuju metode vrijednosti u skladu s Prilogom 3.-B (Pravila o podrijetlu za određene proizvode), vrijednost po jedinici i ukupna vrijednost isporučenog proizvoda i vrijednost materijala bez podrijetla upotrijebljenih u njegovoj proizvodnji;
- (c) ako se zahtijevaju određeni proizvodni postupci u skladu s Prilogom 3.-B (Pravila o podrijetlu za određene proizvode), opis proizvodnog postupka kojem su podvrgnuti upotrijebljeni proizvodi bez podrijetla; i
- (d) izjava dobavljača da su informacije iz točaka od (a) do (c) točne i potpune, datum izdavanja izjave i naziv i adresa dobavljača tiskanim slovima.

ZAJEDNIČKA IZJAVA O KNEŽEVINI ANDORI

1. Proizvode podrijetlom iz Kneževine Andore koji su obuhvaćeni poglavljima od 25. do 97. Harmoniziranog sustava Novi Zeland prihvaća kao da su podrijetlom iz Unije u smislu ovog Sporazuma ako je na snazi carinska unija uspostavljena Odlukom Vijeća 90/680/EEZ od 26. studenoga 1990. o sklapanju Sporazuma u obliku razmjene pisama između Europske ekonomske zajednice i Kneževine Andore¹.
2. Točka 1. primjenjuje se samo ako, na temelju carinske unije uspostavljene Odlukom Vijeća 90/680/EEZ, Kneževina Andora na proizvode podrijetlom iz Novog Zelanda primjenjuje isto povlašteno tarifno postupanje koje na te proizvode primjenjuje Unija.
3. Poglavlje 3. (Pravila o podrijetlu i postupci u vezi s podrijetlom) primjenjuje se *mutatis mutandis* za potrebe utvrđivanja statusa proizvoda s podrijetlom za proizvode navedene u točki 1. ove Zajedničke izjave.

¹ Odluka Vijeća 90/680/EEZ od 26. studenoga 1990. o sklapanju Sporazuma u obliku razmjene pisama između Europske ekonomske zajednice i Kneževine Andore (SL EU L 374, 31.12.1990., str. 13.).

ZAJEDNIČKA IZJAVA O REPUBLICI SAN MARINU

1. Proizvode podrijetlom iz Republike San Marina Novi Zeland prihvaća kao da su podrijetlom iz Unije u smislu ovog Sporazuma ako su ti proizvodi obuhvaćeni Sporazumom o suradnji i carinskoj uniji između Europske ekonomske zajednice i Republike San Marina¹ sklopljenim u Bruxellesu 16. prosinca 1991. i ako je taj sporazum na snazi.
2. Točka 1. primjenjuje se samo ako, na temelju Sporazuma o suradnji i carinskoj uniji između Europske ekonomske zajednice i Republike San Marina, Republika San Marino na proizvode podrijetlom iz Novog Zelanda primjenjuje isto povlašteno tarifno postupanje koje na te proizvode primjenjuje Unija.
3. Poglavlje 3. (Pravila o podrijetlu i postupci u vezi s podrijetlom) primjenjuje se *mutatis mutandis* za potrebe utvrđivanja statusa proizvoda s podrijetlom za proizvode navedene u točki 1. ove Zajedničke izjave.

¹ SL EU L 84, 28.3.2002., str. 43.

NADLEŽNA TIJELA

A. Nadležna tijela Unije

Nadzor se dijeli između nacionalnih tijela država članica i Europske komisije. U tom pogledu primjenjuje se sljedeće:

- (a) kad je riječ o izvozu u Novi Zeland, nacionalna tijela država članica odgovorna su za kontrolu proizvodnih okolnosti i zahtjeva, uključujući zakonom propisane inspekcije ili revizije i izdavanje zdravstvene potvrde u vezi s dogovorenim sanitarnim i fitosanitarnim mjerama i zahtjevima;
- (b) kad je riječ o uvozu iz Novog Zelanda, nacionalna tijela država članica odgovorna su za kontrolu usklađenosti uvoza s Unijanim uvjetima uvoza; i
- (c) Europska komisija odgovorna je za cjelokupnu koordinaciju, inspekciju ili reviziju nadzornih sustava i potrebne mjere, uključujući zakonodavne mjere za osiguravanje ujednačene primjene normi i zahtjeva iz poglavlja 6. (Sanitarne i fitosanitarne mjere).

B. Nadležna tijela Novog Zelanda

Za potrebe poglavlja 6. (Sanitarne i fitosanitarne mjere) Ministarstvo primarnih industrija nadležno je tijelo koje ima odgovornost i tehničku stručnost za razvoj sanitarnih i fitosanitarnih mjera i nadzor njihove provedbe i primjene te za izdavanje službenih potvrda o izvozu.

REGIONALNI UVJETI ZA BILJE I BILJNE PROIZVODE

PRIZNAVANJE ISTOVRIJEDNOSTI SANITARNIH I FITOSANITARNIH MJERA

Roba	Izvoz Unije u Novi Zeland			Izvoz Novog Zelanda u Uniju		
	Norma EU-a	Posebni uvjeti	Istovrijednost	Norma NZ-a	Posebni uvjeti	Istovrijednost

SMJERNICE I POSTUPCI ZA REVIZIJU ILI PROVJERU

CERTIFIKACIJA

ODJELJAK 1.

PROIZVODI S DOGOVORENOM ISTOVRIJEDNOŠĆU IZ
PRILOGA 6.-C (PRIZNAVANJE ISTOVRIJEDNOSTI SANITARNIH I FITOSANITARNIH
MJERA) – IZJAVE

Za proizvode s dogovorenom istovrijednošću iz Priloga 6.-C (Priznavanje istovrijednosti sanitarnih i fitosanitarnih mjera) upotrebljavaju se sljedeće izjave:

(a) sljedeći obrazac izjave (istovrijednost za zdravlje bilja):

„Ovdje opisani proizvodi u skladu su s relevantnim normama i zahtjevima (Europske unije/Novog Zelanda ^(*)) koji su priznati kao istovrijedni normama i zahtjevima (Novog Zelanda/Europske unije ^(*)) kako je propisano u poglavlju 6. (Sanitarne i fitosanitarne mjere) Sporazuma o slobodnoj trgovini između Europske unije i Novog Zelanda.”

* izbrisati nepotrebno.

- (b) dodatne izjave opisane u Prilogu 6.-C (Priznavanje istovrijednosti sanitarnih i fitosanitarnih mjera) kako su relevantne i navedene kao „posebni uvjeti” u Prilogu 6.-C (Priznavanje istovrijednosti sanitarnih i fitosanitarnih mjera).

ODJELJAK 2.

ELEKTRONIČKI PRIJENOS PODATAKA

1. Razmjena izvornih sanitarnih certifikata, ili certifikata o fitosanitarnom zdravlju, ako je to potrebno i opravdano u skladu s člankom 6.8. stavkom 3. (Certifikacija), ili drugih izvornih dokumenata može se odvijati sigurnim metodama elektroničkog prijenosa podataka koje pružaju odgovarajuća sigurnosna jamstva.
2. Elektronički informacijski sustavi za prijenos podataka čija se sigurnosna jamstva priznaju kao odgovarajuća:
 - (a) Novi Zeland – e-cert i e-phyto; i
 - (b) Unija – Elektronički sustav TRACES (Trade Control and Expert System).

3. Stranka ne smije upotrebljavati isključivo elektroničko certificiranje, osim:
- (a) ako Odbor za trgovinu izmijeni ovaj Prilog kako bi registrirao prihvaćanje druge stranke u tu svrhu; ili
 - (b) ako nadležno tijelo¹ druge stranke pisanim putem pristane na takvu upotrebu.
4. Ako se koristi isključivo elektronički prijenos podataka, primjenjuje se sljedeći postupak za nepredviđene situacije:
- (a) ako dođe do prekida u razmjeni podataka između informacijskih sustava, stranka izvoznica graničnoj inspekcijskoj postaji stranke uvoznice mora poslati e-poruku sa skeniranom preslikom potpisanog certifikata (u papirnatom obliku) sve dok se razmjena podataka ponovno ne uspostavi;
 - (b) ako dođe do sustavnog kvara informacijskog sustava koji onemogućuje izdavanje izvoznih zdravstvenih certifikata, stranka izvoznica e-poštom ili drugim sredstvima šalje graničnoj inspekcijskoj postaji relevantne podatke o pošiljkama i potvrde dok razmjena podataka ponovno ne bude moguća.

¹ Kad je riječ o Uniji, pojam „nadležno tijelo” za potrebe ovog Priloga znači Europska komisija, kako je navedeno u točki (c) Priloga 6.-A (A) (Nadležna tijela).

ODJELJAK 3.

ODGOVOR NA KRIZE

Nadležna tijela moraju dogovoriti odstupanja od odjeljka 2. u slučaju kriznih situacija.

UVOZNE PROVJERE I NAKNADE

PRIHVAĆANJE OCJENJIVANJA SUKLADNOSTI (DOKUMENTI)

1. Dogovorena područja:
 - (a) sigurnosni aspekti električne i elektroničke opreme kako je definirano u točki 2.;
 - (b) sigurnosni aspekti strojeva kako su definirani u točki 3.;
 - (c) elektromagnetska kompatibilnost opreme kako je definirana u točki 4.;
 - (d) energetska učinkovitost, kako je definirana u točki 5., uključujući zahtjeve za ekološki dizajn,;
i
 - (e) ograničenje upotrebe određenih opasnih tvari u električnoj i elektroničkoj opremi.

2. Za potrebe ovog Priloga „sigurnosni aspekti električne i elektroničke opreme” znači sigurnosni aspekti opreme, osim strojeva čiji normalan rad ovisi o električnoj struji, i opreme za proizvodnju, prijenos i mjerenje takve struje koja je oblikovana za uporabu s nazivnim naponom od 50 do 1 000 V za izmjeničnu struju te od 75 do 1 500 V za istosmjernu struju, kao i opreme koja namjerno odašilje ili prima elektromagnetske valove na frekvencijama nižima od 3 000 GHz u svrhu radijske komunikacije ili radiodeterminacije, osim, među ostalim:

- (a) električne opreme za uporabu u eksplozivnoj atmosferi;
- (b) električne opreme za radiologiju i medicinske svrhe;
- (c) dijelova električne opreme za teretna i osobna dizala;
- (d) radijske opreme koju koriste radioamateri;
- (e) električnih brojila;
- (f) utikača i utičnica za kućnu uporabu;
- (g) upravljačkih uređaja za električne ograde;

- (h) igračaka;
 - (i) pribora za ocjenjivanje izrađenog po narudžbi za stručnjake za uporabu isključivo u te svrhe u objektima za istraživanje i razvoj; i
 - (j) građevnih materijala za trajnu ugradnju u građevine ili građevinske konstrukcije čija svojstva utječu na svojstva građevina ili građevinskih konstrukcija, kao što su kabeli, protupožarni alarmi ili električna vrata.
3. Za potrebe ovog Priloga „sigurnosni aspekti strojeva” znači sigurnosni aspekti sklopa, koji se sastoji od najmanje jednog pokretnog dijela pogonskog sustava koji koristi jedan ili više izvora energije kao što su toplinska, električna, pneumatska, hidraulička ili mehanička energija i koji je raspoređen i upravljan tako da djeluje kao jedinstvena cjelina, osim visokorizičnih strojeva, kako ih definira svaka stranka.
4. Za potrebe ovog Priloga „elektromagnetska kompatibilnost opreme” znači elektromagnetska kompatibilnost (smetnje i otpornost) opreme čiji normalan rad ovisi o električnoj struji ili elektromagnetskom polju i opreme za proizvodnju, prijenos i mjerenje takve struje, osim:
- (a) električne opreme za uporabu u eksplozivnoj atmosferi;

- (b) električne opreme za radiologiju i medicinske svrhe;
- (c) dijelova električne opreme za teretna i osobna dizala;
- (d) radijske opreme koju koriste radioamateri;
- (e) mjernih instrumenata,
- (f) neautomatskih vaga;
- (g) opreme koja sama po sebi nije opasna; i
- (h) pribora za ocjenjivanje izrađenog po narudžbi za stručnjake za uporabu isključivo u te svrhe u objektima za istraživanje i razvoj.

5. Za potrebe ovog Priloga „energetska učinkovitost” znači omjer ostvarenog učinka, usluge, robe ili energije i utroška energije proizvoda koji utječe na potrošnju energije tijekom uporabe i s obzirom na učinkovitu raspodjelu resursa.

6. Ovaj Prilog ne odnosi se na cijele zrakoplove, plovila, željeznice, vozila (uključujući motore s unutarnjim izgaranjem i električne motore), kao ni na specijaliziranu pomorsku, željezničku, zrakoplovnu opremu ni opremu za vozila (uključujući motore s unutarnjim izgaranjem i električne motore). Ovaj Prilog odnosi se na opremu za punjenje električnih vozila, osim punjača u vozilu.

7. Na zahtjev bilo koje stranke Odbor za trgovinu robom preispituje popis polja u ovom Prilogu. Za potrebe tog preispitivanja Odbor za trgovinu robom sastoji se od predstavnika svake stranke koji su stručnjaci za pitanja obuhvaćena ovim Prilogom. Odbor za trgovinu može donijeti odluku o izmjeni ovog Priloga.

8. U poljima navedenima u točki 1. ovog Priloga svaka stranka može uvesti zahtjeve za obvezno ispitivanje ili certificiranje vrsta proizvoda iz ovog Priloga koje provodi treća strana, pod uvjetom da su ti zahtjevi opravdani zbog legitimnih ciljeva i proporcionalni svrsi da se stranku uvoznicu dostatno uvjeri u sukladnost proizvoda s primjenjivim tehničkim pravilnicima ili normama, uzimajući u obzir rizike koje bi stvorila nesukladnost.

9. Stranka koja predlaže uvođenje postupaka ocjenjivanja sukladnosti iz točke 8. o tome u ranoj fazi obavješćuje drugu stranku i uzima u obzir primjedbe druge stranke pri pripremi takvih postupaka ocjenjivanja sukladnosti.

MOTORNA VOZILA I OPREMA ILI NJIHOVI DIJELOVI

ČLANAK 1.

Definicije

1. Za potrebe ovog Priloga, primjenjuju se sljedeće definicije:
 - (a) „WP.29” znači Svjetski forum za usklađivanje pravilnika o vozilima koji djeluje u okviru Gospodarske komisije Ujedinjenih naroda za Europu (dalje u tekstu „UNECE”);
 - (b) „Sporazum iz 1958.” znači Sporazum o prihvaćanju usklađenih tehničkih pravilnika Ujedinjenih naroda za vozila na kotačima, opremu i dijelove koji mogu biti ugrađeni i/ili upotrijebljeni na vozilima na kotačima i uvjeta za uzajamno priznavanje homologacija dodijeljenih na temelju tih pravilnika Ujedinjenih naroda; sklopljen u Ženevi 20. ožujka 1958., kojim upravlja WP.29;

- (c) „Sporazum iz 1998.” znači Sporazum o utvrđivanju globalnih tehničkih pravilnika za vozila na kotačima, opremu i dijelove koji mogu biti ugrađeni i/ili upotrijebljeni u vozilima na kotačima, sastavljen u Ženevi 25. lipnja 1998., kojim upravlja WP.29;
- (d) „pravilnici UN-a” znači pravilnici doneseni u skladu sa Sporazumom iz 1958.;
- (e) „GTP-i” znači globalni tehnički pravilnici utvrđeni i stavljeni u Globalni registar u skladu sa Sporazumom iz 1998.;
- (f) „HS 2017” znači izdanje iz 2017. nomenklature Harmoniziranog sustava koje je izdala Svjetska carinska organizacija; i
- (g) „obnovljena oprema ili dijelovi” znači oprema ili dijelovi:
 - i. koji se u cijelosti ili djelomično sastoje od dijelova dobivenih iz opreme i dijelova koji su prethodno bili korišteni;
 - ii. koji imaju sličan radni učinak i radne uvjete u usporedbi s istovjetnom novom opremom i dijelovima; i
 - iii. koji imaju jednako jamstvo kao i istovjetna nova oprema i dijelovi.

2. Pojmovi upotrijebljeni u ovom Prilogu imaju isto značenje koje je definirano u Sporazumu iz 1958. ili Prilogu 1. Sporazumu o TBT-u.

ČLANAK 2.

Opseg proizvoda

Ovaj se Prilog primjenjuje na trgovinu među strankama svim kategorijama motornih vozila, opreme i njihovih dijelova, kako je definirano u stavku 1.1. Konsolidirane rezolucije UNECE-a o konstrukciji vozila (R.E.3)¹, koji su obuhvaćeni, među ostalim, poglavljima 40, 84, 85, 87 i 94 HS-a 2017. (dalje u tekstu: „obuhvaćeni proizvodi”), osim za kategorije vozila navedene u Dodatku 9.-B-1. (Isključene kategorije vozila).

ČLANAK 3.

Ciljevi

U odnosu na obuhvaćene proizvode, ciljevi su ovog Priloga sljedeći:

- (a) ukidanje i sprečavanje svih nepotrebnih tehničkih prepreka bilateralnoj trgovini;
- (b) promicanje usklađenosti i približavanja propisa na osnovi međunarodnih normi;

¹ ECE/TRANS/WP.29/78/Rev.6 od 11. srpnja 2017.

- (c) promicanje priznavanja homologacija koje se temelje osobito na homologacijskim programima koji se primjenjuju na temelju sporazuma kojima upravlja WP.29 u okviru UNECE-a i onih koji se temelje na EU homologaciji;
- (d) jačanje konkurentnih tržišnih uvjeta utemeljenih na načelima otvorenosti, nediskriminacije i transparentnosti;
- (e) promicanje uzajamne predanosti stranaka osiguravanju najviših razina zaštite zdravlja ljudi, sigurnosti, okoliša i prometne infrastrukture; i
- (f) poboljšavanje suradnje kako bi se potaknuo daljnji uzajamno koristan napredak u području trgovine i regulatornog sustava kojim se uređuju motorna vozila.

ČLANAK 4.

Relevantne međunarodne norme

Stranke priznaju da je WP.29 glavno relevantno međunarodno normizacijsko tijelo i da su pravilnici i globalni tehnički pravilnici UN-a na temelju Sporazuma iz 1958. i Sporazuma iz 1998. relevantne međunarodne norme za obuhvaćene proizvode.

ČLANAK 5.

Približavanje propisa

1. (a) U područjima obuhvaćenima pravilnicima ili globalnim tehničkim pravilnicima UN-a ili onima u kojima će pravilnici ili globalni tehnički pravilnici UN-a uskoro biti doneseni svaka stranka te pravilnike koristi kao temelj za svoje nacionalne tehničke pravilnike, oznake ili postupke ocjenjivanja sukladnosti, osim ako bi određeni pravilnik ili globalni tehnički pravilnik UN-a bio neučinkovit ili neprimjeren za ispunjavanje legitimnih ciljeva iz članka 2.2. Sporazuma o TBT-u, Sporazuma iz 1958. ili Sporazuma iz 1998.
- (b) Stranka koja uvodi različite nacionalne tehničke propise, oznake ili postupak ocjenjivanja sukladnosti iz podtočke (a) ove točke na zahtjev druge stranke utvrđuje bilo koji dio svojeg domaćeg tehničkog propisa, oznaka ili postupka ocjenjivanja sukladnosti koji znatno odstupa od relevantnih pravilnika ili globalnih tehničkih pravilnika UN-a i obrazlaže razloge za takvo odstupanje.

2. U mjeri u kojoj je stranka uvela ili zadržava tehničke pravilnike, oznake ili postupke ocjenjivanja sukladnosti koji se razlikuju od pravilnika ili globalnih tehničkih pravilnika UN-a kako je dopušteno točkom 1., ta stranka nastoji preispitati te tehničke pravilnike, oznake ili postupke ocjenjivanja sukladnosti kad god je to potrebno kako bi se povećala njihova konvergencija s relevantnim pravilnicima ili globalnim tehničkim pravilnicima UN-a. Pri preispitivanju svojih tehničkih pravilnika, oznaka ili postupaka ocjenjivanja sukladnosti svaka stranka uzima u obzir, među ostalim, sve nove izmjene pravilnika ili globalnih tehničkih pravilnika UN-a i sve promjene okolnosti koje su dovele do odstupanja od relevantnih pravilnika ili globalnih tehničkih pravilnika UN-a. Stranka koja provodi preispitivanje na zahtjev obavješćuje drugu stranku o ishodu tog preispitivanja, uključujući upotrijebljene znanstvene i tehničke informacije.

3. Svaka se stranka suzdržava od uvođenja ili zadržavanja tehničkih pravilnika, oznaka ili postupaka ocjenjivanja sukladnosti čija je posljedica sprečavanje, ograničavanje ili otežavanje uvoza i stavljanja u upotrebu na svojim domaćim tržištima proizvoda homologiranih na temelju pravilnika UN-a za područja obuhvaćena tim pravilnicima UN-a, osim ako su takvi tehnički pravilnici, oznake ili postupci ocjenjivanja sukladnosti izričito predviđeni tim pravilnicima UN-a.

ČLANAK 6.

Pristup tržištu

1. Svaka stranka na svojem tržištu prihvaća proizvode koji su obuhvaćeni valjanim certifikatom o UN homologaciji koji izdaju Unija ili Novi Zeland, kao ugovorne stranke Sporazuma iz 1958., ili valjanim certifikatom o EU homologaciji¹, kao sukladnima sa svojim nacionalnim tehničkim pravilnicima, oznakama i postupcima ocjenjivanja sukladnosti bez potrebe za daljnjim ispitivanjem, dokumentacijom, certifikacijom ili označivanjem u vezi s takvim certifikatima o homologaciji. Za potrebe homologacije vozila EU homologacija vozila kao cjeline (EUWVTA) i UN-ova Univerzalna međunarodna homologacija vozila kao cjeline (dalje u tekstu: „U-IWVTA”) smatraju se valjanima. Valjanima se mogu smatrati samo oni certifikati o UN homologaciji koje je izdala stranka koja je pristupila odgovarajućim pravilnicima UN-a i koji su dodijeljeni u skladu sa Sporazumom iz 1958.

2. Stranka je obvezna prihvatiti valjane certifikate o UN homologaciji izdane u skladu s najnovijom verzijom pravilnika UN-a samo ako primjenjuje te pravilnike UN-a. Stranka može razmotriti i prihvaćanje valjanih certifikata o UN homologaciji ako ne primjenjuje te pravilnike UN-a, pod uvjetom da homologirani proizvodi ispunjavaju sve njihove primjenjive nacionalne zahtjeve.

¹ Uključujući certifikate EEZ, EZ i EU homologacije tipa.

3. Za potrebe stavka 1. sljedeće se smatra dostatnim dokazom postojanja valjane EU ili UN homologacije tipa:

- (a) za vozila kao cjelinu valjani EU certifikat o sukladnosti¹ ili UN izjava o sukladnosti² kojom se potvrđuje usklađenost s U-IWVTA-om;
- (b) za opremu i dijelove, valjana EU ili UN homologacijska oznaka pričvršćena na proizvod; i
- (c) za opremu i dijelove na koje se ne može postaviti oznaka homologacije tipa³, valjan certifikat o EU ili UN homologaciji.

4. Stranka može dopustiti svojim nadležnim tijelima da provjere jesu li obuhvaćeni proizvodi, prema potrebi, u skladu sa sljedećim:

- (a) svim nacionalnim tehničkim pravilnicima stranke; ili

¹ Uključujući EZ i EU certifikate o sukladnosti.

² Kad je riječ o izjavi UN-a o sukladnosti, obveza iz ove odredbe stupit će na snagu kad Pravilnik UN-a br. 0 o međunarodnoj homologaciji tipa vozila kao cjeline stupa na snagu.

³ Uključujući oznake EEZ, EZ i EU homologacije tipa.

- (b) tehničkim pravilnicima EU-a ili UN-a u odnosu na koje je usklađenost potvrđena, u skladu s ovim člankom, valjanim certifikatom EU-a o sukladnosti ili valjanom izjavom UN-a o sukladnosti kojom se potvrđuje usklađenost s U-IWVTA-om u slučaju vozila kao cjeline, ili valjanom oznakom EU ili UN homologacije pričvršćenom na proizvod ili valjanim certifikatom o EU ili UN homologaciji u slučaju opreme i dijelova.

Takva se provjera provodi nasumičnim uzorkovanjem na tržištu i u skladu s tehničkim pravilnicima iz točke (a) ili (b), ovisno o slučaju.

5. Stranka može zahtijevati od dobavljača da s njezina tržišta povuče proizvod koji nije u skladu s tehničkim pravilnicima iz točke (a) i (b) stavka 4.

ČLANAK 7.

Proizvodi s novim tehnologijama i novim svojstvima

1. Nijedna stranka ne sprečava niti ograničava pristup svojem tržištu za proizvod obuhvaćen ovim Prilogom koji je odobrila stranka izvoznica na temelju toga što sadržava novu tehnologiju ili novu značajku koju stranka uvoznica još nije regulirala.

2. Neovisno o stavku 1., stranka uvoznica može ograničiti pristup svojem tržištu ili zahtijevati povlačenje sa svojeg tržišta takvog nereguliranog proizvoda koji uključuje novu tehnologiju ili novu značajku ako bi ona:

- (a) predstavljala rizik za ljudsko zdravlje, sigurnost, okoliš ili prometnu infrastrukturu; ili
- (b) bila neusklađena s postojećim nacionalnim ekološkim standardima ili infrastrukturom.

3. Stranka uvoznica koja ograničava pristup svojem tržištu ili zahtijeva povlačenje s njega na temelju stavka 2. o svojoj odluci odmah obavještuje drugu stranku. Stranka u obavijest uključuje sve važne znanstvene ili tehničke informacije na kojima se temelji njezina odluka.

ČLANAK 8.

Obnovljena oprema ili dijelovi

1. Stranka za obnovljenu opremu ili dijelove druge stranke ne odobrava tretman koji je manje povoljan od tretmana koji odobrava za istovjetnu novu opremu ili dijelove.

2. Podrazumijeva se da se članak 2.11. (Uvozna i izvozna ograničenja) primjenjuje na zabrane uvoza ili izvoza ili ograničenja uvoza ili izvoza obnovljene opreme ili dijelova. Ako stranka donese ili zadrži zabrane ili ograničenja uvoza ili izvoza rabljene opreme ili dijelova, te mjere ne primjenjuje na obnovljenu opremu ili dijelove.

3. Stranka može zahtijevati da obnovljena oprema ili dijelovi budu označeni kao takvi za distribuciju ili prodaju na njezinu području te da zadovoljavaju slične izvedbene zahtjeve koji se primjenjuju na istovjetnu novu opremu ili dijelove.

ČLANAK 9.

Ostale mjere koje ograničuju trgovinu

Stranke se suzdržavaju od donošenja regulatornih mjera specifičnih za obuhvaćene proizvode kojima se poništavaju ili smanjuju koristi omogućene drugoj stranci na temelju ovog Priloga. Time se ne dovodi u pitanje pravo donošenja mjera potrebnih za cestovnu sigurnost, zaštitu zdravlja, okoliša i prometne infrastrukture te sprečavanje zavaravajućih praksi.

ČLANAK 10.

Suradnja

1. Stranke surađuju i razmjenjuju informacije o svim pitanjima relevantnima za provedbu ovog Priloga u Odboru za trgovinu robom.
2. Stranke prema potrebi surađuju kako bi postigle napredak u područjima od zajedničkog interesa u relevantnim međunarodnim normizacijskim tijelima.

ISKLJUČENE KATEGORIJE VOZILA¹

Prilog 9.-B (Motorna vozila i oprema ili njihovi dijelovi) ne primjenjuje se na sljedeća vozila:

vozila kategorije L6 kako su definirana u točki 2.1.6. rezolucije R.E.3.

vozila kategorije L7 kako su definirana u točki 2.1.7. rezolucije R.E.3.

vozila kategorije M2 kako su definirana u točki 2.2.2. rezolucije R.E.3.

vozila kategorije M3 kako su definirana u točki 2.2.3. rezolucije R.E.3.

vozila kategorije N2 kako su definirana u točki 2.3.2. rezolucije R.E.3.

vozila kategorije N3 kako su definirana u točki 2.3.3. rezolucije R.E.3.

vozila kategorije O3 kako su definirana u točki 2.4.3. rezolucije R.E.3.

¹ Iako ovaj popis isključenih vozila nije obuhvaćen Prilogom 9.-B (Motorna vozila i oprema ili njihovi dijelovi), to ne znači da se vozila ne mogu uvoziti ako ispunjavaju nacionalne zahtjeve.

vozila kategorije O4 kako su definirana u točki 2.4.4. rezolucije R.E.3.

vozila proizvedena u malim količinama koja su pojedinačno homologirana

rabljena vozila kategorija L1, L2, L3, L4, L5, L6, L7, M1, N1, O1 i O2, uključujući vozila koja su korištena za demonstraciju u vezi s prodajom sličnih vozila, koja su u bilo kojem trenutku prije nego što su ponuđena ili izložena na prodaju, u skladu s pravilnikom Land Transport Rule: Vehicle Standards Compliance 2002.¹

¹ Takva su vozila bila:

- (a) registrirana na temelju sljedećih propisa:
 - i. Transport Act 1962 (Zakon o prometu iz 1962.);
 - ii. Transport (Vehicle and Driver Registration and Licensing) Act 1986 (Zakon o prometu (o registraciji i izdavanju dozvola za vozila i vozače) iz 1986.) ili dijela 17. Land Transport Act 1998 (Zakon o kopnenom prijevozu iz 1998.); ili
 - iii. drugog odgovarajućeg zakonodavnog akta u bilo kojoj drugoj zemlji; ili
- (b) korištena u svrhe koje nisu povezane s proizvodnjom ili prodajom.

ARANŽMAN IZ ČLANKA 9.10. STAVKA 5. TOČKE (b)
ZA SUSTAVNU RAZMJENU INFORMACIJA U VEZI
SA SIGURNOSTI NEPREHRAMBENIH PROIZVODA I POVEZANIM PREVENTIVNIM,
RESTRIKTIVNIM I KOREKTIVNIM MJERAMA

Ovim se Prilogom uspostavlja aranžman za sustavnu razmjenu informacija između Unije i Novog Zelanda o sigurnosti neprehrambenih proizvoda i povezanim preventivnim, restriktivnim i korektivnim mjerama.

U skladu s člankom 9.10. stavcima 9. i 10. (Suradnja u području nadzora tržišta te sigurnosti i usklađenosti neprehrambenih proizvoda) u okviru aranžmana iz prve točke ovog Priloga navodi se vrsta informacija koje se razmjenjuju, načini razmjene i primjene pravila o povjerljivosti i zaštiti osobnih podataka.

ARANŽMAN IZ ČLANKA 9.10. STAVKA 6.
ZA REDOVITU RAZMJENU INFORMACIJA O MJERAMA PODUZETIMA
U VEZI S NEUSKLAĐENIM NEPREHRAMBENIM PROIZVODIMA
KOJI NISU OBUHVAĆENI ČLANKOM 9.10. STAVKOM 5. TOČKOM (b)

Ovim se Prilogom uspostavlja aranžman za redovitu razmjenu informacija, uključujući razmjenu informacija između Unije i Novog Zelanda elektroničkim putem, o mjerama poduzetima u vezi s neusklađenim neprehrambenim proizvodima koji nisu obuhvaćeni člankom 9.10. stavkom 5. točkom (b) (Suradnja u području nadzora tržišta te sigurnosti i usklađenosti neprehrambenih proizvoda).

U skladu s člankom 9.10. stavcima 9. i 10. (Suradnja u području nadzora tržišta te sigurnosti i usklađenosti neprehrambenih proizvoda) u okviru aranžmana iz prve točke ovog Priloga navodi se vrsta informacija koje se razmjenjuju, načini razmjene i primjene pravila o povjerljivosti i zaštiti osobnih podataka.

VINA I JAKA ALKOHOLNA PIĆA

ČLANAK 1.

Ciljevi

Cilj je ovog Priloga na temelju nediskriminacije i uzajamnosti olakšati trgovinu vinima i jakim alkoholnim pićima proizvedenima na području svake stranke.

ČLANAK 2.

Područje primjene i opseg

Ovaj se Prilog primjenjuje na vina razvrstana pod tarifnim brojem HS 22.04 Harmoniziranog sustava i jaka alkoholna pića razvrstana pod tarifnim brojem HS 22.08 Harmoniziranog sustava.

ČLANAK 3.

Opća iznimka

Ništa u ovom Prilogu ne tumači se tako da bilo koju stranku sprečava u donošenju ili provedbi mjera potrebnih za zaštitu života ili zdravlja ljudi ili bilja, pod uvjetom da se takve mjere ne primjenjuju na način koji bi bio sredstvo proizvoljne ili neopravdane diskriminacije među zemljama u kojima prevladavaju isti uvjeti ili prikriveno ograničavanje međunarodne trgovine.

ČLANAK 4.

Definicije

Za potrebe ovog Priloga, primjenjuju se sljedeće definicije:

- (a) „etiketa” je bilo koja oznaka, žig, slikovni ili drugi opisni prikaz koji je napisan, tiskan, otisnut, označen, reljefno nanesen ili utisnut na ili čvrsto pričvršćen za spremnik vina;
- (b) „enološki postupci” znači postupci proizvodnje vina, postupci obrade i tehnike kao što su aditivi za vina i pomoćne tvari u postupku proizvodnje, ali ne uključuju označivanje, punjenje u boce ili pakiranje za konačnu prodaju;

- (c) „vidno polje” znači svaki dio površine spremnika, osim njegova dna i čepa, koji se može vidjeti bez okretanja spremnika;
- (d) „sorta” znači sorta grožđa od kojeg se proizvodi vino, kako je izražena u općepoznatim i prihvaćenim pojmovima koji su dopušteni za uporabu u stranci izvoznici;
- (e) „berba” znači godina berbe grožđa korištenog za proizvodnju vina; i
- (f) „vino” znači proizvod dobiven isključivo potpunom ili djelomičnom alkoholnom fermentacijom izmuljanog ili cijelog svježega grožđa ili mošta¹.

ČLANAK 5.

Opće pravilo

Osim ako je drukčije navedeno u ovom Prilogu, uvoz i stavljanje na tržište² vina i jakih alkoholnih pića obavlja se u skladu s pravom stranke uvoznice.

¹ Podrazumijeva se da pojam „vino” uključuje koncentrirani mošt i pročišćeni koncentrirani mošt koji su dopušteni za pojačavanje i zaslađivanje, kao i frakcije vina koje se mogu dobiti dopuštenim postupcima razdvajanja.

² Podrazumijeva se da za potrebe ovog Priloga pojam „stavljanje na tržište” znači „staviti na tržište za prodaju”.

ČLANAK 6.

Definicije proizvoda i enološki postupci

1. Unija odobrava uvoz i stavljanje na tržište na svojem području za ljudsku potrošnju vina koja su proizvedena u Novom Zelandu u skladu s:
 - (a) definicijama proizvoda odobrenima u Novom Zelandu na temelju njegova prava navedenog u Dodatku 9.-E-1. (Pravo Novog Zelanda iz članka 6. (Definicije proizvoda i enološki postupci) stavka 1. točke (a))¹;
 - (b) enološkim postupcima odobrenima u Novom Zelandu na temelju njegova prava navedenog u Dodatku 9.-E-2. (Pravo Novog Zelanda iz članka 6. (Definicije proizvoda i enološki postupci) stavka 1. točke (b)), u mjeri u kojoj takve enološke postupke preporučuje i objavljuje Međunarodna organizacija za vinogradarstvo i vinarstvo (dalje u tekstu: „OIV”)² i
 - (c) enološkim postupcima i ograničenjima koje stranke inače zajednički prihvaćaju kako je predviđeno u Dodatku 9.-E-3. (Enološki postupci Novog Zelanda)³.

¹ Ovom se točkom ne dovode u pitanje posebni zahtjevi koji se odnose na naziv proizvoda „vino” iz članka 9. stavka 1. (Specifikacije za obvezne informacije na oznaci – naziv proizvoda, stvarna volumna alkoholna jakost, identifikacija serije) ovog Priloga.

² Neovisno o ovoj točki, Unija na svojem području odobrava uvoz i stavljanje na tržište vina proizvedenog u Novom Zelandu primjenom fizičkih postupaka proizvodnje vina u skladu s pravom Novog Zelanda utvrđenim u Dodatku 9.-E-2. (pravo Novog Zelanda iz članka 6. (Definicije proizvoda i enološki postupci) stavka 1. točke (b)).

³ Podrazumijeva se da se točke (b) i (c) ovog stavka primjenjuju pojedinačno ili kumulativno, ovisno o enološkim postupcima koji se primjenjuju na vino proizvedeno u Novom Zelandu.

2. Novi Zeland odobrava uvoz i stavljanje na tržište na svojem državnom području za ljudsku potrošnju vina podrijetlom iz Unije koja su proizvedena u skladu s:

- (a) definicijama proizvoda odobrenima u Uniji na temelju njezina prava navedenog u Dodatku 9.-E-4. (Pravo Unije iz članka 6. (Definicije proizvoda i enološki postupci) stavka 2. točke (a));
- (b) enološkim postupcima i ograničenjima odobrenima u Uniji na temelju njezina prava navedenog u Dodatku 9.-E-5. (Pravo Unije iz članka 6. (Definicije proizvoda i enološki postupci) stavka 2. točke (b)), u mjeri u kojoj te enološke postupke preporučuje i objavljuje OIV;^{1 2} i
- (c) enološkim postupcima i ograničenjima koje stranke inače zajednički prihvaćaju kako je predviđeno u Dodatku 9.-E-6. (Enološki postupci Europske unije)³.

¹ Odstupajući od ove točke, vino proizvedeno u Uniji uz upotrebu manoproteina kvasca ili kalijeva ferocijanida može se uvoziti i stavljati na tržište na državnom području Novog Zelanda pod uvjetom da takvo vino zadovoljava propisane granice utvrđene u Australia New Zealand Food Standards Code (Kodeks prehrambenih standarda Australije i Novog Zelanda) za takve tvari sve dok se propisana ograničenja utvrđena u tom kodeksu razlikuju od utvrđenih preporuka OIV-a kako su objavljene.

² Neovisno o ovoj točki, Novi Zeland na svojem državnom području odobrava uvoz i stavljanje na tržište vina podrijetlom iz Unije koja su proizvedena u skladu s fizičkim postupcima proizvodnje vina te uvjetima i ograničenjima njihove uporabe kako je utvrđeno u članku 3. stavku 1. i tablici 1 dijela A Priloga I. Delegiranoj uredbi Komisije (EU) 2019/934.

³ Podrazumijeva se da se točke (b) i (c) ovog stavka primjenjuju pojedinačno ili kumulativno, ovisno o enološkim postupcima koji se primjenjuju na vino proizvedeno u Uniji.

3. Stranka (dalje u tekstu „koja podnosi zahtjev”) može drugoj stranci (dalje u tekstu „kojoj je podnesen zahtjev”) predložiti izmjenu popisa enoloških postupaka stranke koja podnosi zahtjev iz Dodatka 9.-E-3. (Enološki postupci Novog Zelanda) ili Dodatka 9.-E-6. (Enološki postupci Europske unije) dostavljanjem pisanog zahtjeva, potkrijepljenog tehničkom dokumentacijom, stranci kojoj je podnesen zahtjev putem njezine kontaktne točke za ovaj Prilog.

4. Stranke raspravljaju o predloženoj izmjeni iz stavka 3. ovog članka u okviru Odbora za vino i jaka alkoholna pića, a Odbor za trgovinu ovlašten je u skladu s time donijeti odluku o izmjeni Dodatka 9.-E-3. (Enološki postupci Novog Zelanda) ili Dodatka 9.-E-6. (Enološki postupci Europske unije).

5. Ako se kao posljedica promjena u međunarodnoj organizaciji čiji su članovi države članice, Unija ili Novi Zeland pojavi bilo kakvo pitanje u vezi s provedbom ili primjenom članka 6. (Definicije proizvoda i enološki postupci), stranke o njemu raspravljaju u Odboru za vino i jaka alkoholna pića kako bi pronašle sporazumno rješenje.

6. Odbor za vina i jaka alkoholna pića provodi opću reviziju primjene članka 6. (Definicije proizvoda i enološki postupci) i odgovarajućih dodataka u roku od pet godina od dana stupanja na snagu ovog Sporazuma i najmanje svakih pet godina nakon toga, osim ako se supredsjednici Odbora za vino i jaka alkoholna pića dogovore drukčije.

ČLANAK 7.

Opći zahtjevi u pogledu označivanja

1. Stranka uvoznica može zahtijevati da sve informacije na etiketi budu jasne, točne, istinite, da se mogu potkrijepiti i da ne dovode potrošača u zabludu.
2. Stranka uvoznica može zahtijevati da informacije na etiketi budu na jeziku u službenoj uporabi na njezinu području kako je predviđeno njezinim pravom.
3. Stranka uvoznica može zahtijevati da obvezne informacije budu predočene neizbrisivim slovima i napisane ili prikazane čitko i pregledno tako da se jasno razlikuju od pozadine i okolnog teksta ili slika.
4. Stranka uvoznica dopušta da se informacije s etikete ponove na spremniku u istom ili izmijenjenom obliku.
5. Stranka uvoznica može zabraniti uporabu određenih tvrdnji na etiketama ako takva zabrana služi legitimnom cilju zaštite zdravlja i sigurnosti ljudi.
6. Svaka stranka dopušta da se obvezne informacije istaknu na dopunskoj oznaci pričvršćenoj na spremnik. Dopunske oznake mogu se pričvrstiti na spremnik nakon uvoza, ali prije nego što se proizvod stavi na tržište na području stranke uvoznice, uz uvjet da su obvezne informacije koje zahtijeva stranka uvoznica u potpunosti i točno navedene.

ČLANAK 8.

Mjesto obveznih informacija na etiketi

1. Ništa u ovom Prilogu ne sprečava stranku uvoznicu da zahtijeva da obvezne informacije s etikete budu navedene na spremniku.
2. Stranka uvoznica ne uvodi nove precizne zahtjeve o mjestu na kojem se moraju nalaziti obvezne informacije na etiketi o vinu proizvedenom u drugoj stranci.
3. Neovisno o stavku 2.:
 - (a) stranka uvoznica može zahtijevati da se jedna ili više stavki obveznih ili neobveznih informacija na etiketi, ili jednih i drugih informacija, nalaze u istom vidnom polju ili zajedno ili u određenoj blizini jednih pokraj drugih; i
 - (b) stranka uvoznica može zahtijevati da se obvezne informacije na etiketi ne prikazuju na dnu ili čepu ili na drugom dijelu spremnika koji nije vidljiv potrošaču.

ČLANAK 9.

Specifikacije za obvezne informacije na oznaci – naziv proizvoda, stvarna volumna alkoholna jakost, identifikacija serije

1. Unija dopušta uporabu pojma „vino” kao naziva proizvoda za vino proizvedeno u Novom Zelandu koje se uvozi i stavlja na tržište u Uniji pod uvjetom da vino ima stvarnu alkoholnu jakost od najmanje 7 % vol. i ukupnu alkoholnu jakost od najviše 20 % vol.
2. Stranka uvoznica dopušta navođenje stvarnog volumnog sadržaja alkohola na etiketi u postocima do najviše jednog decimalnog mjesta (na primjer 12 %, 12,0 %, 12,1 %, 12,2 %).
3. Stranka uvoznica dopušta da se stvarni volumni sadržaj alkohola izražava kao „alk./vol.” (na primjer 12 % alk./vol., alk. 12 % vol., 12 % vol.).
4. Ne dovodeći u pitanje dopuštena odstupanja utvrđena za korištenu metodu referentne analize, stranka uvoznica dopušta da se stvarna volumna alkoholna jakost vina uvezenih iz stranke izvoznice navedena na etiketi razlikuje od one dobivene analizom za najviše 0,8 % vol. ili do 0,5 % vol. za pojačana vina.
5. Stranka uvoznica može zahtijevati navođenje identifikacije serije na etiketama vina.

6. Stranka uvoznica zabranjuje uklanjanje¹ informacija o identifikaciji serije, osim ako relevantno tijelo stranke uvoznice dopusti drukčije.

7. Stranka ne dopušta stavljanje na tržište za prodaju na svojem području pakiranih proizvoda koji ne ispunjavaju zahtjev navedene u iz stavku 6.

ČLANAK 10.

Neobvezne informacije na etiketi

1. Podložno članku 7. (Opći zahtjevi u pogledu označivanja) stranka uvoznica dopušta da oznake sadržavaju informacije koje nisu obvezne u skladu s njezinim pravom.

2. Neovisno o članku 8. stavku 3. točki (a) (Mjesto obveznih informacija na etiketi), stranka uvoznica ne ograničava stavljanje neobveznih informacija.

¹ Podrazumijeva se da pojam „uklanjanje” uključuje sljedeće radnje: izmjena, micanje, brisanje, uništavanje i zaklanjanje.

ČLANAK 11.

Neobvezne informacije – berba i sorta

1. Stranka uvoznica dopušta uvoz i prodaju vina na čijoj je etiketi navedena godina berbe:
 - (a) ako je vino u skladu s pravom stranke izvoznice u pogledu berbe; i
 - (b) ako najmanje 85 % vina potječe od grožđa iz te berbe.
2. Za vina proizvedena u Uniji koja se tradicionalno dobivaju od grožđa ubranog u siječnju ili veljači kao godina berbe na etiketi vina može se navesti prethodna kalendarska godina.
3. Stranka uvoznica dopušta uvoz i prodaju vina označenog kao vino od jedne sorte grožđa:
 - (a) ako je vino u skladu s pravom stranke izvoznice u pogledu sastava sorti; i
 - (b) ako je najmanje 85 % tako označenog vina dobiveno od grožđa te sorte.

4. Stranka uvoznica dopušta uvoz i prodaju vina označenog kao vino od više sorti grožđa:
- (a) ako je vino u skladu s pravom stranke izvoznice u pogledu sastava sorti;
 - (b) ako se najmanje 85 % tako označenog vina dobiva od grožđa tih sorti;
 - (c) ako svaka navedena sorta u vinu ima veći udio od bilo koje sorte koja nije navedena na popisu; i
 - (d) ako su sorte navedene silaznim redom prema udjelima u vinu i, ako to zahtijeva stranka uvoznica, slovima iste veličine.

ČLANAK 12.

Certifikacija

1. Osim ako je to potrebno radi zaštite zdravlja i sigurnosti ljudi, stranka ne podvrgava uvoz vina proizvedenog u drugoj stranci restriktivnijem sustavu certifikacije ili dalekosežnijim zahtjevima certifikacije od onih koji su predviđeni njezinim pravom koje je na snazi na dan stupanja na snagu ovog Sporazuma.

2. Unija odobrava uvoz vina proizvedenog u Novom Zelandu u skladu s pojednostavnjenim dokumentom VI-1, čiji su format i traženi podaci navedeni u Dodatku 9.-E-7. (Pojednostavnjeni dokument VI-1) ili u skladu s pojednostavnjenim certifikatom navedenim u Dodatku 9.-E-8. (Pojednostavnjeni certifikat).
3. Ako se pojave dvojbe u vezi s rezultatima ispitivanja, svaka stranka primjenjuje referentne metode analize koje preporučuje i objavljuje OIV ili, ako te metode ne postoje, metodu analize koja je u skladu s normama koje je preporučila Međunarodna organizacija za normizaciju, osim ako se relevantna nadležna tijela svake stranke dogovore drukčije.

ČLANAK 13.

Informacije o hrani

1. Stranka ne smije zahtijevati da se na spremniku, etiketi ili ambalaži vina navede bilo što od sljedećeg:
 - (a) datum pakiranja;
 - (b) datum punjenja u boce;
 - (c) datum proizvodnje;

(d) datum isteka valjanosti;

(e) najkraći rok trajanja; ili

(f) datum do kojeg je dopuštena prodaja.

2. Odstupajući od točki (e) i (d), stranka može zahtijevati navođenje datuma isteka valjanosti ili minimalne trajnosti na proizvodima koji bi zbog pakiranja ili dodavanja pokvarljivih sastojaka mogli imati kraći rok trajanja ili minimalne trajnosti nego što bi potrošač uobičajeno mogao očekivati.

3. Stranka može zahtijevati i da se na vinu koje je podvrgnuto postupku dealkoholizacije i čija je stvarna alkoholna jakost po volumenu manja od 10 % navede datum minimalne trajnosti.

ČLANAK 14.

Prezentacija i opis jakih alkoholnih pića

Članak 7. (Opći zahtjevi u pogledu označivanja), članak 9. stavci 5., 6. i 7. (Specifikacije za obvezne informacije na oznaci – naziv proizvoda, stvarna volumna alkoholna jakost, identifikacija serije) i članak 13. stavci 1. i 2. (Informacije o hrani) ovog Priloga primjenjuju se *mutatis mutandis* na prezentiranje i opis jakih alkoholnih pića.

ČLANAK 15.

Postojeće zalihe

Proizvodi koji su na dan stupanja na snagu ovog Sporazuma proizvedeni ili označeni u skladu s pravom jedne stranke i obvezama koje stranke imaju jedna prema drugoj, ali na način koji nije u skladu s ovim Prilogom, mogu se stavljati na prodaju na tržište druge stranke do isteka zaliha.

ČLANAK 16.

Odbor za vina i jaka alkoholna pića

1. Ovim se člankom dopunjuje i dodatno utvrđuje članak 24. stavak 4. (Posebni odbori).
2. Odbor za vino i jaka alkoholna pića sastaje se u roku od godinu dana od datuma stupanja na snagu ovog Sporazuma, a nakon toga na zahtjev bilo koje stranke. Sastanci se održavaju na dan i u vrijeme o kojima se dogovore supredsjednici Odbora za vino i jaka alkoholna pića, a najkasnije 90 dana nakon podnošenja zahtjeva.
3. Odbor za vino i jaka alkoholna pića u odnosu na ovaj Prilog, kad god je to potrebno, ima sljedeće funkcije:
 - (a) služi kao platforma za razmjenu informacija između stranaka kako bi se optimiziralo funkcioniranje ovog Priloga;
 - (b) služi kao forum u okviru kojeg stranke raspravljaju o pitanjima iz članka 6. stavaka 3. i 6. (Definicije proizvoda i enološki postupci), kao i o svim pitanjima od zajedničkog interesa u sektoru vina i jakih alkoholnih pića; i
 - (c) provodi opće preispitivanje primjene članka 6. (Definicije proizvoda i enološki postupci) i odgovarajućih dodataka u skladu s člankom 6. stavkom 7. (Definicije proizvoda i enološki postupci); i

4. Odbor za vino i jaka alkoholna pića može odlučiti o posebnim modalitetima kao što su postupci i kriteriji za ocjenjivanje svih predloženih izmjena Dodatka 9.-E-3. (Enološki postupci Novog Zelanda) ili Dodatka 9.-E-6. (Enološki postupci Europske unije).

ČLANAK 17.

Kontaktne točke

U roku od 60 dana od dana stupanja na snagu ovog Sporazuma svaka stranka određuje kontaktnu točku za olakšavanje komunikacije između stranaka o pitanjima obuhvaćenima ovim Prilogom i obavještuje drugu stranku o podacima za kontakt te kontaktne točke. Svaka stranka odmah obavještuje drugu stranku ako se promijene ti podaci za kontakt.

PRAVO NOVOG ZELANDA IZ ČLANKA 6. (DEFINICIJE PROIZVODA I ENOLOŠKI
POSTUPCI) STAVKA 1. TOČKE (a)

Pravo Novog Zelanda iz članka 6. (Definicije proizvoda i enološki postupci) stavka 1. točke (a):

- i. Wine Act 2003 (Zakon o vinu iz 2003.) i povezano sekundarno zakonodavstvo; i
- ii. Australia New Zealand Food Standards Code (Kodeks prehrambenih standarda Australije i Novog Zelanda) kako je donesen na temelju Food Act 2014 (Zakon o hrani iz 2014.).

PRAVO NOVOG ZELANDA IZ ČLANKA 6. (DEFINICIJE PROIZVODA I ENOLOŠKI
POSTUPCI) STAVKA 1. TOČKE (b)

Pravo Novog Zelanda iz članka 6. (Definicije proizvoda i enološki postupci) stavka 1. točke (b):

- i. Wine Act 2003 (Zakon o vinu iz 2003.) i povezano sekundarno zakonodavstvo; i
- ii. Australia New Zealand Food Standards Code (Kodeks prehrambenih standarda Australije i Novog Zelanda) kako je donesen na temelju Food Act 2014 (Zakon o hrani iz 2014.).

ENOLOŠKI POSTUPCI NOVOG ZELANDA

Enološki postupci Novog Zelanda iz članka 6. (Definicije proizvoda i enološki postupci) stavka 1. točke (c) za vino proizvedeno u Novom Zelandu i uvezeno u Uniju:

Upotreba u skladu s pravom Novog Zelanda:

- amonijeva sulfata,
- diamonijevih fosfata,
- tiamin hidroklorida,
- kalcijeva karbonata,
- kalijeva karbonata,
- kalcijeva tartarata,

- dodavanja mošta, koncentriranog ili pročišćenog koncentriranog mošta za zaslađivanje vina,
- biljnih bjelančevina,
- enzima odobrenih za proizvodnju hrane,
- lizozima,
- gume arabike,
- enološkog/aktivnog ugljena,
- bakrova citrata,
- dodavane saharoze, koncentriranog mošta ili pročišćenog koncentriranog mošta za povećanje udjela prirodnog alkohola u grožđu, moštu ili vinu,
- ljuski kvasca,
- inaktiviranih kvasaca sa zajamčenom razinom glutaciona,

- kalijeva hidrogen karbonata,
- kalijeva tartarata,
- natrijeve karboksimetil-celuloze,
- mravlje kiseline, i
- selektivnih biljnih vlakana.

Dodavanje vode u proizvodnji vina isključeno je, osim ako je nužno zbog posebnih tehničkih razloga.

Upotreba sljedećeg za sve vrste pjenušavih vina:

- ekspedicijski liker koji sadržava samo saharozu, mošt, mošt u fermentaciji, koncentrirani mošt, pročišćeni koncentrirani mošt, vino i vinski destilat.

Prakse na koje se primjenjuje pravo stranke uvoznice:

- upotreba sumporova dioksida i sulfita u vinu,

- upotreba tiražnog likera i
- upotreba svježeg vinskog taloga.

Dogovoreno uz određena ograničenja:

- upotreba vodikova peroksida do najviše 5 mg/kg i
- upotreba L-askorbinske kiseline ili eritorbinske kiseline u vinu do najviše 300 mg/l u konačnom proizvodu koji se stavlja na tržište.

PRAVO UNIJE IZ ČLANKA 6. (DEFINICIJE PROIZVODA I ENOLOŠKI POSTUPCI)

STAVKA 2. TOČKE (a)

Pravo Unije iz članka 6. (Definicije proizvoda i enološki postupci) stavka 2. točke (a):

- i. Uredba (EU) br. 1308/2013 Europskog parlamenta i Vijeća¹, posebno pravila proizvodnje u sektoru vina, u skladu s člancima 75., 81. i 91. te uredbe i dijelom IV. Priloga II. i dijelom II. Priloga VII. toj uredbi; i
- ii. Delegirana uredba Komisije (EU) 2019/33², osobito članci 47. i od 52. do 54. te prilozima III., V. i VI. toj uredbi.

¹ Uredba (EU) br. 1308/2013 Europskog parlamenta i Vijeća od 17. prosinca 2013. o uspostavljanju zajedničke organizacije tržišta poljoprivrednih proizvoda i stavljanju izvan snage uredbi Vijeća (EEZ) br. 922/72, (EEZ) br. 234/79, (EZ) br. 1037/2001 i (EZ) br. 1234/2007 (SL EU L 347, 20.12.2013., str. 671.).

² Delegirana uredba Komisije (EU) 2019/33 od 17. listopada 2018. o dopuni Uredbe (EU) br. 1308/2013 Europskog parlamenta i Vijeća u pogledu zahtjeva za zaštitu oznaka izvornosti, oznaka zemljopisnog podrijetla i tradicionalnih izraza u sektoru vina, postupka podnošenja prigovora, ograničenja upotrebe, izmjena specifikacija proizvoda, poništenja zaštite te označivanja i prezentiranja (SL EU L 9, 11.1.2019., str. 2.).

PRAVO UNIJE IZ ČLANKA 6. (DEFINICIJE PROIZVODA I ENOLOŠKI POSTUPCI)

STAVKA 2. TOČKE (b)

Pravo Unije iz članka 6. (Definicije proizvoda i enološki postupci) stavka 2. točke (b):

- i. Uredba (EU) br. 1308/2013, posebno enološki postupci i ograničenja u skladu s člancima 80. i 83. te Prilogom VIII. toj uredbi; i
- ii. Delegirana uredba Komisije (EU) 2019/934¹.

¹ Delegirana uredba Komisije (EU) 2019/934 od 12. ožujka 2019. o dopuni Uredbe (EU) br. 1308/2013 Europskog parlamenta i Vijeća u pogledu vinogradarskih područja u kojima se može povećati alkoholna jakost, odobrenih enoloških postupaka i ograničenja primjenjivih na proizvodnju i čuvanje proizvoda od vinove loze, najmanjeg postotka alkohola za nusproizvode i njihova odlaganja te objave zapisa OIV-a (SL EU L 149, 7.6.2019., str. 1.).

ENOLOŠKI POSTUPCI EUROPSKE UNIJE

Enološki postupci Unije iz članka 6. (Definicije proizvoda i enološki postupci) stavka 2. točke (c) za vino proizvedeno u Uniji i uvezeno u Novi Zeland:

- koncentrirani mošt, pročišćeni koncentrirani mošt i saharoza mogu se upotrebljavati za pojačavanje i zaslađivanje pod posebnim i ograničenim uvjetima utvrđenima u dijelu I. Priloga VIII. Uredbi (EU) br. 1308/2013 i u dijelu D Priloga I. Delegiranoj uredbi Komisije (EU) 2019/934, podložno isključivanju uporabe tih proizvoda u rekonstituiranom obliku u vinima obuhvaćenima ovim Sporazumom,
- dodavanje vode u proizvodnji vina isključeno je, osim ako je nužno zbog posebnih tehničkih razloga, i
- svjež vinski talog može se upotrebljavati pod posebnim i ograničenim uvjetima utvrđenima u skladu s retkom 11.2 tablice 2. dijela A Priloga I. Delegiranoj uredbi Komisije (EU) 2019/934.

Prakse na koje se primjenjuje pravo stranke uvoznice:

- upotreba sumporova dioksida i sulfita u vinu, i
- upotreba tiražnog likera.

POJEDNOSTAVNJENI DOKUMENT VI-1

Predložak certifikata koji izdaje MPI (Ministarstvo primarnih industrija)
za vino proizvedeno u Novom Zelandu i uvezeno u Uniju ⁽¹⁾

1. Izvoznik (naziv i adresa)	TREĆA ZEMLJA KOJA JE IZDALA DOKUMENT: NOVI ZELAND Pojednostavnjeni VI-1 Serijski broj: DOKUMENT ZA UVOZ VINA U EUROPSKU UNIJU
2. Primateelj (naziv i adresa)	3. Carinski pečat (samo za službenu uporabu u EU-u)
4. Prijevozna sredstva i pojedinosti o prijevozu	5. Mjesto iskrcaja (ako se razlikuje od 2.)
6. Opis uvezenog proizvoda	7. Količina u l/hl/kg ⁽²⁾
	8. Broj spremnika ⁽³⁾

9. CERTIFIKAT

Prethodno opisani proizvod namijenjen je izravnoj prehrani ljudi i u skladu je s definicijama proizvoda i enološkim postupcima odobrenima u skladu s uvjetima iz Priloga 9.-E (Vina i jaka alkoholna pića) Sporazumu o slobodnoj trgovini između Europske unije i Novog Zelanda.

Puni naziv i adresa nadležnog tijela:

Pečat:

Mjesto i datum:

Potpis, ime i funkcija službenika:

10. IZVJEŠĆE O ANALIZI (u kojem se opisuju analitička svojstva prethodno navedenog proizvoda)

- Stvarna alkoholna jakost:
- Ukupni sumporni dioksid:
- Ukupna kiselost:

Puni naziv i adresa imenovanog tijela ili odjela (laboratorija):

Pečat:

Mjesto i datum:

Potpis, ime i funkcija službenika:

- (1) U skladu s člankom 12. (Certifikacija) Priloga 9.-E (Vina i jaka alkoholna pića) Sporazumu o slobodnoj trgovini između Europske unije i Novog Zelanda.
- (2) Izbrisati nepotrebno.
- (3) Spremnik znači spremnik za vino manji od 60 litara. Broj spremnika može biti broj boca.

Pripisivanje (ulazak u slobodni promet i izdavanje izvadaka)

Količina	11. Broj i datum carinskog dokumenta o puštanju u slobodni promet te broj i datum izvotka	12. Puni naziv i adresa primatelja (izvadak)	13. Pečat nadležnog tijela
Dostupna			
Pripisana			
Dostupna			
Pripisana			
Dostupna			
Pripisana			
Dostupna			
Pripisana			
14. Druge napomene			

POJEDNOSTAVNJENI CERTIFIKAT

Predložak certifikata koji izdaje Ministarstvo primarnih industrija za vino proizvedeno
u Novom Zelandu i uvezeno u Uniju⁽¹⁾

1. Izvoznik (naziv i adresa)	TREĆA ZEMLJA KOJA JE IZDALA DOKUMENT: NOVI ZELAND Serijski broj ⁽²⁾ : DOKUMENT ZA UVOZ VINA U EUROPSKU UNIJU
2. Primalatelj (naziv i adresa)	3. Carinski pečat (samo za službenu uporabu u EU-u)
4. Prijevozno sredstvo i pojedinosti o prijevozu ⁽³⁾	5. Mjesto iskrcaja (ako se razlikuje od 2.)
6. Opis uvezenog proizvoda ⁽⁴⁾	7. Količina u l/hl/kg ⁽⁵⁾
	8. Broj spremnika ⁽⁶⁾

9. Certifikat

Prethodno opisani proizvod namijenjen je izravnoj prehrani ljudi i u skladu je s definicijama proizvoda i enološkim postupcima odobrenima u skladu s uvjetima iz Priloga 9.-E (Vina i jaka alkoholna pića) Sporazumu o slobodnoj trgovini između Europske unije i Novog Zelanda.

Puni naziv i adresa nadležnog tijela:

Pečat:

Mjesto i datum:

Potpis, ime i funkcija službenika:

- (1) U skladu s člankom 12. (Certifikacija) Priloga 9.-E (Vina i jaka alkoholna pića) Sporazumu o slobodnoj trgovini između Europske unije i Novog Zelanda.
- (2) To je broj sljedivosti serije koji je dodijelilo nadležno tijelo Novog Zelanda.
- (3) Navesti: prijevoz koji se upotrebljava za dostavu do točke ulaska u Uniju, navesti način prijevoza (brod, zrak itd.), naziv prijevoznog sredstva (brod, broj leta itd.).
- (4) Navesti sljedeće informacije:
 - oznaka za prodaju (kako je navedena na etiketi, kao što je naziv proizvođača, vinorodna regija, trgovački naziv itd.),
 - naziv zemlje podrijetla: [navesti „Novi Zeland”],
 - naziv oznake zemljopisnog podrijetla, pod uvjetom da vino ispunjava uvjete za oznaku zemljopisnog podrijetla (npr. zaštićena oznaka izvornosti, zaštićena oznaka zemljopisnog podrijetla),
 - stvarna volumna alkoholna jakost,
 - boja proizvoda (navesti samo „crveno”, „rosé”, „ružičasto” ili „bijelo”),
 - oznaka kombinirane nomenklature (oznaka KN).
- (5) Izbrisati nepotrebno.
- (6) Spremnik znači spremnik za vino manji od 60 litara. Broj spremnika može biti broj boca.

Pripisivanje (ulazak u slobodni promet i izdavanje izvadaka)

Količina	10. Broj i datum carinskog dokumenta o puštanju u slobodni promet te broj i datum izvatka	11. Puni naziv i adresa primatelja (izvadak)	12. Žig nadležnog tijela
Dostupna			
Pripisana			
Dostupna			
Pripisana			
Dostupna			
Pripisana			
Dostupna			
Pripisana			
13. Druge napomene			

IZJAVE

Izjava o manoproteinima kvasca i kalijevu ferocijanidu

1. U bilješci 1. uz članak 6. (Definicije proizvoda i enološki postupci) stavak 2. točku (b) navedeno je da vino proizvedeno u Uniji i uvezeno u Novi Zeland mora zadovoljavati granične vrijednosti propisane pravom Novog Zelanda za upotrebu manoproteina kvasca i kalijeva ferocijanida sve dok se te granične vrijednosti razlikuju od onih preporučenih u rezolucijama Međunarodne organizacije za vinogradarstvo i vinarstvo kako su objavljene. Podložno točki 2. ove Izjave Novi Zeland nastojat će ukloniti propisane granične vrijednosti za manoproteine kvasca i kalijev ferocijanid u Kodeksu prehrambenih standarda Australije i Novog Zelanda.
2. Novi Zeland ne može unaprijed predvidjeti ishod ni vremenske okvire postupka iz stavka 1. jer su propisane granične vrijednosti utvrđene u Kodeksu prehrambenih standarda Australije i Novog Zelanda kao dio zajedničkog prehrambenog sustava s Australijom.

Zajednička izjava o označivanju alergena na vinima i jakim alkoholnim pićima

1. Svaka stranka priznaje pravo druge stranke da regulira informacije na oznakama vina i jakih alkoholnih pića koje se odnose na alergene.
2. Ne dovodeći u pitanje članak 8. (Mjesto obveznih informacija na etiketi) Priloga 9.-E (Vina i jaka alkoholna pića), stranke potvrđuju sljedeće:
 - (a) Unija može zahtijevati da se obvezni podaci o alergenima, kako je predviđeno Uredbom (EU) br. 1169/2011 Europskog parlamenta i Vijeća¹ ili Delegiranom uredbom Komisije (EU) 2019/33, uključe u opis i prezentiranje vina i jakih alkoholnih pića; i
 - (b) za Novi Zeland označivanje alergena podliježe zajedničkom regulatornom sustavu Novog Zelanda i Australije u skladu s prehrambenim standardom 1.2.3. Kodeksa prehrambenih standarda Australije i Novog Zelanda.
3. Stranke će surađivati radi postizanja, ako je moguće, obostrano prihvatljivog rješenja o zahtjevima za označivanje alergena.

¹ Uredba (EU) br. 1169/2011 Europskog parlamenta i Vijeća od 25. listopada 2011. o informiranju potrošača o hrani, izmjeni uredbi (EZ) br. 1924/2006 i (EZ) br. 1925/2006 Europskog parlamenta i Vijeća te o stavljanju izvan snage Direktive Komisije 87/250/EEZ, Direktive Vijeća 90/496/EEZ, Direktive Komisije 1999/10/EZ, Direktive 2000/13/EZ Europskog parlamenta i Vijeća, direktiva Komisije 2002/67/EZ i 2008/5/EZ i Uredbe Komisije (EZ) br. 608/2004 (SL EU L 304, 22.11.2011., str. 18.).

Izjava o upotrebi pojmova „brut nature” i „extra brut”
za pjenušava vina proizvedena u Uniji

Pjenušava vina proizvedena u Uniji i uvezena u Novi Zeland mogu se u Novom Zelandu opisati pojmovima „brut nature” i „extra brut” pod uvjetom da takvo navođenje nije lažno ili ne dovodi u zabludu potrošače u Novom Zelandu u skladu s Fair Trading Act 1986 (Zakon o poštenoj trgovini iz 1986.) i pod uvjetom da takvo navođenje ispunjava zahtjeve iz Food Act 2014 (Zakon o hrani iz 2014.).
